

Renault Trucks D Wide CNG

renault-trucks.com

Üdvözöljük RENAULT TRUCKS D Wide CNG járműve fedélzetén!

Immár új járműve boldog tulajdonosa.

Reméljük, hogy a jármű a joggal elvárható és az Ön által kiválasztott szolgáltatások terén teljes megelégedésére szolgál.

A jelen kezelési útmutató tartalmazza az alábbiakhoz szükséges információkat:

- megismerkedhet RENAULT TRUCKS járművével és így kihasználhatja, a legjobb használati feltételek mellett, az összes műszaki előnyt, amelyet magában foglal,
- biztosíthatja az optimális működést, a karbantartási utasítások egyszerű, de szigorú betartásával,
- minimális idő alatt megoldhat kisebb problémákat, amelyek nem igénylik szakember segítségét.

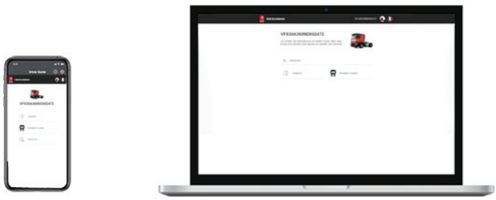
Renault Trucks

Siret (Adóazonosító) 954 506 077 00 120 - RCS (Cégjegyzékszám) LYON B 954 536 077

TARTALOMJEGYZÉK

Hozzáférés a Vezetői útmutatóhoz





A vezetői útmutató (Driver Guide) előnyeinek kihasználásához:

- Látogasson el a következő címre: https://driverguide.renault-trucks.com/

vagy

- szkennelje be a QR-kódot, hogy megtalálja a vezetői útmutató alkalmazást,

vagy

- keressen rá a„Renault Trucks Driver Guide” kifejezésre az alkalmazás letöltési webhelyén!

Itt minden szükséges információt megtalál Renault Trucks járművére szabva, hogy a lehető legtöbbet hozhassa ki belőle.

Továbbá, a folyamatos fejlesztés érdekében változtatásokat eszközölhetünk a kiadványban. Így a digitális változat mindig a legfrissebb információkat tartalmazza.



Előszó

Üdvözöljük Renault Trucks gépjárműve fedélzetén!

Az a kevés idő, amit a Kezelési Útmutató tanulmányozására fordít bőven megtérül a belőle szerzett ismeretek, újdonságok birtokában. Ha valamelyik pont homályos marad az Ön számára, a hálózat műszaki emberei örömmel tájékoztatják az Ön által igényelt kiegészítő információkról.

Annak ellenére, hogy a jelen kezelési útmutatót úgy állítottuk össze, hogy a lehető legközelebb álljon az Ön járműkonfigurációjához, előfordulhat, hogy olyan opciókat is bemutat, amelyek nincsenek a járművön, illetve olyan képeket is tartalmazhat, amelyek az Ön járművén alkalmazott megoldásoktól kissé eltérő kialakításokat mutatnak be.

Kétség esetén forduljon a legközelebbi Renault Trucks-szervizhez!

Hivatkozási nyelv

Útmutatóinkat franciául tesszük közzé, majd professzionális fordítók lefordítják az Ön nyelvére. Ennek ellenére sorainkba becsúszhatnak a fordítási hibák, így kétség esetén mindig a digitális Driver Guide francia változata lesz az elsőbb a többinél.

Olvasás módja:

A szövegben alkalmazott jelek, számok, illetve betűk kétféle illusztrációra utalnak:

- *A számok a szöveg melletti ábrákra vagy fényképekre vonatkoznak.*
- *A betűk, amelyeket esetleg egy szám is követ, az útmutatóban található műszercsoport ábrára vonatkoznak.*

Jó utat kívánunk RENAULT TRUCKS gépjárművével!

RENAULT TRUCKS: szolgáltatások határok nélkül

A RENAULT TRUCKS 24/7 segélyszolgálat már több éve működik Európában.

19 segélyhívó központ az év 365 napján fogadja a hívásait.

A RENAULT TRUCKS által engedélyezett eredeti alkatrész megfelel a műszaki feltételrendszer, valamint a szabályozás követelményeinek. Csak az ilyen alkatrész tudja biztosítani Önnek:

- a tökéletes megfelelőség biztonságát,
- a gyártói garanciát,
- az eredeti jellemzők és teljesítmény megtartását.

A tehergépjárművek általános kezelési szabályai

A járműve felszereltségétől függően

Legyen akár hivatásos gépjárművezető akár fuvarozó, aki maga vezeti a saját járművét, szállítmányozó, aki vállalata egyik munkatársára bízza a járművet, minden esetben be kell

tartania, illetve be kell tartatnia az alábbi szabályokat. A felsorolt szabályok csak a szakma alapjainak és szabályainak felelevenítését célozzák, és semmi esetre sem tekinthetők teljes körűnek. Így maximálisan ki tudja használni járműve adottságait és elkerülheti a balesetek vagy meghibásodások kockázatát.

1. Néhány alapvető utasítás

- A gépjárművezetőnek rendelkeznie kell minden szükséges alkalmassági bizonyítvánnyal, és csak akkor indulhat útnak, ha az egészségi és pihentségi állapota megfelelő.
- A járműnek meg kell felelnie az azon ország(ok)ban hatályos előírásoknak, melyeken a szállítási megbízás teljesítése közben áthalad.
- Az esetleges veszélyes anyagok szállítását jelző tábláknak meg kell lenniük a járművön, és azoknak jó állapotban kell lenniük.
- A rakomány:
    - a teljes vagy tengelyenkénti (előírás szerinti vagy tényleges műszaki) tömeget nem szabad túllépni,
    - A rakomány behelyezése és rögzítése a szakmai előírások szerint történjen. A ponyva és az oldal függönyöket feszesek és jól rögzítettek legyenek, az ajtókat és az oldalfalakat reteszelni kell stb.
- A vezetőfülkében:
    - soha ne szállítson veszélyes anyagokat (benzint, triklór-etilént, hígítót stb.),
    - a fülkében szállított esetleges állatot el kell különíteni a vezetőhelytől.
- Be- és kiszállás:
    - használja az ezt a célt szolgáló lépcsőket és fogantyúkat. Sose ugorjon ki a járműből. Kiszálláskor vegye figyelembe a forgalmat, különösen egy hosszú út után.
    - különösen legyen óvatos a különleges időjárási viszonyok között (eső, hó, jegesedés) és éjszaka.

STOP

- ZÁRT TÉRBEN (HELYISÉGBEN) VALÓ HASZNÁLAT:
    - SOHA NE HAGYJA MŰKÖDNI A JÁRMŰVE MOTORJÁT ZÁRT TÉRBEN ÉS/VAGY ROSSZUL SZELLŐZŐ HELYISÉGBEN. A KIPUFOGÓGÁZ ERŐSEN MÉRGEZŐ ALKOTÓELEMEKET TARTALMAZ. EZEK KONCENTRÁCIÓJA NAGYON SÚLYOS KÖVETKEZMÉNYEKKEL JÁRHAT AZ EGÉSZSÉGÉRE.

2. A beszállás előtt ellenőrizze:

- vizuálisan járműve általános állapotát (az útmutató szerint),
- a gumik állapotát, a nyomásukat (beleértve a pótkereket is), valamint az ikerkerekek között idegen tárgyak esetleges jelenlétét,
- az ablakok, a szélvédő, visszapillantó tükrök, rendszámtábla tisztaságát,
- az előírás szerinti és a kiegészítő világításokat,
- a fedélzeti szerszámkészlet meglétét és tartalmát,
- télen, a hóláncok meglétét, és azok biztonságos felhelyezését.
- hogy az oldalsó védő rudazattal és lemezzel rendelkező jármű állandóan rendelkezik-e szerelve ezekkel a kiegészítőkkel. Amennyiben ezeket le- vagy felszerelték, győződjön meg a megfelelő rögzítésükről és a csavarok meghúzásáról.

3. A fedélzeten

- Ellenőrizze a pedálok felületén a csúszásgátlók minőségét.
- Ügyeljen arra, hogy a biztonsági kezelőszerveket (kormánykerék, pedálok, sebességváltó kar stb.) soha ne tisztítsa csúszós (szilikon típusú) anyaggal.
- Állítsa be az ülése vezetési pozícióját,
  - kormánykerék: győződjön meg a kormányoszlop rögzítéséről,
  - ülés: győződjön meg a megfelelő rögzítésről,
  - visszapillantó tükrök,
  - biztonsági övek: viselése kötelező, használja,
  - gyerek(ek) a fedélzeten: tartsa be az érvényben lévő előírásokat.
- Indulás előtt ellenőrizze:
  - hogy a fokozatválasztó kar „N” állásban van-e
- Ellenőrizze, hogy a műszercsoporton megjelenő összes jelzés megfelelő-e (ha kétségei vannak, nézze meg a jelen kezelési útmutatót).

Digitális tachográf

- Ellenőrizze, hogy a gépjárművezetői kártya be van-e helyezve a tachográf **1-es** olvasójába.
  2. gépjárművezető esetén ellenőrizze, hogy benne van-e a kártyája a tachográf **2-es** olvasójában.
  Ellenőrizze, hogy megfelelően működik-e a tachográf.

4. Menet közben

- Ha valamilyen rendellenességet észlel a jármű működésében, álljon meg, és keresse meg annak okát.
  Csak akkor menjen tovább, ha biztos benne, hogy ez sem műszaki, sem biztonsági téren nem jelent komoly problémát.
- Menet közben bizonyos széria, előírásos vagy kiegészítő berendezés (tetőajtó, közvetlen működtetésű szerelőnyílás, televízió fedélzeten telefon, CB ...) vagy

szükség esetén minden elővigyázatosságot betartva menet közben (szivargyújtó, rádión kézi keresés ...).

- Vezetési stílusát a rakomány jellemzőihez (dőlés vagy kanyarodás, magas súlypont esetén stb.), az időjárási feltételekhez és az adott napszakhoz igazítsa.
  Szükség esetén állítsa be a fényszórók magasságát.
- Soha ne állítsa le a motort menet közben (a kormányszervó megszűnése és elégtelen fékezés kockázata).

5. Álló jármű

- Ellenőrizze, hogy jó helyen parkol-e a jármű (nem akadályozza-e a forgalmat, illetve nem veszélyezteti-e a környező létesítmények biztonságát).
- Hosszam megálláskor, használjon egy vagy több kerékéket a jármű elmozdulásának megakadályozására (levegőszivárgás a pótkocsin, jeges felületen ...).
- Ellenőrizze, hogy:
  - be van-e húzva a rögzítőfék, és megfelelően rögzíti-e a teljes járműszerelvényt (helyzet ellenőrzés),
  - a fokozatválasztó kar „N” állásban van-e,
  - ki van-e kapcsolva a főkapcsoló, a jármű felszereltségétől függően,
- Ne hagyjon a vezetőfülkében:
  - fontos dokumentumokat (személyes okmányokat, a jármű, illetve a rakomány iratait),
  - semmilyen állatot egyedül.

6. Indulás emelkedőn

- Annak érdekében, hogy emelkedőn való indulásnál ne guruljon meg a jármű, tanácsos a rögzítőféket használni.

7. Műveletek a járművön

Az elektronikus vezérlésű pneumatikus felfüggesztésen végzendő bármilyen beavatkozás előtt (kivéve a kalibrációt), helyezzen az alváz alá bakokat.

- Az előírások szerint ellenőrizze a kerékcsavarokat.
- A vezetőfülke előrebillentése előtt:
  - ellenőrizze, hogy elegendő hely áll-e rendelkezésre a jármű előtt,
  - ellenőrizze, hogy be van-e húzva a rögzítőfék,
  - a vezetőfülke körül kerítsen el egy biztonsági területet, és a vezetőfülke előrebillentése során, illetve amikor előre van billentve a fülke, ügyeljen arra, hogy ezen belül senki se haladjon át vagy várakozzon,
  - állítsa le a motort,

- állítsa a fokozatválasztó kart „N” állásba,
- ellenőrizze, hogy semmilyen tárgy nem fog-e ráesni a szélvédőre,
- zárja be az ajtókat,
- hajtsa fel teljesen a gallytörő rácsot (ha van a járművön),
- nyissa fel a motorháztetőt / a homlokfalat,
- billentse teljesen előre a vezetőfülkét. Részleges előrebillentés esetén támassza alá a fülkét.

- Működő motornál:
  - ne menjen közel a mozgó alkatrészekhez (ventilátorhoz, ékszíjakhoz stb.),
  - soha ne kapcsolja le az elektromos áramot (előbb állítsa le a motort).
- Az üzemanyag gyúlékony: nyitott tanksapka mellett ne dohányozzon, kerülje a nyílt láng használatát, és ne használjon mobiltelefont a közelében.
- Az akkumulátorok savat tartalmaznak (ami súlyos sérüléseket okozhat). Kezelje őket óvatosan!
- Külső indítóeszköz használata esetén:
  - megfelelő kábeleket használjon,
  - ügyeljen a megfelelő polaritásra.
- Biztosíték csere esetén, csak ugyanolyan nagyságú biztosítékra cserélje.
- Minden plusz elektromos vezeték felszerelését szakembernek kell végeznie.
- Bármilyen kiegészítő pneumatikus elem felszereléséhez a gyártó által végzett, illetve jóváhagyott műszaki vizsgálat szükséges.
- Szigorúan tilos hevíteni a poliamid csöveket (fékcsöveket)!
- A jármű emelővel történő emelése: a beavatkozás megkezdése előtt mindig ékelje ki a kerekeket.
- A jármű rögzítése: szükség szerint használjon egy vagy több kerékéket.
- Gumiabroncsok és kerekek:
  - meleg állapotban soha ne ellenőrizze a gumiabroncs nyomását, és ne fújja fel, ill. eressze le azt,
  - soha ne álljon szembe a kerékkel, hogy ellenőrizze a nyomást és felfújja az abroncsot,
  - a felszerelésnél különösen ügyeljen a „bütykökkel” felszerelt kerekek centrírozására (Trilex kerekek esetében, a bordák metszésvonalába állítsa a „bütyköt”).
- Útközben végzett beavatkozás: fogja fel a leengedett folyadékokat (olajat, gázolajat, hűtőfolyadékot stb.).
- A környezetvédelem érdekében vegye figyelembe a hatályos jogszabályi előírásokat (olajok/fagyálló/szűrőbetétek újrafelhasználása)!

Olajcsere közben (motor/sebességváltó/híd) fennáll az égési sérülés veszélye (forró olaj).

A hűtőfolyadék cseréje közben fennáll az égési sérülés veszélye (forró folyadék).

- Hóláncok használata esetén le kell szerelni a hátsó sárvédőket, csökkentett sebességgel kell haladni, és rendszeresen ellenőrizni kell a láncok feszességét.

Bármilyen módosítás, különösen az elektromos, elektronikus, pneumatikus, hidraulikus stb. rendszert érintő változtatás súlyos következményekkel járhat. Ilyen jellegű művelet csak a gyártó jóváhagyásával végezhető el. A RENAULT TRUCKS mindennemű felelősséget elhárít a nem megfelelő szerelésből eredő károk esetén.

Csak az eredeti RENAULT TRUCKS alkatrészek és a gyártó utasításainak megfelelően kialakított rendszerek garantálják a minőséget, a biztonságot és a megbízhatóságot.

Az említett szabályok betartásának lehetővé kell tennie, hogy a legjobb feltételek mellett használja a járművét. Ez azonban nem jelenti azt, hogy nem kell figyelmesen elolvasnia a kezelési útmutatót, és nem kell a RENAULT TRUCKS hálózathoz fordulnia minden esetben, ha további információra van szüksége.

Felhívjuk szíves figyelmét, hogy a RENAULT TRUCKS a szerződés garancia érvényesítését többek között ahhoz a feltételhez köti, mely szerint az ügyfélnek bizonyítania kell, hogy a jármű karbantartása és szervizelése az ajánlásainknak megfelelően történt (periódusok, elvégzendő műveletek, a segédanyagoknak és a kopó-fogyó alkatrészeknek az eredeti vagy ajánlott anyagok, illetve alkatrészek által garantált minősége, a beavatkozást végző személyek képessége és képzése, speciális célszerszámok használata stb.). Ezen ajánlások betartása is garantálja a jármű hosszú távú megbízható működését.

A RENAULT TRUCKS hálózat által végzett karbantartás és szervizelés garantálja ezen ajánlások betartását. Ha ezeket a műveleteket a hálózatunkon kívül máshol végzik el, a vevő köteles egyértelműen bizonyítani ajánlásaink betartását.

Minden karbantartási művelettel forduljon valamelyik RENAULT TRUCKS szervizponthoz.

Jármű Adatokra Vonatkozó Adatvédelmi Nyilatkozat

Ha Ön a mi cégünk által épített terméket használ, a jármű által létrehozott néhány adat (üzemanyag-fogyasztás, útprofil, járműhasználati profil) feldolgozásra kerülhet. Az ilyen adatok tartalmazhatnak személyi adatot és azért kerülnek feldolgozásra, hogy fejlesszünk, valamint innovatív termékeket, szolgáltatásokat kínálhassunk. Szeretnénk Önt teljes körűen tájékoztatni jogairól, valamint arról, hogyan dolgozhatjuk fel ezt az információt. Mindig átláthatónak kell lennünk arra vonatkozóan, hogy milyen adatokat gyűjtünk, ezeket hogyan hasznosítjuk, kivel osztjuk meg, és hogy kivel kell kapcsolatba lépnie, ha bármilyen kérdése, panasza van. A Renault Trucks üzletpolitikai intézkedései megfelelnek a személyi adatok védelméről szóló jogszabályoknak.

Nyílt forráskódú szoftverek

Az Ön Renault Trucks járműve különböző informatikai programokkal van ellátva. Közülük néhány nyílt forráskódú szoftver, ami többek között azt jelenti, hogy hozzáférhet a forráskódhoz. Ez az adott szoftverek licencfeltételeitől függ, a Renault Trucks, a leányvállalatok és az érintett licencpartnerek közötti megállapodásnak megfelelően.
A Renault Trucks által a nyílt forráskódú szoftverek használatára, a megfelelő forráskódhoz való hozzáférés módjaira, valamint a szerzői jogi megjegyzésekre, a

fejlesztési hitelekre, a licencfeltételekre és az alkalmazandó jogi kikötésekre vonatkozó további információkért látogasson el a https://corporate.renault-trucks.com/fr/opensource/ weboldalra!

Megfelelőségi nyilatkozatok

Rádióelektronikai berendezések a járműben

Az alábbi nyilatkozat az összes rádióvezérlésű járműalkatrészre, információs rendszerre és kommunikációs eszközre vonatkozik, amely a járműbe be van építve:

a RENAULT TRUCKS járműcsalád modelljeibe alapfelszereltségként beépített, rádiófrekvenciával és alacsony frekvenciával vezérelt járműalkatrészek megfelelnek a **2014/53/EU RED** irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek.

A jármű rádióberendezései CE-jelöléssel vannak ellátva, és a következő rádiófrekvenciás paraméterekkel rendelkeznek:

- 7777 (a kulcs távirányítója): frekvencia 433,92 MHz; kimeneti teljesítmény: 14 dBm.
- 1048 (kulcs nélküli zár távirányító): frekvencia 433,92 MHz (csak jelfogó).

A rádióberendezéshez egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat

Az Aptiv Services Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal kijelenti, hogy a járműhöz tartozó autórádió berendezés a 2014/53/EU irányelv előírásainak megfelelően működik.
A megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el: https://www.aptiv.com/automotive-homologation

Rádió tanúsítvány

Frekvenciasávok és kimeneti teljesítmény		
Alkalmazás	Frekvencia	Maximális kimeneti teljesítmény
AM	153-279 kHz, 522-1611 kHz	-
FM	87,5-108 MHz	-
DAB	174,928-239,200 MHz	-
Bluetooth	2402-2480 MHz	9,5 dBm (9 mW)

Elektromágneses összeférhetőség

A járműalkatrészek elektromágneses összeférhetősége tesztelésen esett át, és minősítetten megfelel az **ECE-R 10** jelenleg hatályos előírásainak.

Figyelmeztetés

Ebben a dokumentumban a biztonsági előírások a következőképpen vannak jelölve:

BIZTONSÁGI PONT, AMELYET MINDEN ESETBEN ELLENŐRIZNI KELL, MIELŐTT A JÁRMŰ ISMÉT ÚTNAK INDUL. AZ ELŐZŐEKBEN LEÍRT ELJÁRÁS BE NEM TARTÁSA SÚLYOS, VAGY AKÁR HALÁLOS SÉRÜLÉSEKET OKOZHAT.

Fontos, különleges, feltétlenül betartandó pontokra, eljárásokra vagy érvényben lévő előírásokra hívja fel a figyelmet.

FIGYELEM! Minden ettől eltérő és nem megfelelő munkamódszer alkalmazása személyi sérüléseket és vagyoni károkat okozhat.

MEGJEGYZÉS! A módszer különleges és fontos pontjaira hívja fel a figyelmet.



Általános tudnivalók

Általános tudnivalók

Az Ön jármű földgázt használ üzemanyagként.

A földgáz biztonságos üzemanyag, amelynek az öngyulladási hőmérséklete 540°C, szemben a gázolaj 220°C és a benzin 250°C értékével.

A földgáz a lelőhelyeiről a nyersolajhoz hasonlóan kinyert gáz állapotú szénhidrogén. Fú alkotóeleme a metán és a bányászat helyétől függően különböző arányokban etánt, propánt, butánt és nitrogént tartalmaz. Mivel nem tartalmaz mérgező alkotóelemeket, a kibocsátás és az égést követő utókezelés a motorban mérsékeltebb. A jármű kipufogójából látható füst kondenzvíz.

Ez az üzemanyag normál hőmérsékleteken, még magas nyomáson is gáz állapotú marad. A lakossági ellátó hálózatba alacsony nyomáson kerül.

A jármű optimális teljesítményének elérése érdekében -25°C és +40°C közötti hőmérsékleten és kisebb mint 3000 m magasságon javasolt a használata.

Járműipari felhasználás esetén az elégséges tartomány eléréséhez a földgázt a töltőállomáson sűrítik, mielőtt a jármű tartályába kerülne. A nyomás mértékegysége a bar.

A folyadékoktól eltérően, amelyeknek a térfogata a nyomás függvényben kis mértékben változik, a gázok a nyomástól függően nagyon eltérő helyet foglalhatnak el.

Egy 100 literes (folyadékkapacitás) névleges térfogatú tartály 2 bar nyomáson 200 liter, 100 bar nyomáson 10 000 liter, 200 bar nyomáson 20 000 liter gázt tartalmazhat.

Egy adott térfogatú helyen tárolt adott mennyiségű gáz nyomása a hőmérséklettől függően is változik. Általánosságban, a töltőállomások figyelembe veszik a környezeti hőmérsékletet a tartályok feltöltésekor.

A tároláshoz szükséges nyomást a motor ellátásához csökkenteni kell. Ez a fő nyomáscsökkentő szelep feladata, amely körülbelül 7,5 bar értékűre csökkenti a nyomást.

A nagyobb pontosság érdekében egy másik nyomáscsökkentő szelep van a motorba építve, amely tovább csökkenti a gáz nyomását. A keverőegység, amelyet egy vezérlőegység szabályoz, látja el a motort és szabályozza annak fordulatszámát a felhasználó igényei szerint, az égési paraméterek optimalizálásával.

Az alvázon elhelyezett nyomáscsökkentő szelep a motor hűtőfolyadék köréhez csatlakozik, hogy előmelegítse a tágulás során lecsökkent hőmérsékletű gázt.

A töltés során a zúzmara megjelenése a csöveken normális jelenség.

A tartály manuális elzárószelepeit mindig nyitva kell tartani a jármű használata és parkolás során. Csak karbantartási okokból kell nyitni vagy zárni azokat.

Műszaki adatok

Egy CNG-üzemű jármű és egy hagyományos dízelüzemű jármű jellemzői nagyon eltérnek egymástól. Ezt azonnal észreveszi, amint elfordítja a gyújtáskulcsot. A következő oldalakon felsoroljuk járműve fő műszaki jellemzőit. További kérdéseivel forduljon az Ön által rendszeresen látogatott Renault Trucks-szervizhez!

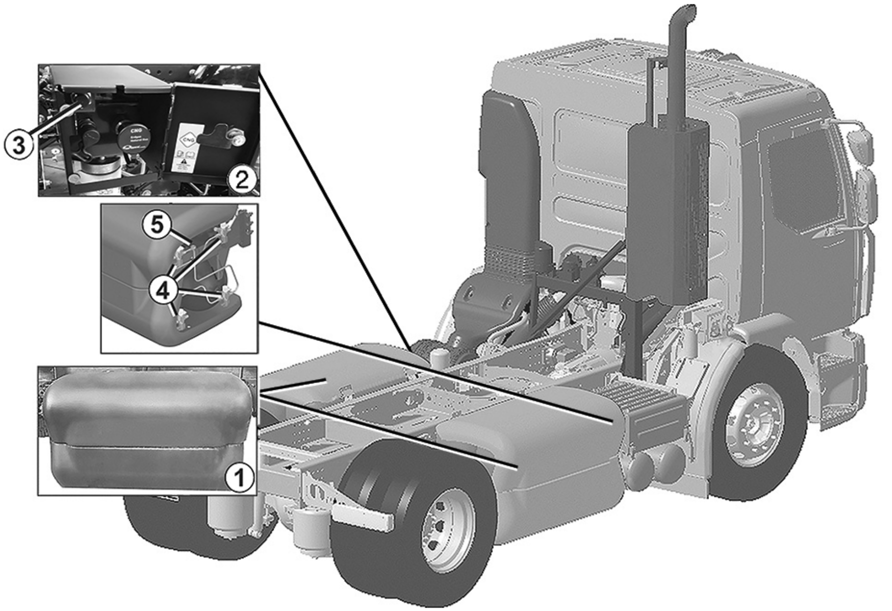
CNG motor

Ütemek száma:	4-ütemű
Hengerek száma és elrendezése:	Hathengeres soros
Felhasznált üzemanyag:	Sűrített földgáz
Önindító/generátor:	24 V
Motorvezérlő egység/gyújtás:	12 V
Zavarmentesítés:	Igen
Motorhűtés:	Folyadék
Kipufogódob:	Katalizátor
Hengerűrtartalom (cm3):	8880
Kompresszióarány:	12,0 :1
Maximális teljesítmény (kW EC):	239
Maximális teljesítmény fordulatszáma (1/perc):	2000
Legnagyobb nyomaték (Nm):	1356
Piros zóna:	2300/perc

Automata sebességváltó

Típus:	S3200
Előremeneti fokozatok száma:	6
Hátrameneti fokozatok száma:	1

A jármű áttekintése



1 - Sűrített földgáz tartályok
2 - Töltőegység
3 - Zárásérzékelő
4 - Elzárószelepek
5 - Ütközésészlelő

Standard berendezés

- Gyors alapjárat-vezérlés.
- Gáztöltő nyílás (NGV1).

Opcionális berendezés

- Szélsőséges hideg elleni motorvédelem (-15°C/- 25°C).
- Kettős NGV1 nyílás (lassú feltöltés) és NGV2 (gyors feltöltés) a gáztöltéshez.
- Jobb oldali gáztöltő-nyílás.
- A második sebességkorlát (30 km/h) a szemétgyűjtő alkalmazásokhoz áll rendelkezésre az NF 1501 francia szabvány szerint.
- 2x3 tartályos keret.
- 2x4 tartályos keret.
- 3x4 tartályos keret.
- 4x4 tartályos keret.



Zárás és riasztó

Reteszelés

Az Ön járműve központi zárral van felszerelve. A vezetőoldali zár működtetésével egyszerre zárhatja vagy nyithatja a vezető- és az utasoldali ajtót, de a távirányító gombjaival is vezérelheti a zárást.

Kulcsok

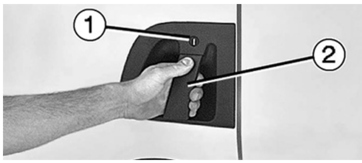
Írja be ide a kulcsainak és a távvezérlőjének a számait:

- **Gyújtáskulcs:**
- **Ajtók:**
- **Távvezérlő:**

Rendkívül fontos, hogy meglegyenek ezeket a számok a jármű kulcsainak elvesztése, ellopása vagy eltörése esetén, hogy új szettet tudjon rendelni.

Ajtók

Nyílás kívülről



Zár nyitása kulccsal (1).

Húzza felfelé a kilincset (2), és húzza meg az ajtót.

Az ajtók nyitása működésbe hozza a lépcső és a mennyezetlámpa világítását.

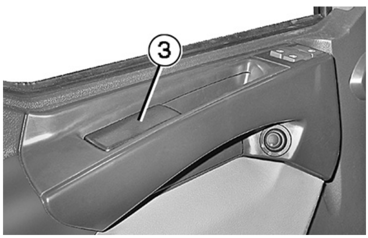
Zárás

Nyomja befelé az ajtót az automatikus bekattanásig.

Bezárás kulccsal (1).

Nyitás belülről

Nyitás:



Húzza felfelé a kilincset (3), és tolja meg az ajtót.

Nyomja meg a (6) gombot a távvezérlőn.

Nyomja meg a kapcsolót a műszerfalon, hogy mindkét ajtó kireteszelődjön.

Az ajtó nyitott állapotában, ha le van nyomva a kilincs (3), az ajtó becsukásakor automatikusan kireteszelődik az ajtózár.

Zárás:

Húzza be az ajtót kattanásig.

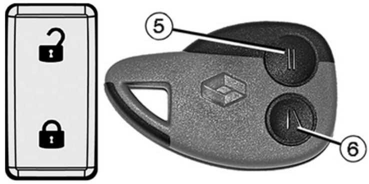
Reteszelés:

Becsukott ajtó, húzza lefelé a (3) fogantyút.

Belülről történő központi zárás:

A központi zárás történhet:

- manuálisan, a kilincs (3) lefelé nyomásával,
- a távvezérlő gombjának megnyomásával (5),
- a műszerfalon lévő kapcsolóval.



Az ajtók zárt állapotában, a kapcsoló 5 másodpercnél hosszabb ideig tartó megnyomásával lehet átkapcsolni az együttes vezérlési üzemmódról a különálló vezérlési üzemmódra és fordítva.

Együttes vezérlési üzemmód:

- az ajtók egyidejű nyitása a távvezérlő (6) gombjának egyszeri megnyomásával.

Különálló vezérlési üzemmód:

- a vezetőoldali ajtó nyitása a távvezérlő (6) gombjának egyszeri megnyomásával,
- az utasoldali ajtó nyitása a távvezérlő (6) gombjának másodszori megnyomásával.

Az ajtók egyidejű zárása a távvezérlő (5) gombjának egyszeri megnyomásával.

Különálló vezérlési üzemmód

Kulccsal való nyitás:

- a vezető- vagy utasoldali ajtó nyitásához egyszer fordítsa el a kulcsot,
- mindkét ajtó nyitásához 3 másodpercen belül kétszer fordítsa el a kulcsot.

Az ajtók egyidejű zárása a kulcs egyszeri elfordításával.

Távvezérlővel

A záró gomb (5) megnyomásakor az irányjelző visszajelzője és a vészvillogók visszajelzője négyszer felvillan.

A nyitó gomb (6) megnyomásakor a visszajelzők egyszer villannak fel.



Rádiófrekvenciás ajtótávvezérlő

Ez az eszköz ugyanazokat a funkciókat látja el, mint az ajtókulcsok. Az ajtók zárása, illetve nyitása a kulcsokkal vagy a távvezérlővel egyaránt történhet.

Használat

A távvezérlőt (CR 2032-3V) elem táplálja, amit érdemes cserélni, mikor a hatótávolsága csökken.

Az ajtó nyitott állapotában, a központi zár ki van kapcsolva.

Az ajtók nyitása, és a jármű feszültségmentesítése

Nyomja meg a gombot (6). Ezt a műveletet az irányjelző lámpák egyszeri felvillanása jelzi és a következő vezérlések történnek:

- a jármű áram alá helyezése,
- az indításgátló inaktiválása,
- az ajtók nyitása.

Csak az ajtók reteszelése

Nyomja meg a gombot (5). Ez a művelet, melyet az irányjelző lámpák négyszeri felvillanása jelez, az ajtók zárását vezérli. A jármű továbbra is áram alatt van, és az indításgátló inaktiválva van.

A jármű áramtalanítása

Az (5) gomb első megnyomása után, 10 percen belül történő másodszori megnyomására, melyet egy 1,5 s-os, hosszú felvillanás jelez, a következők történnek:

- az áramtalanító kapcsoló kikapcsolása.

Ha az irányjelző lámpák négynél többször villannak fel (például az elemek cseréje után), a lámpák felvillanása közben nyomja meg kétszer az egyik gombot, hogy újraaktiválja a távvezérlőt.

Ha a reteszelés parancsa során a irányjelzők nem villannak fel (annak ellenére, hogy a irányjelzők máskülönben normálisan működnek), az a következőket jelentheti:

- *legalább egy ajtó nincs megfelelően becsukva,*
- *az ajtók reteszelésének működtetői közül valamelyik hibás,*
- *hibás a vevő egység.*

A lépcső és a fülke megvilágítás bekapcsol

A jármű két mennyezetlámpával és két lépcsőmegvilágító lámpával van felszerelve.

Ezeknek a lámpáknak a bekapcsolása az ajtók kinyitásával és becsukásával, a jármű be- és kireteszelésével, valamint az gyújtáskapcsolóban lévő kulcs pozíciójával áll összefüggésben.

- Az ajtók kireteszelésének távvezérlővel történő kioldásakor a lámpák 17 másodpercre világítanak.
- Az ajtó kinyitásakor felgyulladnak vagy, ha már világítottak 5 percig égve maradnak a lámpák (ha akár csak egy ajtó is nyitva marad ezen az időtartamon túl).
- Az ajtó becsukása után a lámpák még 17 másodpercig világítanak, amíg a járművezető behelyezi a kulcsot a gyújtáskapcsolóba.
- A gyújtás ráadásakor azonnal kialszanak a lámpák.
- A motor leállításakor 17 másodpercig világítanak a lámpák.
- Az ajtók reteszelése hatására a lámpák azonnal kialszanak.

A mennyezetlámpák világítása vagy kialvása saját kapcsolójukkal kikényszeríthető.

Olvassa el a **Kényelem** fejezetet.

Az elem cseréje

Egy lapos csavarhúzó (1) segítségével nyissa szét a vezérlőegységet a megjelölt helyen.

Cserélje ki az elemet (2), ügyelve a fedélbe gravírozott polaritásra.

Használjon alkáli elemet: **CR 2032-3V**.

Az elem élettartama körülbelül 3 év.





Robbanásveszély, ha az elemet nem megfelelő típusú elemre cserélik, vagy ha az elemet fordított polaritással helyezik be.

Az elhasználódott elemet erre a célra szolgáló helyen dobja ki.

Ne feledje a kulcsát szám szerint regisztrálni. Elvesztés esetén, vagy ha új kulcskészletet illetve távvezérlőt óhajt, forduljon valamelyik RENAULT TRUCKS-szervizhez! Ott adja meg a kulcsok számát, és mutassa be a jármű papírjait.



A jármű külseje

Beszállás a járműbe

A járműhöz való hozzáférés módja fontos az Ön biztonsága érdekében.
Akár a vezetőálláshoz, akár a felszereléshez vagy a szélvédőhöz kíván hozzáférni, mindig kövesse az alábbi egyszerű szabályokat:

- Felfelé vagy lefelé menet mindig a jármű felé nézzen.
- Egy kéz két láb... Egy láb két kéz... Mindig tartson legalább három támasztékot a járművön.
- Vigyázzon, hová helyezi a lábát és a kezét.
- Szánjon időt a támasz biztosítására, mielőtt ránehezedik. A felületek csúszósak lehetnek!

Beszállás vezetőfülkébe

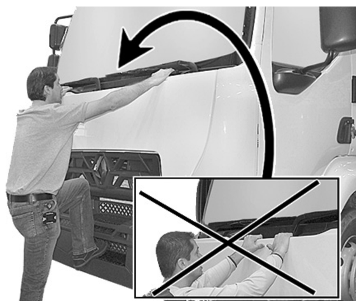
- Beszállás
  Használja az összes, ezt a célt szolgáló lépcsőt és fogantyút.
- Kiszállás
  Használja az összes, ezt a célt szolgáló lépcsőt és fogantyút.

Sose ugorjon ki a járműből.



A szélvédő megközelítése

A homlokfal zárva, az ablaktörlő kapcsoló kikapcsolt állásban; használja a fellépőt és a kapaszkodókat, hogy elérje a szélvédőt.



Hozzáférés a homlokfalhoz

Ha felhajtja a jármű homlokfalát, hozzáférhet a fontosabb egységekhez, mint például az ablaktörlő rudazat vagy a kiegyenlítő-tartály.

Homlokfal

A nyitáshoz húzza meg a homlokfal alsó részét. A záráshoz nyomja vissza a homlokfalat.



STOP

AMIKOR A JÁRMŰ ELEJÉN VÉGZETT BEAVATKOZÁS MIATT A HOMLOKFAL NYITVA VAN, GYŐZŐDJÖN MEG RÓLA, HOGY AZ ABLAKTÖRLŐ KAPCSOLÓ KIKAPCSOLT ÁLLÁSBAN VAN. ELLENKEZŐ ESETBEN KÉZZEL AZ ABLAKTÖRLŐ MECHANIZMUSÁBA NYÚLNI VESZÉLYES. HA LEHETSÉGES, KAPCSOLJA KI A FŐKAPCSOLÓT.

A gáztartály feltöltése

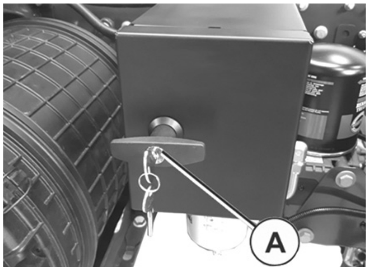
Óvintézkedések a gáztöltésre vonatkozóan

A járművön több nagynyomású tartály van.
Az üzemanyagtöltést csak akkor szabad elkezdeni, amikor a jármű áll és a motor le van állítva. Ellenőrizze, hogy a manuális tartályszelepek nyitott helyzetben vannak-e.
Az elosztás során szennyeződések, olaj, por, homok, fém stb. kerülhet a gázba. Nagyon fontos, hogy minden szennyeződéstől mentes gázt használjon! Ellenőrizze a töltőcsatlakozást és tartsa tisztán azt.
Egy jelzőlámpa világít, ha a gyújtás ráadásakor a biztonsági ajtó nincs zárva.

Tartsa be az üzemanyagtöltő állomásokon elhelyezett biztonsági utasításokat.

Gáztöltés

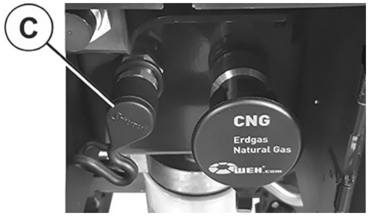
Az alábbiakat óvatosan kell végrehajtani: ne dohányozzon vagy használjon mobiltelefont. Minden tartálycsapnak nyitva kell lennie.
Egy ház védi a csatlakozót. A szekrény töltőnyílása (A) manuálisan nyitható és zárható egy speciális kulcs használatával.



1 - Kapcsolja ki a gyújtást, kapcsolja le a lámpákat.
2 - Ellenőrizze, hogy nincs jele gázszivárgásnak a rendszerben vagy a töltőállomáson.
3 - Ellenőrizze, hogy a töltőállomás CNG ellátása 200 bar.
4 - Nyissa ki a töltőfedelet (A).

5- Győződjön meg arról, hogy a töltőállomás csatlakozóvége és a jármű csatlakozója tiszta!
6- Az állomásra vonatkozó utasításoknak megfelelően végezze el a töltést (P max. = 200 bar állandó hőmérsékleten).

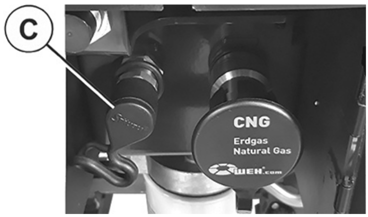
7- Mielőtt visszatenné a védőkupakot a csatlakozóra (C), gondosan tisztítsa meg.
8 - Zárja le a töltőfedelet (A).



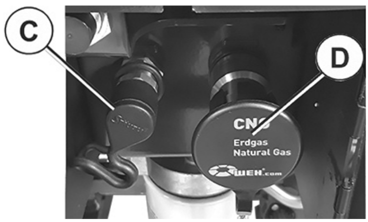
A tömítés és a töltőcsatlakozó biztonsági fedelének állapotát minden használatkor ellenőrizni kell. Hiba esetén ezeket haladéktalanul ki kell cserélni egy RENAULT TRUCKS szervizpontnál.

A sűrített földgáz (CNG) töltőállomások egy automatikus kapcsolóval vannak felszerelve, amely leállítja a gáz áramlását, amikor a tartályok fel vannak töltve a névleges nyomásra. A tartályokban lévő nyomás a hőmérséklettel együtt növekszik, így a töltőállomás is rendelkezik egy nyomáskiegyenlítő rendszerrel, amely töltés közben figyelembe veszi a környezeti hőmérsékletet. A tartályok töltési ideje a töltőállomásokon alkalmazott technológiától függ.

Kétféle típusú töltés létezik:
- Normál töltés egy nyílás használatával, az NGV1 nyíláson (C)

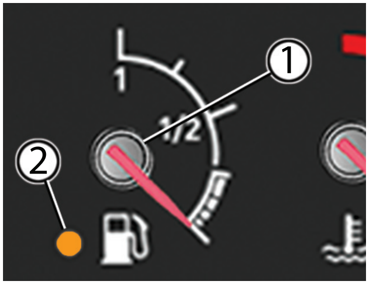


- Normál és gyors töltés két nyílás használatával, az NGV1 (C) és NGV2 (D) nyílásokon



Tartalék és hatótávolság

A kijelző (1) mutatja az üzemanyagszintet. Ha a mért szint alacsony, akkor világít a tartalékszint elérését jelző lámpa (2).



A műszerfalon lévő üzemanyagszint-jelző a nyomást, és nem a mennyiséget mutatja. A nyomás a maximumot (200 bar) mutatja akkor is, ha csak egy tartály van nyitva. Emlékeztetjük, hogy a tartály manuális elzárószelepeit mindig nyitva kell tartani a jármű használata és parkolás során. Csak karbantartási okokból kell nyitni vagy zárni azokat.

Az üzemanyag-tartalék világít a műszerfalon, amikor a nyomás 30 bar alatt van.
A motor sima működése nem garantált, ha a nyomás 20 bar alá esik a tartályokban.

A műszer stabilizálódásához pár másodpercre van szükség. Fontos, hogy a stabilizálódott üzemanyagszint-információkat vegye figyelembe.

Üzemanyag jelölő címkék

A modern motorok nagyon érzékenyek a felhasznált üzemanyag minőségére. Az optimális működés biztosítása, és a kipufogógáz-kibocsátás lehető legnagyobb mértékű csökkentése érdekében a jogalkotó úgy döntött, hogy az üzemanyag gyártók és forgalmazók számára világos és pontos kódolási szabályokat ír elő. Ezek részletes ismertetését a jelen fejezet tartalmazza.

Címkeolvasás módja

Üzemanyag-összeférhetőségi címkék

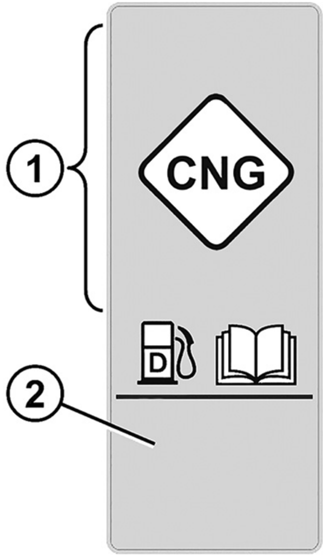
Mielőtt feltöltené járművét üzemanyaggal, nézze meg a jármű üzemanyagtartályára (-tartályaira) felhelyezett címkéket. Ez a címke jelzi, milyen típusú üzemanyag fér össze az Ön járművével.

Járművének üzemanyagtartályán (-tartályain) az alább láthatóhoz hasonló címke jelzi, milyen típusú üzemanyag összeférhető az Ön járművével, az Ön járművének igazolási szintje alapján.

A címkén látható logók (1) azok, amelyeket megtalál a töltőállomásokon lévő üzemanyag-szivattyúkon.

Az egyes logókra vonatkozó további részletes információért nézze meg a táblázatot.

A megjegyzések (2) további információkat nyújtanak az üzemanyag minőségéről, ha az érintett.



A címkéken látható logók jelentése

Az alábbi táblázat megadja az egyes logók jelentését.

LOGÓ	Vonatkozó szabvány	Azt jelzi, hogy járműve kompatibilis a következő üzemanyagokkal
B7	EN-590	Legfeljebb 7% biodízelt tartalmazó üzemanyagok (Európában szabványos dízel)
B10	EN-16734	Legfeljebb 10% biodízelt tartalmazó üzemanyagok
B20	EN-16709	Legalább 14% és legfeljebb 20% közötti biodízelt tartalmazó üzemanyagok

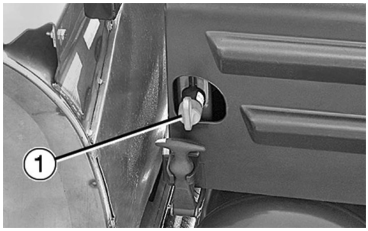
B30	EN-16709	Legalább 24% és legfeljebb 30% közötti biodízelt tartalmazó üzemanyagok
B100	EN-14214	Legfeljebb 100% biodízelt tartalmazó üzemanyagok (Lásd lent: **Figyelmeztetés***)
XTL	EN-15940	Szintézissel vagy hidrokezeléssel előállított paraffinos üzemanyagok (például: HVO, GTL stb.)
CNG Gas	CNG	Sűrített földgáz (Compressed Natural Gaz)

Főkapcsoló

Ha az elektromos áramkör nyitva van, a légkondicionáló rendszerek már nem működnek.

Fordítsa el a fogantyút (1) negyed fordulattal, hogy leválassza a hálózatról az elektromos berendezéseket, kivéve:

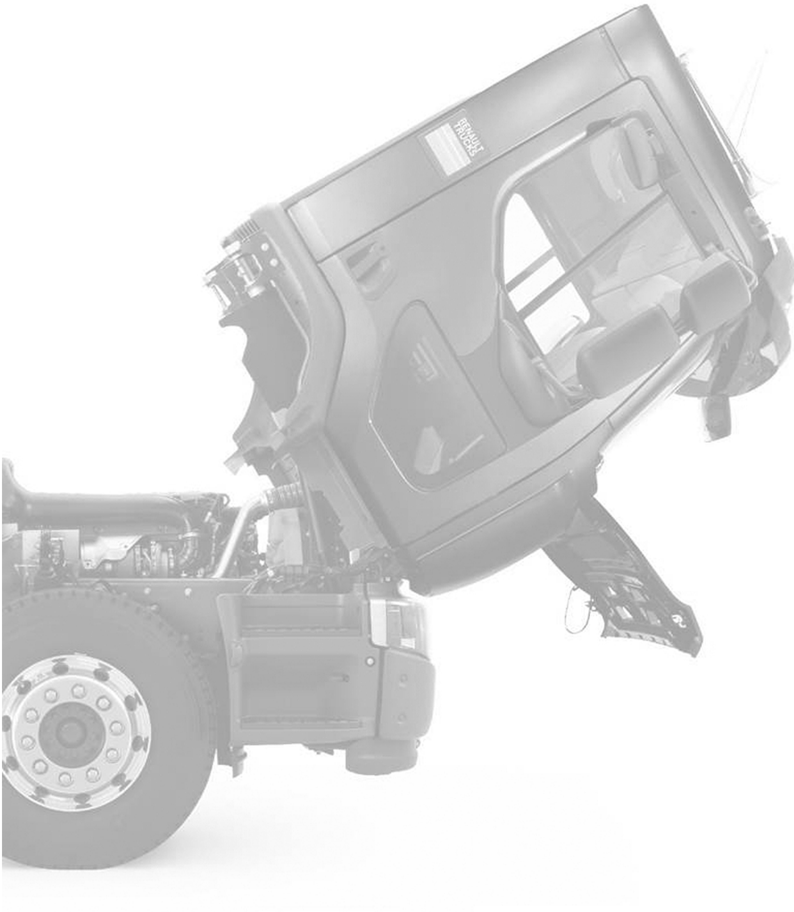
- a központi ajtózárat
- a tachográfot
- a vészvillogókat



Várjon 10 másodpercet a megszakítás után, mielőtt lekapcsolja a főkapcsolót.

Ha jármű a főkapcsoló vezérlésével összekapcsolt távirányítású központi zárral van felszerelve, annak használatához nézze meg a ***Zárás és riasztó*** *fejezetet.*

Várjon 10 másodpercet a megszakítás után, mielőtt lekapcsolja a főkapcsolót.



Fülkebillentés

A fülkebillentésre vonatkozó általános tudnivalók

Ne mozgassa a fülkét ha jár a motor.

A fülke előrebillentése előtt ellenőrizze, hogy:

- le van-e véve gyújtás,
- be van-e kapcsolva a rögzítőfék,
- „**N**” (üres) állásban van-e a sebességváltó kar,
- zárva vannak-e a tárolórekeszek,
- a fülkében semmilyen tárgy sem verődhet a szélvédőhöz,
- zárva vannak-e az ajtók,
- szabadon van-e hagyva a jármű előtti terület.

Ha a fülke alatt kell beavatkozást végeznie (a motoron stb.), akkor teljesen billentse előre a fülkét.
Soha ne álljon közvetlenül a vezetőfülke elé, ha az előre van billentve!

A hidraulikus fülkebillentő körön végzett bármilyen beavatkozásnál feltétlenül be kell tartani a biztonsági előírásokat, éppen ezért valamelyik RENAULT TRUCKS-szervizben kell elvégezni.

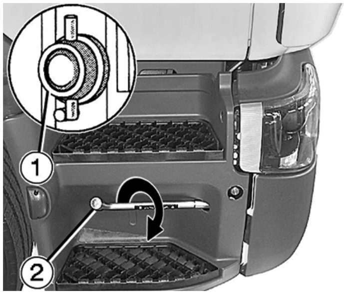
A szervizfedelet ki **kell** nyitni a fülke megdöntése előtt, hogy elkerülje a sérülést.



Az ajtóknak teljesen nyitva vagy megfelelően zárva kell lenniük.

Fülkebillentés

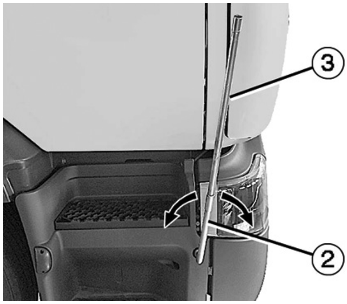
A fülke előrebillentése



Nyissa ki a homlokfalat.

Állítsa a kart (1) „Emelés” állásba. Használja a hajtórudat (2).

A kireteszelés automatikus, a fülke teljes felbillentéséig szivattyúzzon.



A működtető rúd (2) mellett használja az emelőrudat (3). Jó mélyre nyomja be az emelőrudat.

A fülke visszaállítása

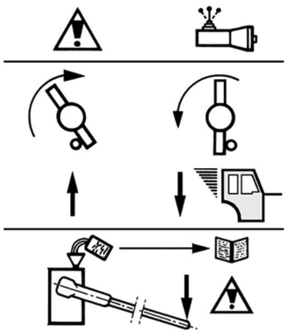
A fülke utazó állásba való visszaállításához használja a működtető rudat (2), és állítsa a kart (1) „Leengedés” állásba!

A fülke automatikus reteszeléséig, és a kar mozgatásának felkeményedéséig pumpáljon!

Zárja be a homlokfalat.

Ha nehezen lehet billenteni a fülkét, állítsa vissza menethelyzetbe, és ellenőrizze az olajszintet. Szükség esetén töltse után az olajat.

Olvassa el a **Hidraulikus fülkebillentő kör** *című fejezetet!*

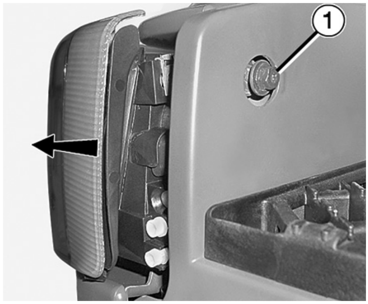


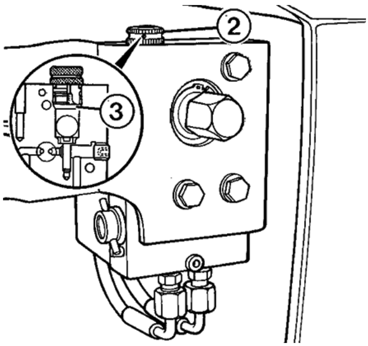
Soha ne töltsön olajat a hidraulikus rendszerbe, amikor a vezetőfülke előre van billentve.

A fülkebillentés hidraulikus köre

A fülkebillentés hidraulikus köre

Feltöltés és szintellenőrzés





Amikor a fülke menethelyzetben van, töltse tele olajjal a tartályt a feltöltőnyíláson (2) keresztül.

Lazítsa meg a csavart (1), és hajtsa ki a lámpaegységet, hogy hozzáférjen a tartályhoz.

Ellenőrizze a szintet: az olajnak el kell érnie a dugattyú (3) felső részét a dugattyú alsó helyzetében.

Óvatosan végezzen el egy teljes billentést (oda-vissza) műveletet, és ellenőrizze ismét a szintet. Helytelen működés esetén, forduljon valamelyik RENAULT TRUCKS-szervizhez!



A járművezető környezete

Ülések

Renault Trucks járművének ülései többféle beállítási lehetőséget kínálnak, hogy tökéletesen igazodjanak a testfelépítéséhez, és biztosítsák az Ön kényelmét.

Az ön biztonságának az érdekében kötelező a műanyag fólia eltávolítása a jármű üzembe helyezése során.

Légrugózású ülések

A vezérlés elegendő levegőnyomás esetén működik.

Vezetőülés és utasülés

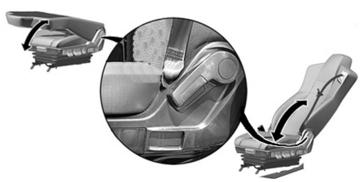
Az ülés helyétől (utas, vezető, jobb vagy bal oldali kormány) a működtető elemek az ülés jobb vagy a bal oldalán találhatók. A bemutatott ülés csak egy lehetséges típus.

BIZTONSÁGI OKOKBÓL, MINDEN ÜLÉS ÁLLÍTÁST CSAK A JÁRMŰ ÁLLÓHELYZETÉBEN SZABAD VÉGREHAJTANI.

MENET KÖZBEN, AZ ÜLÉSEKNEK A FELHAJTOTT HÁTTÁMLÁTÓL ELTÉRŐ BÁRMELY MÁS HELYZETBEN VALÓ HASZNÁLATA A JÁRMŰVEZETŐK FELELŐSSÉGE.

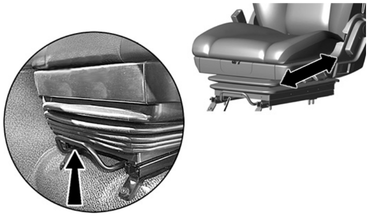
A háttámla dőlésszögének beállítása (vezetőülés/utasülés)

Kar a háttámla dőlésszögének és a pihenőhelyzet beállításhoz (vezetéshez tilos a pihenőhelyzetet használni).



Az ülőlap beállításai

Az ülés hosszirányú beállítása (vezetőülés/utasülés).



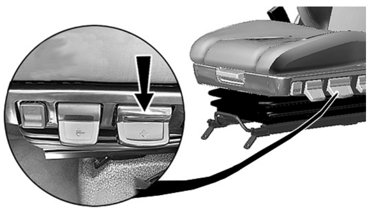
A vezetőülés ülőlapja mélységének beállítása.



Az ülés dőlésszögének beállítása (vezetőülés/
utasülés).



Az ülésmagasság beállítása (vezetőülés/utasülés).



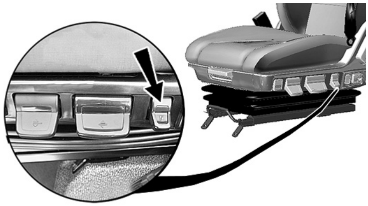
A függőleges rugózás beállításai

Állítsa be a felfüggesztés lágyságát az út állapotának és a vezető súlyának megfelelően.

A vezetőülés „függőleges” rugózása lágyságának beállítása.

Fent: kemény felfüggesztés.

Lent: rugalmas felfüggesztés.



A rugós felfüggesztés gyors süllyesztése (vezetőülés)

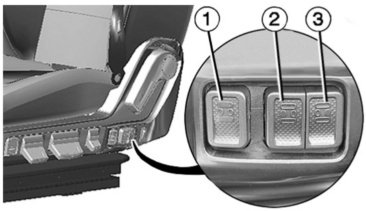


A vezetőülés háttámlájának kényelmi beállításai

A háttámla oldaltámaszának beállítása (1).

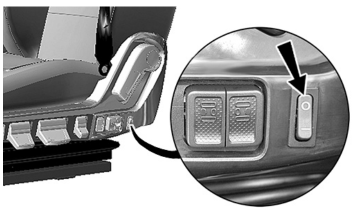
Az „alsó” deréktámasz beállítása (2).

A „felső” deréktámasz beállítása (3).



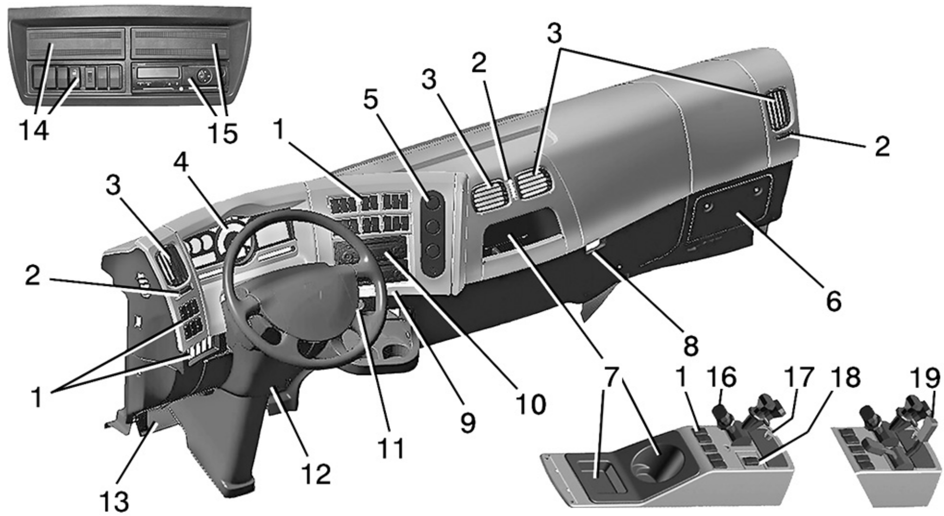
A vezetőülés termikus komfort beállításai

A vezetőülés fűthető ülőlapja és háttámlája (termosztát szabályozza az automatikus működést).



Műszerfal

Ismerkedjen meg Renault Trucks járműve műszerfalával! Így pontosan tudni fogja, hogyan lehet optimalizálni a kényelmet, és hogyan kell használni az egyes funkciókat.



A járműve felszereltségétől függően

1	- Kapcsolók
2	- Szellőző kapcsoló
3	- Szellőzőnyílás
4	- Műszercsoport
5	- Hőszabályozó kapcsolótábla
6	Biztosítékok
7	- Rakodórekeszek
8	- 24V-os csatlakozó (maximum 360 W)
9	- 12V-os csatlakozó (maximum 120 W)
10	- Többfunkciós hely (autórádió)
11	Szivargyújtó
12	- Kormánykerék helyzetállítás

13 - Diagnosztikai csatlakozó

13 - Infomax csatlakozó

14 - Kapcsolók / többfunkciós hely

15 - Többfunkciós hely (tachográf)

16 - Rögzítőfék elektromos kapcsolója

17 - Levegőfúvó-csatlakozó

18 - Statikus pótkocsifék

19 - Pótkocsifék

Kapcsolók magyarázata

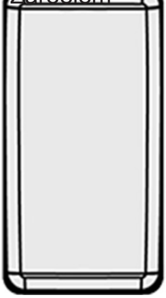
Általános információk

A kamionba szerelhető kapcsolók a következő oldalakon láthatók.

Az Ön kamionjában elérhető kapcsolók a kamion felszereltségétől függnek, ezért a konfiguráció eltérhet az alábbi táblázattól.

Műszerfal (oldalsó elhelyezkedés)

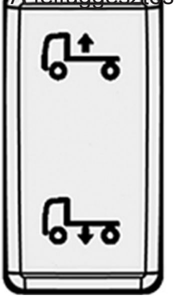
- Záróelem



- Fényszóró-magasságállító kezelőszerv



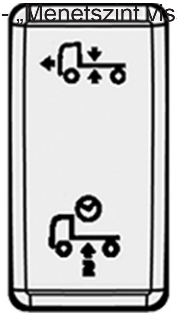
- A felfüggesztés „emelő-süllyesztő” kapcsolója



- „Menetszint memorizáló/memória előhívó” gomb



- „Menetszint visszaállító/készenléti állapot” gomb



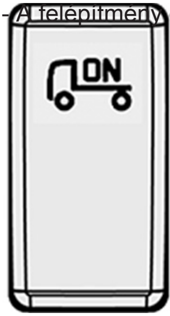
- A tengely tehermentesítő kapcsolója



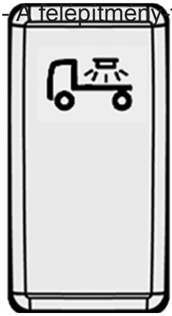
- Tartózkodási hely meghatározásának kapcsolója



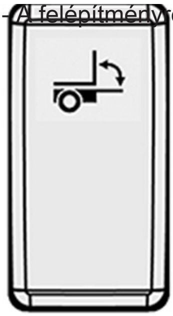
- A felépítmény gépi berendezésének kapcsolója



- A felépítmény-felszerelés világításkapcsolója



- A felépítményre szerelt emelőfal kapcsolója

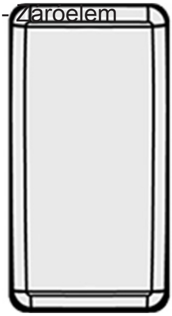


- Felépítmény-felszerelés kapcsolója



Műszerfal (középső elrendezés)

- Záróelem



- Adaptív sebességtartó automatika és sebességhatároló vezérlése



-Sebességtartó automatika vezérlése



- Vészvillogó kapcsoló



- Mellékhajtómű kapcsoló



- „ASR” kapcsoló



- Emelhető tengely kapcsolója



Felső rakodóhely

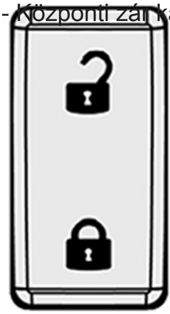
- Távolsági fényszóró kapcsoló



- Tolatási figyelmeztető hangjelző kapcsoló



- Központi zár kapcsoló



A motorsátoron lévő konzol

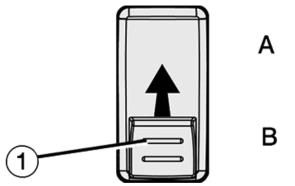
- Központi zár kapcsoló



Dupla reteszelésű kapcsolók

Bizonyos funkciókhoz dupla reteszelésű kapcsolók használata szükséges, melyeket a funkciók bekapcsolásánál és a kikapcsolásánál is ki kell reteszelni.

Használat



A funkció bekapcsolása:

- tolja fel a reteszt (1), és nyomja meg a kapcsoló A-val jelzett részét.

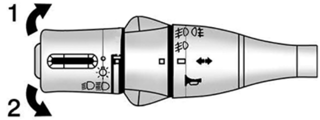
A funkció kikapcsolása:

- tolja fel a reteszt (1), és nyomja meg a kapcsoló B-vel jelzett részét.

A fenti eljárás be nem tartása esetén tönkremegy a kapcsoló.

Kombinált világításkapcsoló és kürt

Irányjelző lámpa



A vezérlőt a kormány síkjában mozgassa.

(1) helyzet: jobb irányjelző.

(2) helyzet: bal irányjelző.

A kar automatikusan visszaáll alaphelyzetbe.

*Az irányjelzőhöz tartozó visszajelző lámpák tájékoztatják Önt a rendszer működési állapotáról (olvassa el a **Műszerfal** fejezetet).*

Figyelmeztető hangjelzés

Nyomja meg a kar végén lévő gombot.

Figyelmeztető fényjelzések

Húzza maga felé a kart. Az (9) visszajelző lámpa világít.



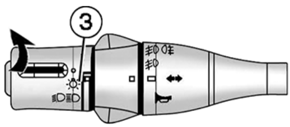
Nappali menetfény (DRL)

A gyújtás ráadásakor automatikusan bekapcsol a nappali menetfény.

A helyzetjelző lámpák bekapcsolásakor automatikusan kikapcsol a nappali menetfény.

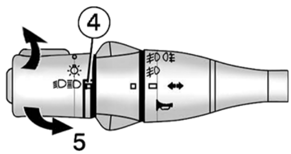
Helyzetjelző lámpák

Fordítsa el a gombot a (3) állásba.



Tompított fényszórók

Fordítsa el a gombot a (4) állásba.



Országúti fényszórók

Amikor a gomb a (4) állásban van, húzza maga felé a kart (5). Az (9) visszajelző lámpa világít.

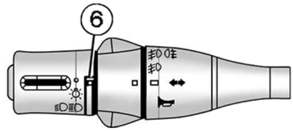
A tompított fényszóró állásba való visszakapcsoláshoz húzza ismét maga felé a kart (5).

A műszerfal világítás mindegyik „**Világítás**” állásban működik.



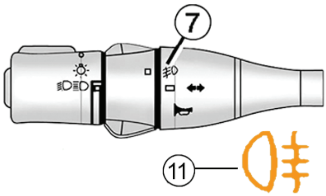
Kialvás

A gombnak a (6) állásban kell lennie.



Ködlámpa

Tompított fény állásban, fordítsa el a gyűrűt a (7) állásba. Az (11) visszajelző lámpa világít.



Figyelmeztető hangjelzés

Az első ajtó kinyitásakor,levett gyújtásnál figyelmeztető hang szólal meg, ha a fények bekapcsolva maradtak (az akkumulátorok lemerülhetnek).

Ha nem világít a tompított fényszórók visszajelző lámpája, ellenőrizze a fényszórók működését; szükség esetén cserélje ki a hibás izzót (olvassa el a ***Karbantartás és szervizelés*** *fejezetet).*

Ha a hibát nem az izzók okozzák, keresse fel valamelyik RENAULT TRUCKS-szervizt!

Ablaktörlő és ablakmosó kapcsoló

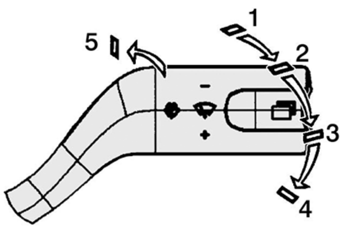
A vezérlőt a kormány síkjában mozgassa.

(1) helyzet: leállítás.

(2) állás: szakaszos törlés.

(3) állás: lassú törlés.

(4) állás: gyors törlés.



2 gyors törlés:

Emelje a kapcsolókart (5) állásba; hagyja, hogy magától visszaálljon a kiindulási helyzetbe; ekkor az ablaktörlő 2 gyors oda-vissza törlést végez.

A kapcsolókart ebben a helyzet tartva, egyidejűleg tudja működtetni az ablaktörlőt és az ablakmosót.

A gomb elengedése után az ablaktörlő működése néhány törlés után leáll.

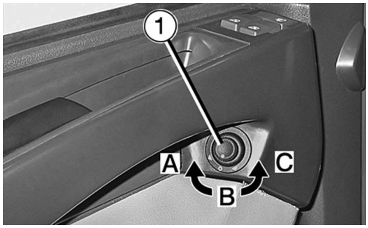
Külső visszapillantó tükrök

A biztonságos közlekedéshez fontos, hogy a visszapillantó tükrök megfelelően legyenek beállítva.

Elektromosan vezérelt külső visszapillantó tükrök

A főkapcsoló bekapcsolt állapotában, állítsa a kapcsolót (1):

- A állásba, a bal oldali visszapillantó tükör beállításához,
- C állásba, a jobb oldali visszapillantó tükör beállításához,
- B állásba, hogy kiiktassa.



Beállítás

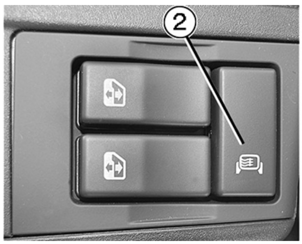
Válassza ki a beállítandó tükröt, majd használja a középső gombot (1). Ami minden irányban mozgatható.

Fűtött külső visszapillantó tükrök

Jégmentesítés

A jégtelenítés a (2) kapcsolóval működtethető.

A visszapillantó tükrök jégtelenítése folyamatos.

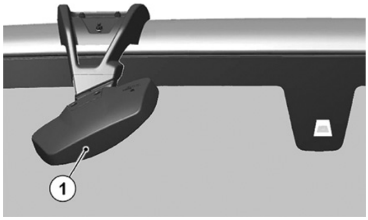


A jégtelenítési funkció működése közben megjelenik a (3) piktogram a többfunkciós kijelzőn.



Előrepillantó tükör

Az (1) előrepillantó tükör a vezető ülésből panoráma képet mutat a jármű elejéről.



Fényszóró állítás

A jármű terhelés nélküli állapotában: a tekerőgomb (1) „0” állásban van.

A jármű terhelt állapotában: a tekerőgomb (1) segítségével állítsa be a megfelelő fényszórómagasságot.



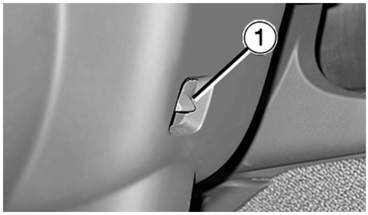
A kormánykerék beállítása

Nyomja meg az kapcsolót (1).

Ez a kapcsoló időzített.

Húzással, felemeléssel, leengedéssel vagy nyomással állítsa a kormányt a kívánt helyzetbe.

Húzza fel a kapcsolót (1) vagy várja meg az időzítés végét.



A kapcsoló (1) akkor működik, amikor a levegőkör levegőnyomása elegendő.

Műszerfal

A vezetés közben szükséges összes információ a műszerekről olvasható le.

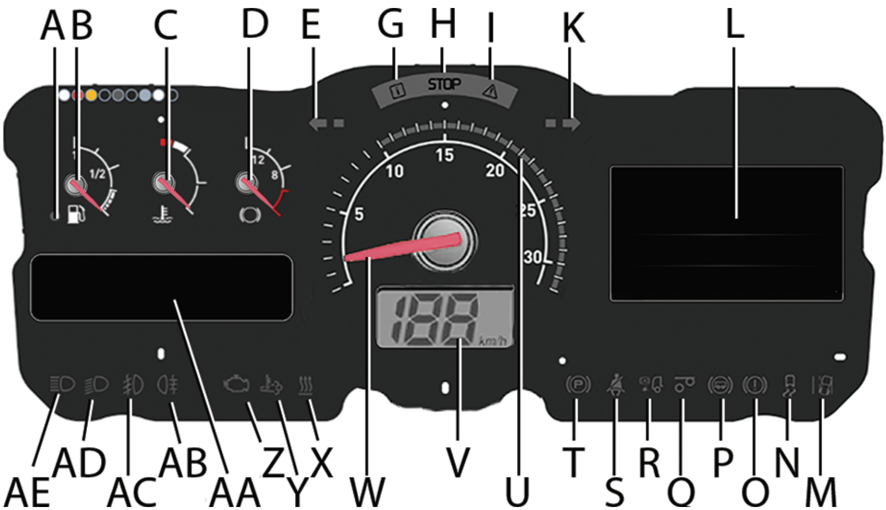
A középső részen találhatók az irányjelzők, az információ visszajelzők, a figyelmeztető lámpák és a „Stop” jelzőlámpa, a fordulatszámmérő és a sebességmérő.

A bal oldali kijelző többek között az üzemanyagszintet, a hőmérsékletet és a kipufogógáz-szűrőrendszer eltömődését mutatja.

A jobb oldali kijelzőn, szükség esetén, különböző információk és figyelmeztető kiírások jelennek meg; egyébként az Ön által kiválasztott információk olvashatók le róla.

Végül, az állapotjelzők az alsó részen helyezkednek el.

A műszercsoport ismertetése a következő oldalakon szerepel, a visszajelzőlámpák teljes jelmagyarázatával együtt.



A	- Minimális üzemanyag-tartalék visszajelzőlámpa
B	Üzemanyag-szintjelző
C	- Motor hűtőfolyadék kör hőmérsékletjelző
D	- Levegőnyomás-jelző
E	- A jármű bal oldali irányjelző lámpáinak visszajelző lámpája
G	- „INFORMÁCIÓ” jelzőlámpa, amely arról tájékoztat, hogy egy új üzenet jelent meg a többfunkciós kijelzőn
H	- „STOP" azonnali megállás visszajelzőlámpa

I - „SERVICE” lámpa: Keresse fel a legközelebbi RENAULT TRUCKS-szervizt!

K - A jármű jobb oldali irányjelző lámpáinak visszajelző lámpája

L - Többfunkciós kijelző

M - Kikapcsolt sávelhagyásra figyelmeztető rendszer „riasztó” figyelmeztető piktogramja
- Kikapcsolt sávelhagyásra figyelmeztető rendszer „tájékoztató” piktogramja

N - A visszapillantó tükrök jégtelenítés visszajelző lámpája

O - Az „ESC”, „ASR”, „DTC” működésjelző lámpája

P - Használaton kívül

Q - Emelhető tengely visszajelzőlámpa

R - Ütközési kockázat „riasztó" piktogramja

- Kikapcsolt AEBS „tájékoztató” piktogramja

S - Biztonsági öv bekapcsolás elmaradását jelző lámpa

T - Rögzítőfék visszajelzőlámpa

U - A motor üzemi fordulatszám-tartománya

V - Sebességmérő

W - Fordulatszámmérő

X - Vészvillogó visszajelző lámpa

Y - Használaton kívül

Z - Elektronikus motorhiba jelzőlámpája

AA - Komfort kijelző:

- Óra
- Külső hőmérséklet kijelzője
- Autórádió

AB - Ködlámpa/-lámpák visszajelző lámpája

AC - Ködfényszóró visszajelzőlámpa

AD - Tompított fényszórók visszajelzőlámpa

AE - Országúti fényszórók működésjelző lámpája

Irányjelzők visszajelzőlámpáinak a működése

Az egyik irányjelző vagy vészvillogó lámpa bekapcsolásakor az (E) vagy a (K) visszajelzőnek villognia kell, amit egy hangjelzésnek is kísérnie kell. Amennyiben az (E) vagy a (K) visszajelző nem működik, ez a jármű egyik lámpájának meghibásodására utal.

Ha a hibát nem az izzók okozzák, keresse fel valamelyik RENAULT TRUCKS-szervizt!

Fő piktogramok

A járműve felszereltségétől függően

Az alábbiakban mutatjuk be azokat a főbb piktogramokat, amelyeket a jármű az Önnel való kommunikációhoz használ.

Ezek a kijelzőn jelennek meg, és általában a helyzetet magyarázó szöveg is kíséri őket.

Ha kétségei vannak, forduljon a helyi Renault Trucks márkaszervizhez!

A követendő eljárást ismertető szöveg vagy egy információ jelenik meg a visszajelző lámpa felett.



- A vezetőt tájékoztató visszajelzőlámpa
- Előzetes karbantartási figyelmeztető lámpa



- Meglévő hibákra vonatkozó „információ” visszajelző lámpa



- Nem aktív karbantartást jelző lámpa



- Karbantartás figyelmeztető visszajelzőlámpa



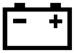
- Aktív, nem inicializált karbantartást jelző lámpa



- A karbantartás határidejének elérését vagy lejártát jelző lámpa



- Kijelző meghibásodását visszajelzőlámpa



- Akkumulátorok visszajelző lámpája
- Akkumulátor töltéshibát jelző lámpa



- Motorolaj-nyomás figyelmeztető lámpa



- Motorolaj-hőmérséklet figyelmeztető lámpa



- Motorolaj-szint figyelmeztető lámpa



- Megfelelő motorolaj-szintet jelző lámpa



- Motorolajszint-információ vesztés visszajelzőlámpa



- Jármű elektronikus hiba jelzőlámpa
- Felépítmény vezérlőegység hibajelző lámpa



- Felépítmény CAN-busz kapcsolati hiba visszajelzőlámpa



- Ismeretlen vezérlőegység-hiba visszajelzőlámpa



- Rögzítőfék visszajelzőlámpa



- Az ajtók nyitásakor vagy a gyújtás levételekor a rögzítőfék kikapcsolt állapotát jelző lámpa



- „ABS” visszajelző lámpa: Rendszerhiba „figyelmeztetés"



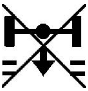
- Minimális levegőnyomásra figyelmeztető lámpa
- „EBS” visszajelző lámpa: Rendszerhiba „figyelmeztetés"



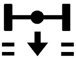
- „ESC” visszajelző lámpa: Rendszerhiba „figyelmeztetés"



- Az „ESC” kikapcsolt állapotát jelző lámpa



- Az „ASR” kikapcsolt állapotát jelző lámpa



- Az „ASR” off-road visszajelző lámpája



- A fékrendszer tesztelését jelző lámpa



- Fékbetétkopás visszajelzőlámpa



- Fék magas hőmérséklet visszajelzőlámpa



- Levegőrendszer hiba visszajelzőlámpa



- Üzemanyagban jelenlévő víz visszajelzőlámpa



- Az üzemanyag-ellátás hibajelző lámpája
- Az eltömődés-érzékelés hibajelző lámpája



- Minimális AdBlue-szint visszajelző lámpája
- Üres AdBlue-tartály visszajelző lámpája
- Az AdBlue-szelep hibajelző lámpája



- A környezetvédelmi rendszer hibajelző lámpája



- Az AEBS-rendszer hibajelző lámpája



- Az LDWS-rendszer hibajelző lámpája



- Az AEBS- vagy az LDWS-rendszer kamerájának hibajelző lámpája



- A motor alacsony hűtőfolyadékszint visszajelző lámpája
- A motor alacsony hűtőfolyadékszint-érzékelőjének hibajelző lámpája



- Motor hűtőköri hőmérséklet „figyelmeztetés” visszajelzőlámpa



- A légszűrő eltömődésjelző lámpája



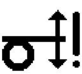
- Vezérelt indítómotor hibajelző lámpa



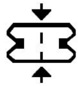
- A motor túlpörgésjelző lámpája
- Az alvázon lévő motorleállító visszajelző lámpája



- Elektronikus motorhiba jelzőlámpája
- A levegő-előmelegítő figyelmeztető lámpája
- Az üzemanyag-előmelegítő figyelmeztető lámpája
- A hűtőfolyadék ventilátorának figyelmeztető lámpája



- „Tájékoztató” visszajelzőlámpa (elektronikus vezérlésű légrugózás)



- „Figyelmeztető” visszajelzőlámpa (elektronikus vezérlésű légrugózás)



- Felfüggesztés magasságának menethelyzetbe állítását „tájékoztató” visszajelzőlámpa



- A tartósfék hibajelző lámpája



- A sebességszabályozó bekapcsolt állapotát jelző lámpa



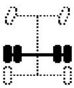
- A visszagurulás-gátló rendszer működését jelző lámpa



- A világítás hibajelző lámpája



- Sebességváltóra szerelt mellékhajtóművek működését visszajelzőlámpa
A jelzések (1-2-3) attól függően világítanak, hogy éppen melyik mellékhajtóművek vannak bekapcsolva.



- A kerekek közötti differenciálzár működésjelző lámpája



- Az emelhető tengely tehermentesítéséről „tájékoztató” visszajelző lámpa



- Kormányzott hátsó tengely rendellenességének visszajelző lámpája



- A kormányszervó segédszivattyújának hibajelző lámpája



- Az ébresztő programozásának visszajelző lámpája

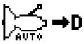


- A visszapillantó tükrök jégtelenítés visszajelző lámpája

„Sebességváltó” piktogramok



- A fokozatválasztó kar (N) állásba kapcsolását kérő tájékoztató visszajelző lámpa



- A fokozatválasztó kar (D) állásba kapcsolását kérő tájékoztató visszajelző lámpa



- A fékek vagy a tartósfékek használatát kérő tájékoztató visszajelző lámpa



- A „Nehéz terepen való vezetés” üzemmód bekapcsolt állapotát jelző lámpa



- A sebességváltó-olaj hőmérsékletére figyelmeztető lámpa



- Mellékhajtómű minimális sebességének visszajelzőlámpája



- Mellékhajtómű maximális sebességének visszajelzőlámpája

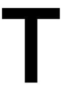


- A menetiránnyal ellentétes fokozat kapcsolására figyelmeztető lámpa



- A menetiránnyal ellentétes fokozat kapcsolására figyelmeztető lámpa

„Tachográf” piktogramok



- Tachográf-hiba visszajelző lámpa
- Vezetésre tájékoztató visszajelzőlámpa



- Jelenlegi vezetési idő visszajelzőlámpa



- Összesített vezetési idő visszajelzőlámpa



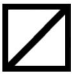
- Folyamatban lévő pihenőidő ellenőrző lámpája



- Összesített pihenőidő ellenőrző lámpája



- Munkaidő visszajelzőlámpa



- Rendelkezésre álló idő visszajelzőlámpa

A „felépítmény” felszerelések információs piktogramjai

A járműve felszereltségétől függően



- Felépítmény belső világítás visszajelzőlámpa



- A felépítményezési rendszer kireteszelt állapotát jelző lámpa



- A felépítményezési rendszer aktív állapotát jelző lámpa



- A hátramenet letiltását jelző lámpa



- A felépítményezési rendszer működési helyzetét jelző lámpa

Figyelmeztető üzenetek

Ha a járműnek üzenetet kell küldenie Önnek, vagy ha valamilyen hibát észlel a rendszer, egy vagy több figyelmeztető lámpa gyullad ki a többfunkciós kijelzőn, miközben egy ablak jelenik meg a képernyőn.

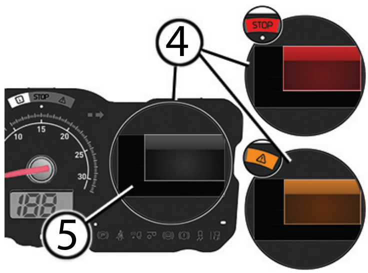


Az üzenet fontosságától függően:

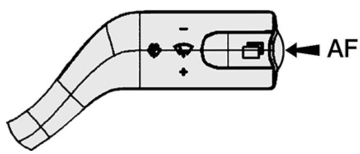
- Az „Információ" visszajelző lámpa (1) akkor világít, ha a járműnek a működésével kapcsolatban kell valamilyen információt közölnie Önnel.
- A „STOP" jelzőlámpa (2) komolyabb meghibásodás esetén világít. Azonnal állítsa le a járművet, és forduljon a legközelebbi RENAULT TRUCKS-szervizhez! A „STOP" visszajelző lámpához tartozó hibaüzenet csak ideiglenesen tüntethető el.
- A „SZERVIZ" lámpa (3) olyankor világít, ha az Ön részéről gyors beavatkozást igénylő hiba lép fel. Ha lehetséges, azonosítsa és javítsa ki a hibát, vagy keresse fel a legközelebbi RENAULT TRUCKS-szervizt!

A bemutatott figyelmeztető lámpák kigyulladásával egyidejűleg gyakran megjelenik egy megfelelő színű információs felugró ablak a képernyőn (4).

Az (5) helyen megjelenő piktogram esetleg meghatározhatja a közölt információ jellegét.



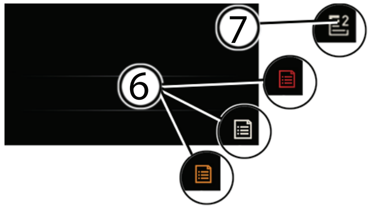
Az AF gomb vagy a távvezérlő „EXIT" gombjának (1) megnyomásával tüntetheti el az üzeneteket.





Ha eltüntet egy hibaüzenetet, egy ikon (6) emlékezteti Önt rá. A figyelmeztetés fontossági szintje határozza meg a piktogram színét.

Több hiba rögzítése esetén a hibák száma a (7) ikonon jelenik meg.



Figyelmeztető üzenetek és visszajelző lámpák magyarázata

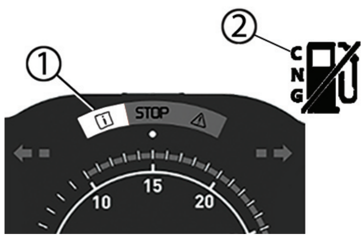
Az Ön CNG-üzemű járművét sűrített földgázzal működő motor hajtja. Bizonyos hibák észlelése esetén olyan speciális figyelmeztetéseket küldhet Önnek, amelyeket ismernie kell.

Tartályfedél nyitva

Ha nyitva maradt a töltőnyílás fedele, vagy nincs jól bezárva, kigyullad az (1) információ visszajelző lámpa, és megjelenik a (2) piktogram a kijelzőn a következő üzenettel: „TÖLTŐNYÍLÁS FEDÉL NYITVA, BIZTONSÁGI ELLENŐRZÉS”.

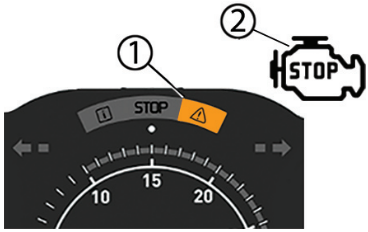
Biztonsági okokból a jármű ekkor elzárja az összes gáztartályt, és már nem tud vele elindulni.

Ellenőrizze a fedél zárását! Probléma esetén forduljon az Ön által látogatott Renault Trucks-szervizhez!



Ütközésérzékelő

Az ütközésérzékelő hirtelen behatás, helytelen kezelés, túlzott rezgés vagy baleset miatt lép működésbe.



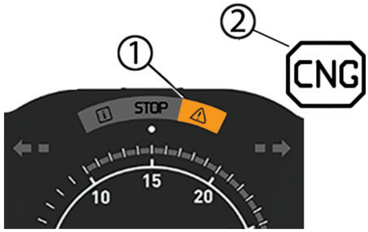
Biztonsági okokból a jármű ekkor elzárja az összes gáztartályt, és már nem tud vele elindulni.

Ellenőrizze a tartályok és a kör állapotát, hogy meggyőződjön arról, nincs-e szivárgás vagy hiba!

Csak ebben az esetben állítsa vissza alaphelyzetbe az érzékelőt a teteje megnyomásával! Probléma vagy kétség esetén forduljon az Ön által látogatott Renault Trucks-szervizhez!

Kimenő gázszelep hiba

Ebben az esetben elsősorban a gáz túlfogyasztást és a jármű hatótávolságának csökkenését kockáztatja. Ellenőrizze a tartályok és a kör állapotát, hogy meggyőződjön arról, nincs-e szivárgás vagy hiba!



Forduljon az Ön által látogatott Renault Trucks-szervizhez, hogy elvégezzék járműve diagnosztikai vizsgálatát és javítását!

Gáznyomás-érzékelő hiba

Ebben az esetben a jármű csökkentett üzemmódba kapcsolhat. Ellenőrizze a tartályok és a kör állapotát, hogy meggyőződjön arról, nincs-e szivárgás vagy hiba!



Forduljon az Ön által látogatott Renault Trucks-szervizhez, hogy elvégezzék járműve diagnosztikai vizsgálatát és javítását!

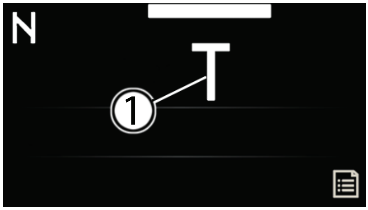
A tachográf használata

A tachográf a jármű sebességét, valamint a járművezetők vezetési és pihenési idejét rögzíti. A járművezetők, a vállalatok és a hatóságok a rögzített információk felhasználásával ellenőrizhetik a szabályok betartását.

A tachográf károsodásának elkerülése érdekében gondosan olvassa át a gyártó leírását, mely a jármű fedélzeti dokumentumaihoz van mellékelve.

A jármű digitális tachográffal van felszerelve, amely digitálisan rögzíti a vezetési és pihenőidőket a gépjárművezetői kártyán.

Bekapcsolt gyújtás



Ha a gépjárművezetői kártya nincs behelyezve a kártyaolvasóba vagy ha nincs becsukva a tachográf fiókja, előfordulhat, hogy megjelenik az (1) piktogram és a hozzá tartozó kiírás a kijelzőn.

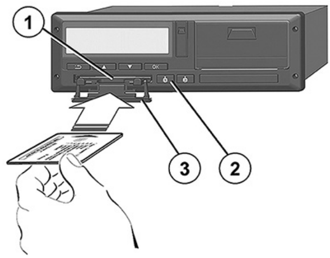
Ha a gépjárművezetői kártya behelyezése vagy a fiók becsukása után nem tűnik el az (1) piktogram és a hozzá tartozó üzenet, minél előbb keresse fel a legközelebbi RENAULT TRUCKS-szervizt, hogy elvégeztesse a javítást!

Levett gyújtás mellett

Ha a gyújtás levételekor nyitva marad a tachográf nyomtatójának fiókja, egy hangjelzés hallatszik, kigyullad a visszajelző lámpa (1), és megjelenik a hozzá tartozó üzenet (2) a többfunkciós kijelzőn.

Csukja vissza a tachográf nyomtatójának fiókját!

*A jármű hosszabb ideig (több mint 10 napig) történő leállítása esetén szakítsa meg az áramkört a biztosítéknál (**F68 – F98**), nehogy a tachográf lemerítse az akkumulátorokat.*

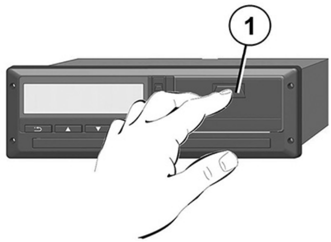


A vezetőkártya (1) olvasóba történő behelyezéséhez és kivételéhez a jármű legyen állóhelyzetben, ráadott gyújtással. Tartsa nyomva a Vezető (2) gombot körülbelül 2 másodpercig, nyissa ki a kártyaolvasó nyílását (3) és helyezze be vagy vegye ki a vezetőkártyát, majd csukja be a nyílást. A kártya kidobása automatikusan visszaállítja a vezetési és pihenési időre vonatkozó információt, amely az univerzális kijelzőn megjelenik.

Vezetőkártya behelyezése után az univerzális kijelző beállításai néhány másodperc múlva automatikusan alkalmazásra kerülnek.

A vezető kártyáján lévő adatok tachográfba történő betöltése közben lehetőség van egy tevékenység és a haladás kiválasztására.

A papírtekercs behelyezése



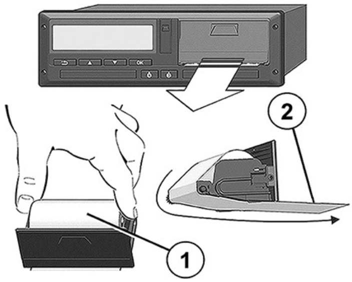
A műveletet álló járművön, ráadott gyújtással kell elvégezni.

A nyomtatófiók nyitásához nyomja meg az (1) részt.

STOP

A NYOMTATANDÓ MENNYISÉGTŐL FÜGGŐEN A HŐNYOMTATÓ FEJE FORRÓ LEHET, ÉS AZ UJJAK MEGÉGETÉSÉT OKOZHATJA.

Nyissa ki a nyomtatófiókot és vegye ki a régi papírtekercset (1).
Tegye be az új papírtekercset (1) és vezesse rá a görgőre.
Győződjön meg arról, hogy a papírszalag (2) vége kinyúlik a fiókszél alja alól (lásd az ábrát).
Nyomja vissza a nyomtatófiókot, hogy az reteszelődjön.
A nyomtató használatra kész.



Csak a következő jellemzőkkel rendelkező papírtekercs használható:

- ***"e1 84"** azonosítójelű,*
- ***"e1 174"** jóváhagyásjelű,*
- *RENAULT TRUCKS cikkszáma: 50 01 867 410.*

STOP

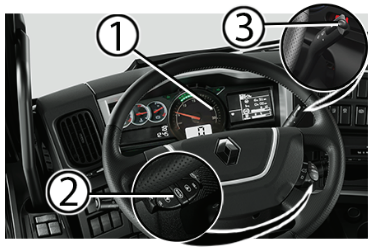
ÜGYELJEN, HOGY A NYOMTATÓFIÓK ÁLLANDÓAN ZÁRT MARADJON ELKERÜLENDŐ A PAPÍR ELTÉPŐDÉSÉBŐL FAKADÓ ÍRÁS MAGSZAKÍTÁST.

Általános tudnivalók a többfunkciós kijelzőről

A műszerfal jobb oldalán található kijelző a jármű vezetéséhez nélkülözhetetlen kezelőfelület.

Az (1) kijelzőn bármikor tájékozódhat a teherautó állapotáról, láthatja, hogy melyik funkció van be-, illetve kikapcsolva, és elvégezheti a beállításokat.

A kormány mögött, a jobb oldalon található vezérlőkar (2) és a kapcsolókar végén lévő gomb (3) segítségével tud navigálni a menük között.

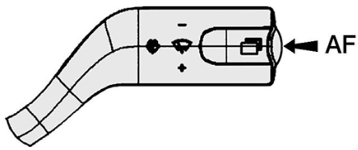


A többfunkciós kijelző vezérlőgombjainak leírása

Az (AF) gombnak van egy másik funkciója is, attól függően, hogy Ön a vezetéssel kapcsolatos kiegészítő információkon belül, az egyik menüben vagy almenüben van éppen.

Vezetéssel kapcsolatos kiegészítő információk

- Az (AF) gomb minden egyes megnyomására a kiegészítő információk következő képernyője jelenik meg.
- Amikor a többfunkciós kijelző fő kijelzési területén egy hibajelzés vagy egy információ jelenik meg, ezt az (AF) gomb megnyomásával át lehet vinni az aktív funkciókhoz tartozó visszajelző lámpák, illetve a meglévő hibák áttekintési területére , lásd Többfunkciós információs kijelző, 83. oldal.



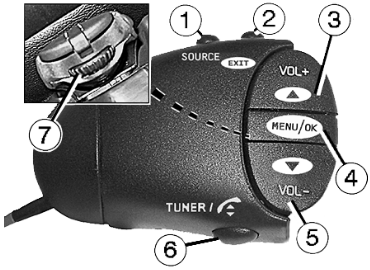
Menük

Az (AF) gomb hosszú megnyomásával közvetlenül **(érvényesítés nélkül)** megjeleníthetők a vezetéssel kapcsolatos kiegészítő információk.

*Ha körülbelül 30 másodperc elteltével semmilyen művelet sem történik, a kijelző közvetlenül **(érvényesítés nélkül)** visszatér a vezetéssel kapcsolatos kiegészítő információkhoz.*

Rádió/információs kijelző távvezérlése

Az „autórádió/kijelző” kormány alatt elhelyezett távvezérlője lehetővé teszi, hogy a vezető a kormány elengedése nélkül állítsa be az autórádiót. Emellett a többfunkciós kijelző különböző menüpontjai közötti „navigálást” is lehetővé teszi.



STOP

„KIJELZŐ” ÜZEMMÓDBAN, BIZTONSÁGI OKOKBÓL AJÁNLATOS A TÁVVEZÉRLŐT A JÁRMŰ ÁLLÓ, MEGFELELŐEN LEPARKOLT HELYZETÉBEN HASZNÁLNI.

Funkciók

1. Az autórádió forrásának (FM, AM, USB, AUX) kiválasztása a rádióhoz csatlakoztatott kompatibilis készülékektől függően.
2. Nincs funkció társítva a rádióval / kilép a menüből vagy visszatér az előző beállításra (többfunkciós kijelző).
3. A hangerő növelése (autórádió) / közlekedés a menükben vagy az értékek beállítása (többfunkciós kijelző).
4. Nincs funkció társítva a rádióval / belépés a kiválasztott menübe vagy almenübe / a beállítások
   érvényesítése (többfunkciós kijelző).
5. A hangerő csökkentése (autórádió) / közlekedés a menükben vagy az értékek beállítása (többfunkciós kijelző).
6. **Radio:** Tuner mód (PRESET, AUTO, MANU) váltása rövid megnyomással / telefonhívás fogadása és befejezése.
   Media: A következő mappához lép.
   Bluetooth® telefon: Nyomja meg röviden hívás fogadásához vagy a vonal bontásához.
   Csak hívás közben, nyomja meg, és tartsa nyomva a hívás átkapcsolásához anélkül, hogy átmenne a kihangosító módon.
7. **Radio:** A mentett állomások közötti váltás PRESET módban, állomások közötti váltás LIST módban, Bluetooth® vagy USB sávok közötti váltás vagy frekvenciák keresése AUTO vagy MANU módban (rádió) / menük közötti váltás (többfunkciós kijelző).
   Media: Az előző vagy a következő zeneszámok görgetése USB-n vagy Bluetooth®-on keresztül.

A 3 és 5 gombok kombinált használata aktiválja a MUTE funkciót tuner módban és a MUTE PAUSE funkciót média módban.

Többfunkciós információs kijelző

Leírás:

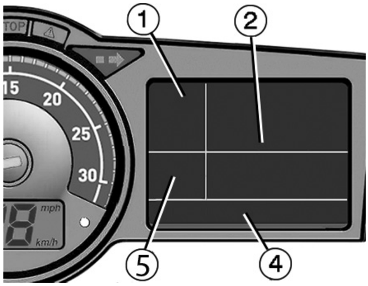
A többfunkciós kijelző 4 területre van felosztva.

(1) terület

A sebességváltó és a tartósfék használatával kapcsolatos információk.

(2) terület

Ez a fő kijelzési terület: itt jelennek meg a különböző menük, a vezetéssel kapcsolatos kiegészítő információk, a fékkörben lévő levegőnyomás kijelzése, valamint a figyelmeztető és tájékoztató visszajelző lámpák.



A gyújtás ráadásakor:

- az önellenőrzéssel kapcsolatos visszajelzőlámpák néhány másodpercig világítanak.
- ha nem indítja azonnal el a motort, az olajszint jelenik meg.

Vezetés közben:

Amikor új funkciót aktivál, vagy ha valamilyen hiba jelentkezik a járművön, a funkciót vagy a hibát ábrázoló visszajelző jelenik meg a (2) területen.

Az ablaktörlő kapcsolókaron lévő (AF) gomb megnyomásával a kijelzés visszakerül a (3) területre. Ha egy olyan hibáról van szó, amely a **„STOP”** jelzőlámpához kapcsolódik, akkor 5 másodperc elteltével újra megjelenik a kijelzés, anélkül, hogy a gépjárművezető bármit is tenne.

Az üzenet fontosságától függően változik a jelzés színe a (2) területen, hogy felhívja az Ön figyelmét:

- *A vezetéssel, illetve a felszerelléssekkel kapcsolatos információk szürke és fehér színben jelennek meg a kijelzőn.*
- *Fontos információ vagy olyan hiba esetén, amelyre oda kell figyelnie, narancssárgára vált a kijelző.*
- *Ha egy súlyos hiba miatt azonnal meg kell állítani a járművet, pirosan világít a kijelző.*

(4) terület

Az aktív funkciókhoz tartozó piktogramok, illetve a meglévő hibák áttekintési területe.

A (2) területen megjelenő kiírások a távvezérlő (2) gombjának megnyomásával átkerülnek erre a területre.

Bizonyos funkciók a (2) terület kihagyásával, közvetlenül a (4) területen jelennek meg.

A funkciók piktogramjai balról jobbra, az információs piktogramok pedig a jobb oldalon jelennek meg.

Olvassa el a **Hibakijelzés** fejezetet.

Amikor a (4) terület megtelik, csak a kiemelten fontos piktogramok jelennek meg.

Olvassa el a **Vezetés** fejezetet.

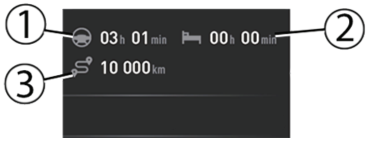
(5) terület

A sebességszabályozóra vonatkozó információk.

Lásd a **Sebességszabályozó** fejezetet.

A (2) területen megjelenő, vezetéssel kapcsolatos kiegészítő információk

Tachográf adatok



Összesített vezetési idő (1).

- A műszerfalon megjelenő összesített vezetési idő a jármű tényleges haladási idejének felel meg (amikor a sebessége 0 km/h-tól eltér).
- A forgalom miatti rövid megállásokat a rendszer automatikusan levonja.

Összesített pihenőidő (2).

- Az összesített pihenőidőt a megszakítások nélküli 15 perces pihenők vagy rendelkezésre állási idők alapján számolja ki a rendszer.

A megtett távolságra vonatkozó információ (3).

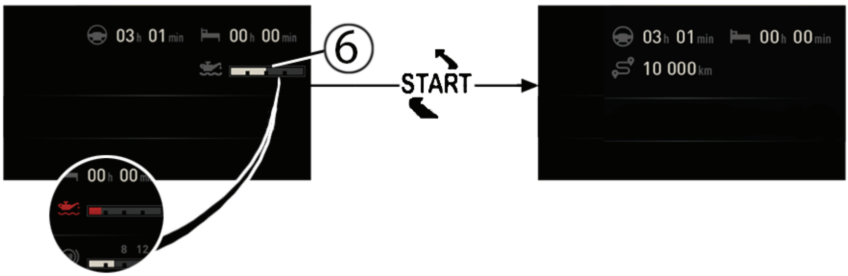
A kijelzőn megjelenő idők csak tájékoztató jellegűek. Csak a gépjárművezetői kártyán vagy a korongon rögzített adatok tekinthetők hivatalosnak.

Ezek az adatok a gépjárművezetői kártya kivételekor, illetve 46 perc összesített pihenőidő után, a vezetés vagy a munka folytatásakor nullázódnak.



A motor beindítása előtt a (6) szintjelző mutatja az olajszintet.

Ha túl alacsony a szint, piros színnel jelenik meg a jelzés.



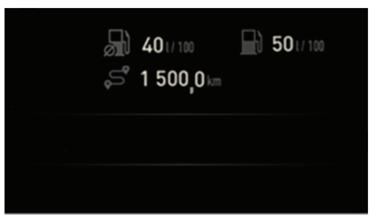
Az (AF) gomb segítségével (olvassa el a **Leírás** fejezetet), egymás után különböző információkat lehet megjeleníteni.

Ezek az információk akkor jelennek meg, amikor a gyújtás rá van adva, járó vagy leállított motorral, és álló helyzetben van a jármű.

Ha már mozgásban van a jármű, az Ön által kiválasztott információ állandóan látható a kijelzőn.

Pillanatnyi fogyasztás, liter/100 km egységekben megadva (mozgó járműre) vagy liter/óra egységben megadva (álló járműre) és a részleges futásteljesítmény

- A pillanatnyi fogyasztás csak tájékoztató jellegű adat. Gyorsítás vagy indítás során magas



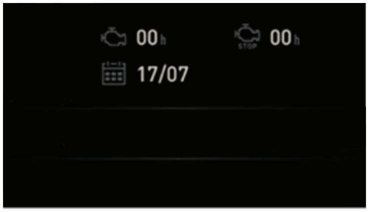
értékeket érhet el, de a jármű átlagfogyasztása szempontjából nincs nagy jelentősége.

- Az utolsó nullázás óta megtett távolság.
- Átlagfogyasztás liter/100 km egységben megadva.
    - Ezeknek az adatoknak a nullázása az (AF) gomb több mint 3 másodpercig tartó megnyomásával történik.



Összesített motorüzemóra-számláló

- A motor üzemideje.
- A motor üzemideje (álló helyzetben lévő jármű).
- Dátum.

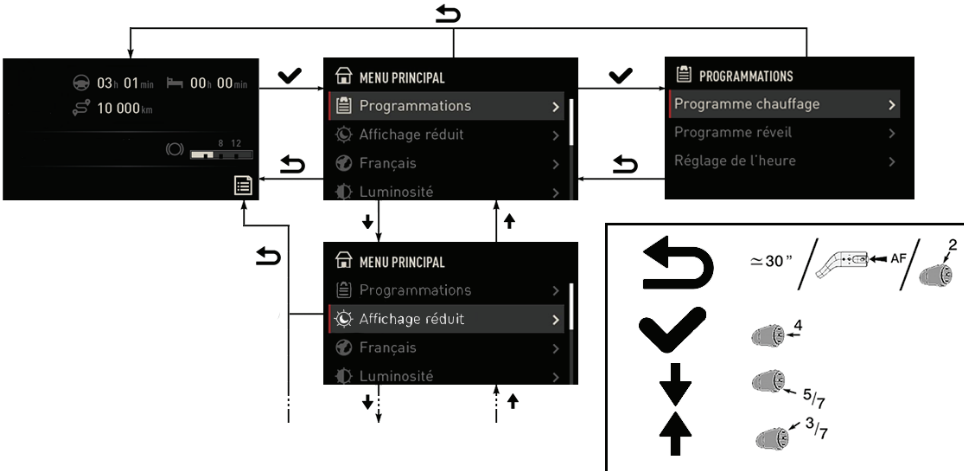


Adaptív sebességtartó automatika

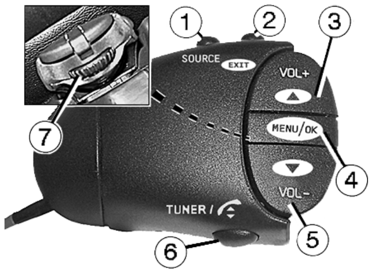
- A kiválasztott adaptív sebességtartó automatika üzemmóddal kapcsolatos információk:
    - kívánt sebesség,
    - a kiválasztott adaptív sebességtartó automatika üzemmód,
    - az Ön előtt haladó járműtől való távolság,
    - Funkció be/ki



Menük és almenük



Az 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 gombok a kormány alatt elhelyezett autórádió/kijelző távvezérlőre vonatkoznak, az AF pedig az ablaktörlő kapcsolókar végén található gombra vonatkozik. A vezérlőgombok leírása a fejezet elején található.



Főmenü

- Programozás. Ebben a menüben a következő almenük találhatók:
  - 1: Az ébresztőóra programozása
  - 2: A pontos idő beállítása
- Csökkentett kijelző fényerő
- Kiválasztott nyelvek (a kijelzőn ez a menüpont az aktuálisan kiválasztott nyelv nevén jelenik meg). Három különböző nyelv közül választhat.
- Fényerő.
- Hangbeállítások. Ebben a menüben a következő almenük találhatók:
  - 1: Hangerő
  - 2: Információk

- Az információk előhívása.
- A felépítményre vonatkozó kiírás.
- Expert üzemmódok. Ebben a menüben a következő almenük találhatók:
  - 1: Önellenőrző teszt
  - 2: Karbantartás
  - 3: Diagnosztika
  - 4: km/h – mph
  - 5: Görgős fékpad
  - 6: Kiegészítő információk

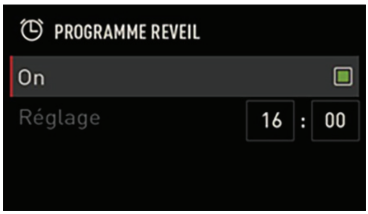
A különböző menük használatára vonatkozóan lásd a következő oldal(aka)t.

Menet közben csak a „csökkentett kijelző fényerő”, a „fényerő” és a „hangerő” menüpontokhoz lehet hozzáférni.

Az ébresztőóra beprogramozása

Az ébresztőóra programozását a kijelzőn lehet ellenőrizni.

- A funkció aktiválásához válassza ki „Az ébresztőóra beprogramozása” menüpontot a kormány alatt található távvezérlővel!



A menükön belül a kívánt menüpontok kiválasztásához használja a távvezérlő (3) - (5) gombjait vagy (7) tekerőgombját!

Érvényesítse azokat a (4) gombbal!

A választási lehetőségek a következők:

Az ébresztőóra be- vagy kikapcsolása.

A nap kiválasztása az ébresztőóra aktiválásához.

Az ébresztési idő (óra és perc) beállítása.

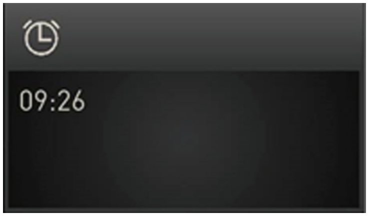
A beállítások érvényesítése után lépjen ki a menüből a (2) gomb megnyomásával!

Az idő beállításához lásd a következő pontot.

Amikor az ébresztő be van programozva, kigyullad a visszajelző lámpa (1) a többfunkciós kijelzőn.

Az ébresztő kikapcsolásához nyomja meg az (AF) gombot vagy a távvezérlő (4) – (2) gombjait.

Ez a művelet inaktiválja az ébresztő funkciót.



Az ébresztés kikapcsolása után mindig újra kell aktiválni az ébresztőt.

A pontos idő és a dátum beállítása

A pontos idő programozását a kijelzőn lehet ellenőrizni. Ellenőrizze, hogy a megadott idő pontos-e, mert a jármű bizonyos funkciói ettől függenek (hibakódok rögzítése, ébresztőóra funkció stb.)!

C – Az időbeállítás módosítása ADR-es járművön

Ez a funkció lehetővé teszi, hogy beállítsa a műszerfalon az időt és a dátumot.

A pontos idő és a dátum beállítása

A pontos idő beállítása:

- Állítsa be a perceket a távvezérlő (3) - (5) gombjaival vagy (7) tekerőgombjával, majd érvényesítése a (4) gombbal a következő beállításra való továbblépéshez!
- Állítsa be az időt (óra) a távvezérlő (3) - (5) gombjaival vagy (7) tekerőgombjával, majd érvényesítése a (4) gombbal!



Dátum beállítása:

- Tachográffal felszerelt járművön a dátum nem állítható be.

A beállítások érvényesítése után lépjen ki a menüből a (2) gomb megnyomásával!

Csökkentett kijelző fényerő

A vezető látási kényelme érdekében ez a funkció lehetővé teszi a többfunkciós kijelző fényerejének csökkentését.

Egy kiírás vagy egy figyelmeztetés megjelenésekor a kijelző fényereje automatikusan visszaáll a kezdeti beállításra.

A távvezérlő (4) gombjának megnyomásával lehet be-, illetve kikapcsolni a többfunkciós kijelző világítását.

Az ablaktörlő kapcsolókaron lévő (AF) gomb (olvassa el a **Leírás** fejezetet) megnyomásával közvetlenül megjeleníthetők a vezetéssel kapcsolatos kiegészítő információk.

Kiválasztott nyelvek

Ez a menüpont az aktuálisan kiválasztott nyelv nevén jelenik meg.

A nyelv kiválasztása a távvezérlő (3) – (5) gombjaival vagy (7) forgókapcsolójával történik.

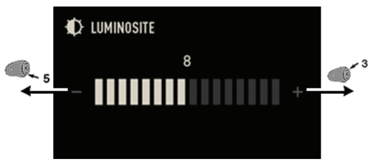
A kiválasztás érvényesítése a (4) gombbal történik.

Alapbeállítás szerint 3 nyelv közül lehet választani. A felkínált nyelvválasztékot a RENAULT TRUCKS-szervizekben tudják módosítani.

Fényerő állítás

Ezzel a funkcióval lehet változtatni a műszerfal fényerejét.

- A távvezérlő (3) gombja = növelés
- (5) gomb = csökkentés
- (4) gomb = érvényesítés



Ez a beállítás csak bekacsolt világítás mellett végezhető el.

Amikor a világítás be van kapcsolva, a műszercsoport megvilágításának a fényereje a fülke belsejében a megvilágítás függvényében változik az (1) fotocella révén.



Hangbeállítások

Ennek a menünek 2 almenüje van:

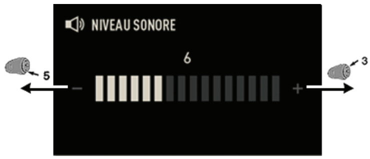
- A hangerő beállítása.
- A kijelző hangjának be- és kikapcsolása.

F - Hangbeállítások

1 - Hangerő

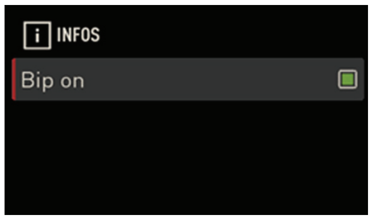
Ez a funkció teszi lehetővé a hangerő szabályozását.

- A távvezérlő (3) gombja = növelés
- (5) gomb = csökkentés
- (4) gomb = érvényesítés



2 - Információk

Ez a funkció teszi lehetővé az információk érkezésekor kibocsátott hangjelzés be- vagy kikapcsolását.



A **Hangjelzés BE vagy Hangjelzés KI** sor kiválasztása a távvezérlő (3) – (5) gombjaival vagy (7) tekerőgombjával történik.

A kiválasztás érvényesítése a (4) gombbal történik.

Információk megjelenítése

Az információk előhívása

Ez a funkció, a megfelelő visszajelző lámpák megjelenítésével lehetővé teszi a menü megtekintésének pillanatában aktív funkciók és meglévő hibák kijelzését.

A felépítményre vonatkozó kiírás

Ezzel a funkcióval lehet megjeleníteni az inicializált felépítményezési funkciókat.

Expert üzemmód

Ennek a menünek 6 almenüje van.

1 – Önellenőrző teszt

Ezzel a teszttel lehet ellenőrizni a műszerfalon lévő műszerek működését.

2 - Karbantartás

- 2-1 – Motorszíj(ak)
- 2-2 - Légszűrő
- 2-3 – Hűtőfolyadék
- 2-4 – Légszárító (APM)
- 2-5 – Sebességváltó-olaj
- 2-6 – Motorolaj
- 2-7 – Fékbetétek
- 2-8 – Utolsó fékcsere
- 2-9 – Generátor szénkefék
- 2-10 – Indítómotor szénkefék
- 2-11 – Hídolaj
- 2-12 – Kötelező átvizsgálás
- 2-13 – Tachográf ellenőrzése
- 2-14 – Fékbetétek

Válassza ki a funkciót a távvezérlő (3) – (5) gombjaival vagy (7) tekerőgombjával.

Érvényesítse a (4) gombbal.

A kijelzés értelmezésével kapcsolatos további információkért olvassa el a ***Vezetés*** *fejezetet.*

A motorolaj-csere nullázása

Válassza ki a funkciót a távvezérlő (3) – (5) gombjaival vagy (7) tekerőgombjával.

Érvényesítse a (4) gombbal.

A szervizesedékesség-kijelző nullázása a (4) gomb 10 másodpercnél hosszabb nyomva tartásával történik.

Ennél a karbantartási műveletnél ki kell választani az olaj típusát. Ez a választás egy új esedékességi időpont meghatározásával jár, amely a motor használatától függően kerül kiszámításra, és annak figyelembevételével változik. Az új esedékességi időpont a motor körülbelül száz órányi használata után jelenik meg a kijelzőn.

2-6-1 – Olaj minősége

2-6-1-1 – RLD-3

2-6-1-2 – RLD-3 MIN

A motorolaj-cserén kívül más karbantartási művelet nullázása

Válassza ki a funkciót a távvezérlő (3) – (5) gombjaival vagy (7) tekerőgombjával.

Érvényesítse a (4) gombbal.

A szervizesedékesség-kijelző nullázása a (4) gomb 10 másodpercnél hosszabb nyomva tartásával történik.

3 – Diagnosztika

Ennek a menünek 5 almenüje van.

- 3-1 – Transzponder (jeladó):
  Válassza ki az értéket a távvezérlő (3) – (5) gombjaival vagy (7) tekerőgombjával.
  Érvényesítse a (4) gombbal.
  - (1): „Helyes kód”; el lehet indítani a járművet.
  - (2): „Hibás kód”; vegye le a gyújtást, és próbálja újra.
  - (3): „Antiscanning”; Ön három egymást követő alkalommal hibásan adta meg a kódot, ezért a rendszer 15 percig zárolva lesz. Hagyja a gyújtást bekapcsolva, és a megadott idő elteltével próbálja újra!
- 3-2 – Meglévő hibák
- 3-3 – Villogó kódok
- 3-4 – Alkatrészek cikkszámai
- 3-5 – Tárolt hibák

4 – km/h – mph

Válassza ki a mértékegységet a távvezérlő (3) – (5) gombjaival vagy (7) tekerőgombjával.

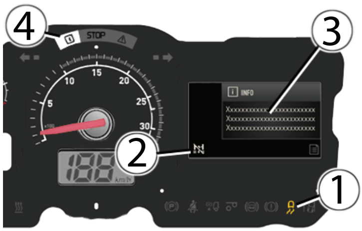
Érvényesítse a (4) gombbal.

5 - Görgős fékpad üzemmód



Válassza ki a **Bekapcsolva vagy kikapcsolva** funkciót a távvezérlő (3) – (5) gombjaival vagy (7) tekerőgombjával.

Érvényesítse a (4) gombbal.



A funkció kikapcsolása után:

- az (1) visszajelző lámpa és a (4) „**Információ**" visszajelző lámpa világít,
- kigyullad a (2) visszajelző lámpa, és a hozzá kapcsolódó üzenet (3) jelenik meg a többfunkciós kijelzőn, mely arról tájékoztatja Önt, hogy görgős fékpad üzemmódban van.

6 - Kiegészítő információk



- Akkumulátorfeszültség,
- Motorolajnyomás,
- Átlagsebesség,
- Gáznyomás a tartályban.

A felsorolt egyes almenükön belül további almenük vannak, melyek általában a járműbe beépített egyes egységekre, illetve vezérlőegységekre vonatkoznak.



Élet a fedélzeten

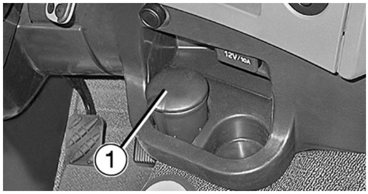
Élet a fedélzeten

Teherautója további praktikus ötleteket kínál az Ön kényelmének növelése érdekében. Az Ön biztonságának és járműve tartósságának garantálása érdekében ügyeljen arra, hogy rendeltetésszerűen használja ezeket a tárgyakat (az aljzatok teljesítménye stb.)!

Mobil hamutartó:

A mobil hamutartót (1) mindig az erre a célra kialakított tartórekeszben kell tárolni, használat után lecsukott fedéllel.

Ellenőrizze, hogy ez a biztonsági előírás be van-e tartva menet közben, illetve a fülke billentése során.



12 V/24 V kényelmi csatlakozó



Vegye figyelembe a fülke csatlakozóinak megengedett maximális teljesítményét:

- *12 V / 10 A = 120 W*
- *24 V / 15 A = 360 W*

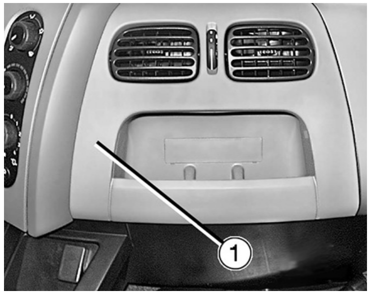
Ne csatlakoztasson adaptert a szivargyújtóra.

Szigorúan tilos gyúlékony termékeket a fülkében tárolni.

Tartozékok felszerelése

A hely (1) sík felülete lehetővé teszi egy készülék tartójának felszerelését.

Ellenőrizze, hogy a csavarok műszerfalba behajtott részének hossza nem haladja meg a 10 millimétert.



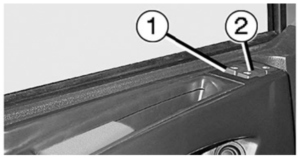
Ablakemelő kapcsolók

Az egészsége érdekében ügyeljen arra, hogy gyakran szellőztesse a fülkét!

(1) – A bal oldalablak vezérlőkapcsolója, vezető oldal.

(2) – A jobb oldalablak vezérlőkapcsolója, vezető oldal.

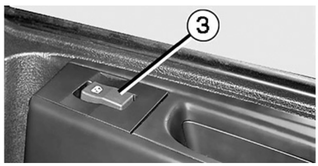
(3) – A jobb oldalablak vezérlőkapcsolója, utas oldal.



A kapcsolók használata

Kiszállás

Nyomja meg a kapcsoló hátsó részét.



Beszállás

Nyomja meg a kapcsoló első részét.

Tetőszellőző

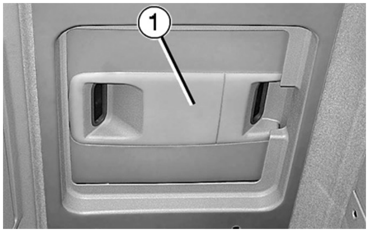
Az egészsége érdekében ügyeljen arra, hogy gyakran szellőztesse a fülkét!

Nyitás

Nyomja meg a szellőzőt (1) a kívánt nyitási szintig.

Zárás

Állítsa vissza a szellőzőt az eredeti helyzetébe.



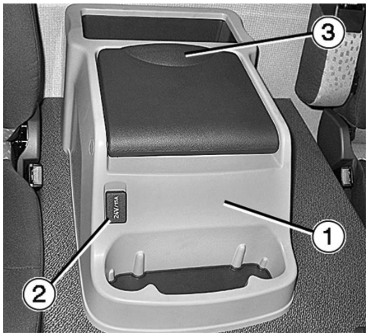
Belső tárolóhelyek

Renault Trucks járművének fülkéje praktikus és tágas tárolóhelyekkel van felszerelve.

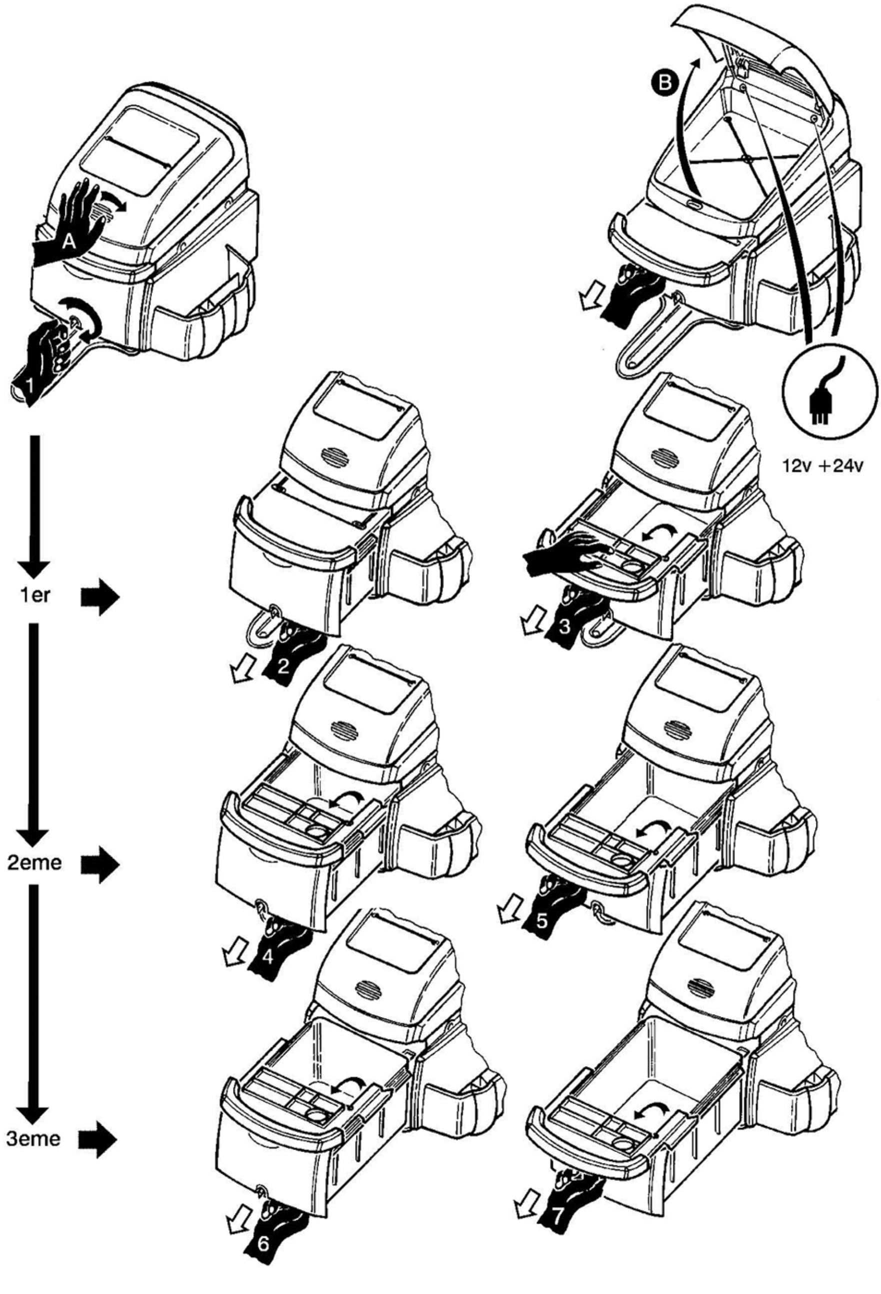
Tárolórekesz(ek)

Középső tárolórekeszek

A tárolórekesz (1) a kiviteltől függően egy 24V/15A csatlakozóval (2) van felszerelve. A tárolórekesz kinyitásához használja a fedelén lévő kart (3). Miután kinyitotta a tárolórekesz fedelét, azt asztalkaként (4) használhatja.






B
A
1
12v +24v
1er
2
3
2eme
4
5
3eme
6
7

Ajtóval felszerelt kivitel.

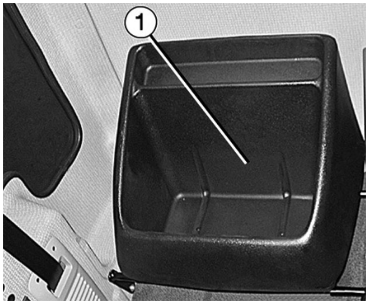
A nyitáshoz húzza meg az ajtó fogantyúját (1).

A záráshoz nyomja le az ajtót, egészen addig, amíg automatikusan be nem záródik.

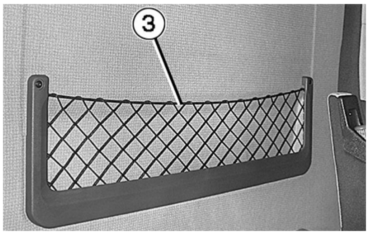


A fülke hátsó részében lévő rakodóhelyek

1. Tárolórekeszek.



3. Hálós rakodórekesz.



A fülke mennyezetlámpája

Az Ön fülkéje mennyezetlámpával van felszerelve, hogy éjszaka is optimális világítást biztosítson a belső térben.

Fülkevilágítás

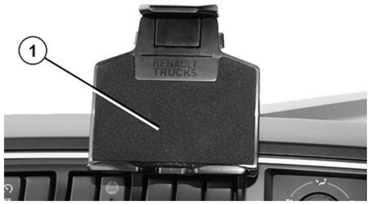
Ha ki kell cserélni valamelyik mennyezetlámpa izzóját, ügyeljen arra, hogy ugyanolyan teljesítményű izzóra cserélje, és hogy feltétlenül visszategye a helyére az átlátszó takarófedelet.

Tablet tartó

Ez a felszerelés kizárólag a tableten rendelkezésre álló, szállítási szakmákkal kapcsolatos alkalmazások használatához készült.

A tablet-tartón (1) egy 7, 8 vagy 10 colos, legfeljebb 715 g tömegű tablet helyezhető el.

Méretétől függően, fekvő vagy álló helyzetben helyezheti el a tabletet.



Vezetés közben ezt a berendezést sosem szabad a következő célokra használni: film-, videovetítés vagy egyéb hasonló alkalmazások, melyek a vezető figyelmét elvonhatják, így okozva veszélyt.

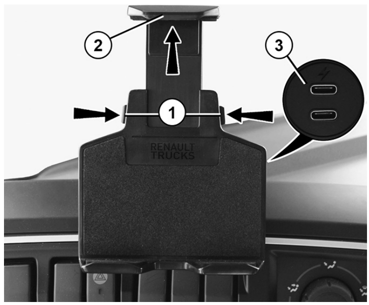
A következőképpen rögzítheti a tabletet a tartóra:

- nyomja meg egyszerre a gombokat (1),
- húzza ki teljesen a kart (2),
- helyezze a tabletet a tartóra,
- tolja vissza a kart (2), hogy beállítsa és rögzítse a tabletet a tartón.

A következőképpen veheti ki a tabletet a tartóból:

- nyomja meg egyszerre a gombokat (1), hogy kireteszelje a kart (2),
- vegye ki a tabletet.

A tablet-tartó mögött USB-aljzatok (3) állnak rendelkezésre a tablet elektromos tápellátáshoz való csatlakoztatásához.



A tablet-tartó (1) levehető. Fordítsa el, hogy könnyebben eltávolíthassa.
Miután eltávolította, a műszerfali középső rakodórekeszt használhatja tartóként.



A tablet-tartóban egy mágnes van. Túl nagy közelség esetén fennáll a kockázata, hogy kölcsönhatásba lép egyes elektromos eszközökkel vagy mágneses adathordozókkal, mint például bankkártya, USB kulcsok, pacemaker stb.

A RENAULT TRUCKS nem vonható felelősségre abban az esetben, ha ezt a berendezést rosszul vagy nem megfelelően használták.

A RENAULT TRUCKS semmilyen esetben sem kötelezhető kártérítés fizetésére a felhasználó vagy harmadik fél számára olyan anyagi kár és/vagy testi sérülés esetén, amely az említett felszerelés használatával összefüggésben vagy annak következtében keletkezett.

A rádió biztonságos használata

Amikor vezet, akkor minden figyelmét az útra kell összpontosítania. Akkor is az útra kell figyelnie, ha vezetés közben be van kapcsolva a rádió.

Ezért erősen ajánlott az alábbiak betartása:

- Vezetés közben ne használjon mobiltelefont vagy hasonló készüléket.
- Állítsa be úgy az audiorendszer hangerejét, hogy még hallja a járművön kívüli hangokat.

Bevezetés

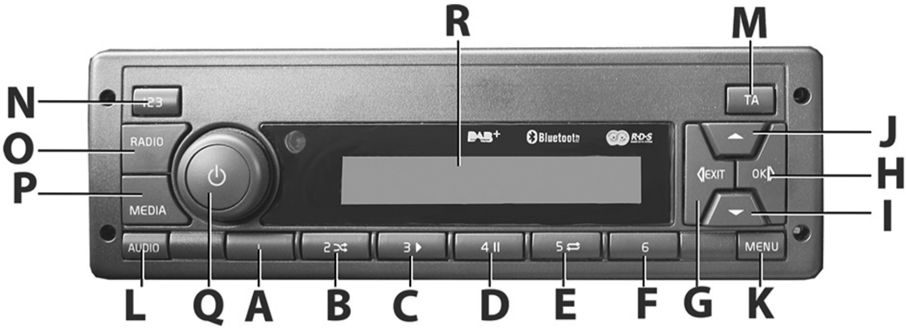
Ezek az utasítások segítenek megtanulni és használni a fedélzeti rádió főbb funkcióit.

Az audiorendszer fő funkció az alábbiak:

- Rádió
- USB csatlakozó
- Adatfolyamon keresztüli lejátszás Bluetooth®* kapcsolaton
- Kiegészítő audio bemenet*
- Kihangosító (Bluetooth® telefonnal)

*Felszereltségtől függően.

Referencia-útmutató a rádióhoz



A - 1. gomb

Radio: nyomja meg röviden a gombot egy állomás kiválasztásához.
Radio: tartsa nyomva a gombot egy állomás mentéséhez.

B - 2. gomb

Radio: nyomja meg röviden a gombot egy állomás kiválasztásához.
Radio: tartsa nyomva a gombot egy állomás mentéséhez.

Media: nyomja meg röviden a gombot a véletlen sorrendű lejátszás elindításához. Az E. gombbal kiválasztott lejátszási módtól (mappa ismétlése vagy ismétlés kikapcsolva) függően, a teljes média vagy az aktuális mappa lejátszása véletlenszerű sorrendben történik.

C - 3. gomb

Radio: nyomja meg röviden a gombot egy állomás kiválasztásához.
Radio: tartsa nyomva a gombot egy állomás mentéséhez.
Media: nyomja meg röviden a gombot egy sáv lejátszásához.

D - 4. gomb

Radio: nyomja meg röviden a gombot egy állomás kiválasztásához.
Radio: tartsa nyomva a gombot egy állomás mentéséhez.
Media: nyomja meg röviden a gombot az aktuális sáv lejátszásának szüneteltetéséhez.

E - 5. gomb

Radio: nyomja meg röviden a gombot egy állomás kiválasztásához.
Radio: tartsa nyomva a gombot egy állomás mentéséhez.
Media: nyomja meg röviden a sáv vagy mappa lejátszásának ismétléséhez.

F - 6. gomb

Radio: nyomja meg röviden a gombot egy állomás kiválasztásához.
Radio: tartsa nyomva a gombot egy állomás mentéséhez.

G - Kilépés gomb

Radio: automatikus keresés.
Media: nyomja meg röviden az előző sáv kiválasztásához. Tartsa nyomva a gyors visszatekeréshez.
Bluetooth® telefon: bejövő hívás elutasítása vagy vonal bontása.
Menu: vissza.

H - OK gomb

Radio: automatikus keresés.
Media: nyomja meg röviden a következő sáv kiválasztásához. Tartsa nyomva a gyors előre tekeréshez.
Bluetooth®-os telefon: bejövő hívás fogadása.
Hívás közben: kihangosított üzemmódban nyomja meg hosszan, hogy átirányítsa a beszélgetést a telefonra!
Menü: érvényesítse az aktuális lépést vagy a „következő beállítást”!

I - Keresés lefelé gomb

Radio: manuális hangolás lefelé.
Media: előző mappa.

Menu: előző menüsor.

J - Keresés felfelé gomb

Radio: manuális hangolás felfelé.
Media: következő mappa
Menu: következő menü sor.

K - "MENU" gomb

Radio: nyomja meg röviden a menübe lépéshez vagy annak elhagyásához.

L - "AUDIO" gomb

Audio-beállítások megnyitása/bezárása

M - TA: közlekedési bejelentések

Radio: közlekedési információs üzenetek engedélyezése vagy tiltása, aktuális üzenetek elvetése.

N - "123" gomb

Radio: nyomja meg röviden a gombot az egyik mentett állomásról a másikra lépéshez! A rádiónak három előre beállított tartománya van az AM, az FM és a DAB hullámsávok mindegyikén (az opcióknak megfelelően); (AM1, AM2 és AM3, FM1, FM2 és FM3, DAB1, DAB2 és DAB3)

O - "RADIO" gomb

Radio: az FM vagy AM mód kiválasztásához.
Media: a média módból a tuner módba váltáshoz, majd a legutoljára hallgatott állomáshoz lépéshez (sáv, blokk és mentett állomás)

P - "MEDIA" gomb

Radio: tuner módból média módba kapcsol, kiválasztja az utoljára használt médiát (USB, BT adatfolyam, AUX)
Media: vált a különböző elérhető médiák között (USB, BT adatfolyam, AUX)

Q - Forgókapcsoló/"PWR" főkapcsoló gomb

Tartsa nyomva a gombot a rendszer be- vagy kikapcsolásához.
Amikor a rádió be van kapcsolva, akkor a rövid megnyomás aktiválja a némítás funkciót (a média lejátszásának leállítása nélkül kikapcsolja a hangot).
Forgassa a forgókapcsolót a hangerő beállításához.

R - Kijelző

A rádióval kapcsolatos információk két különböző módon jelennek meg:

- a rádió képernyőjén;

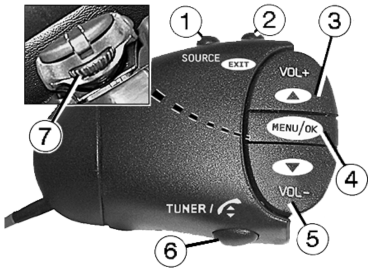
- a műszerfal képernyőjén.

A rádión minden információ megjelenik, de a műszerfalon csak az aktuális forrásra vonatkozó információk jelennek meg. A menük és audio-beállítások csak a rádión jelennek meg.

VEZETÉS KÖZBEN NE PRÓBÁLJA MÓDOSÍTANI VAGY ELLENŐRIZNI A MEGJELENŐ INFORMÁCIÓKAT. FORDÍTSA TELJES FIGYELMÉT AZ ÚTRA ÉS A TÖBBI KÖZLEKEDŐRE. A FIGYELEM VEZETÉS KÖZBENI ELTERELÉSE SÚLYOS BALESETEKET OKOZHAT, AMI JELENTŐS ANYAGI KÁRRAL, SÉRÜLÉSSEL VAGY HALÁLLAL VÉGZŐDHET.
A FIGYELEM HIÁNYA MIATT BEKÖVETKEZETT ESEMÉNYEKÉRT VAGY BALESETEKÉRT TELJES MÉRTÉKBEN ÖNT TERHELI FELELŐSSÉG. FONTOLJA MEG A MEGÁLLÁST A RÁDIÓ HASZNÁLATÁHOZ VAGY AZ INFORMÁCIÓK MEGTEKINTÉSÉHEZ.

Rádió/információs kijelző távvezérlése

Az „autórádió/kijelző” kormány alatt elhelyezett távvezérlője lehetővé teszi, hogy a vezető a kormány elengedése nélkül állítsa be az autórádiót. Emellett a többfunkciós kijelző különböző menüpontjai közötti „navigálást” is lehetővé teszi.



„KIJELZŐ” ÜZEMMÓDBAN, BIZTONSÁGI OKOKBÓL AJÁNLATOS A TÁVVEZÉRLŐT A JÁRMŰ ÁLLÓ, MEGFELELŐEN LEPARKOLT HELYZETÉBEN HASZNÁLNI.

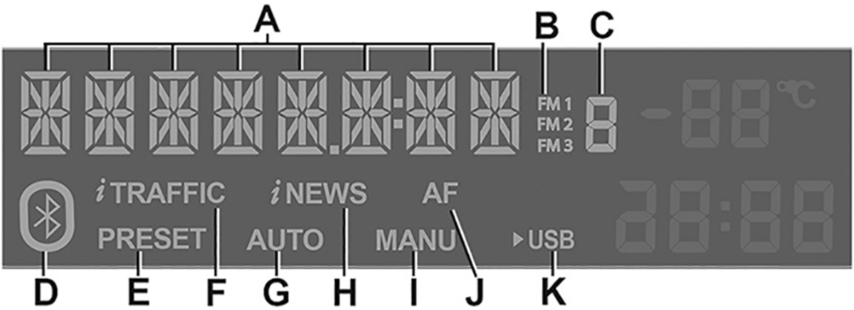
Funkciók

1. Az autórádió forrásának (FM, DAB, AM, USB, BTstr, AUX) kiválasztása a rádióhoz csatlakoztatott kompatibilis készülékektől függően.
2. Nincsenek a rádióhoz kapcsolódó funkciók.
3. A hangerő növelése (autórádió) / közlekedés a menükben vagy az értékek beállítása (többfunkciós kijelző).
4. Nincsenek a rádióhoz kapcsolódó funkciók.

5. A hangerő csökkentése (autórádió) / közlekedés a menükben vagy az értékek beállítása (többfunkciós kijelző).
6. **Radio:** A tuner mód módosítása (LIST, PRESET, AUTO, MANU).
   Media: A következő mappához lép.
   Bluetooth® telefon: Röviden megnyomva felveszi a bejövő hívást vagy leteszi a telefont.
   Csak hívás közben, nyomja meg, és tartsa nyomva a hívás átkapcsolásához anélkül, hogy átmenne a kihangosító módon.
7. **Radio:** A mentett állomások közötti váltás PRESET módban, állomások közötti váltás LIST módban, Bluetooth® vagy USB sávok közötti váltás vagy frekvenciák keresése AUTO vagy MANU módban (rádió) / menük közötti váltás (többfunkciós kijelző).

A 3 és 5 gombok kombinált használata aktiválja a MUTE funkciót tuner módban és a MUTE PAUSE funkciót média módban.

Kijelző



A - 8 alfanumerikus karakter

Radio: Megjeleníti az aktuális állomást (név vagy frekvencia).
USB: Megjeleníti a sávot, az eltelt időt, az ID3 információkat (cím, előadó stb. és/vagy az MP3 fájl neve).
Bluetooth® : Megjeleníti az eltelt időt és a sáv címét, ha azokat átadja a csatlakoztatott eszköz (az eszköztől függ). A BTSTREAM szöveg jelenik meg, ha nincsenek átadott információk.
AUX: Az AUX jelzést jeleníti meg.

B - FM1, FM2 és FM3

Radio: Megjeleníti a mentett állomások aktív FM blokkját.

C - Mentett állomás száma

Radio: Megjeleníti a mentett állomás számát (1 - 6).

D - Bluetooth®

Bluetooth mód aktiválva. Azt jelzi, hogy telefon van csatlakoztatva, amikor a szimbólum körül van véve.

E - Mentett állomás

Radio: Megjelenik, ha a Tuner Preset módban van.

F - I-Traffic

Megjelenik, amikor a funkció aktív és üzenet átvitelekor villog.

G - Auto

Radio: Megjelenik, ha a Tuner Auto módban van.

H - I-News

Megjelenik, amikor a funkció aktív és üzenet átvitelekor villog.

I - Manu

Radio: Megjelenik, ha a Tuner Manual módban van.

J - AF

Akkor jelenik meg, ha be van kapcsolva az alternatív frekvencia funkció (RDS).

K - USB

Akkor jelenik meg, amikor a készülék USB-eszközt észlel.

Bekapcsolás

Menü

Számos beállítás állítható be a rádió menüből. A menüt a "MENU" gomb megnyomásával érheti el.

Nyelv

Ha az AUTO van kiválasztva, akkor a rádió ugyanazt a nyelvet használja mint a műszerfal. A nyelv váltásához, válassza az alábbiakat:

1 - Nyomja meg a "MENU" gombot.

2 - Addig nyomja a felső vagy az alsó gombot, amíg a kívánt nyelv ki nem emelődik!

3 - Nyomja meg az "OK" gombot a különböző nyelvek közötti váltáshoz. Válassza az "AUTO" lehetőséget, hogy a rádió nyelve megegyezzen a műszerfal nyelvével.

4 - Ezután lépjen ki az EXIT-tel! A beállítás megváltoztatása azonnal megtörténik.

Ha a műszerfal nyelve nem érhető el a rádió számára, akkor az AUTO alapértelmezett nyelve az angol lesz.

A hang bekapcsolása, kikapcsolása és némítása

Nyomja meg röviden a POWER gombot a rádió bekapcsolásához. Nyomja meg hosszan (körülbelül 1 mp) a rádió kikapcsolásához.

Nyomja meg röviden a rádió némításához (a rádió hangjának kikapcsolásához). Nyomja meg újra röviden a korábbi hangerő visszaállításához.

A rádió hőmérséklet-érzékelővel rendelkezik.

Túlmelegedés esetén (70°C feletti hőmérséklet) jelentősen lecsökkenhet a teljesítmény (csökkentett basszus szint, kijelző lelassul stb.).

A második hőmérséklet határérték, 85°C túllépésekor a rádió kikapcsolódik, hogy megvédje magát a károsodástól.

A hőmérséklet lecsökkenésekor a rádiót újra vissza lehet kapcsolni, az eredeti beállítások nem vesznek el.

A rádió használata

A rádión AM/FM állomásokat tud hallgatni, és a jármű memóriájában el tudja tárolni a frekvenciájukat, hogy könnyebben visszakereshesse azokat.

Üzemmód (AM/FM) kiválasztása

Rádió üzemmód

AM/FM rádiósáv kiválasztása

A rádió bekapcsolását követően, nyomja meg a "RADIO" gombot a forrás kiválasztásához. A rádió automatikusan az utoljára használt forrásra vált (FM, AM vagy média). Ha a médiaforrás nem érhető el (például le van csatlakoztatva az USB eszköz) akkor aktiválja az előző forrást.

Használja a "RADIO" gombot az FM és AM közötti váltáshoz.

Rádióállomás tárolása

Legfeljebb 18 állomást tárolhat az FM és AM sávokban, más szavakkal az 1 - 6 gombok mindegyikén egy rádióállomást a három különböző memóriablokkban: 1. számú 2. számú és 3. számú. A memóriablokkok között az "123" gomb megnyomásával válthat.

Kérjük, kövesse az alábbi utasításokat a rádióállomások 1 - 6. gombok valamelyikére mentéséhez.

• Amikor egy kívánt állomás szól a rádión, válassza ki a kívánt memóriablokkot az 123 gomb használatával (például FM1), majd tartsa nyomva az 1 - 6. gombok valamelyikét.

• Egy hangjelzés jelzi, hogy az állomás tárolása megtörtént.

• Válasszon ki egy tárolt rádióállomást a szám gomb megnyomásával.

Az állomás memorizálása után, a gyújtás levétele és az ADR főkapcsoló kikapcsolása között várjon 20 másodpercet, hogy ne vesszen el az állomás!

Állomás keresése

Rádióállomás keresése AUTO módban

A tuner módtól (LIST, PRESET, AUTO, MANU) függetlenül, nyomja meg röviden az automatikus keresés gombokat (jobbra vagy balra nyíl). Amikor állomást talál, akkor a keresés automatikusan leáll. Ismételje meg a műveletet a kívánt állomás megkereséséhez. Automatikus keresés a kormánykerékre szerelt kezelőszervek használatával is végrehajtható.
A tunernek AUTO módban kell lennie (válassza ki ezt a módot a "TUNER" gomb használatával); mozgassa fel vagy le a forgókapcsolót a keresés indításához. Amikor állomást talál, akkor a keresés automatikusan leáll. Ismételje meg a műveletet a kívánt állomás megkereséséhez.

List módban a balra és a jobbra mutató nyíl gombok a rádióadók név szerint rendezett listájából lehet keresni előrefelé vagy visszafelé.

Preset módban a balra és a jobbra mutató nyíl gombokkal az 1, 2. és 3. előre beállított tartományok között lehet választani.

Auto módban a balra és a jobbra mutató nyíl gombokkal az előző/következő rádióadót lehet automatikusan megkeresni.

Manuális hangolás

A tuner módjától függően (LIST, PRESET, AUTO, MANU), nyomja meg, és tartsa nyomva a felfelé vagy lefelé nyíl gombot a kívánt frekvencia megkereséséhez.

Manuális keresés a kormánykerékre szerelt kezelőszervek használatával is végrehajtható. A tunernek MANU módban kell lennie (ezt a módot a "TUNER" gomb használatával választhatja ki); mozgassa fel vagy le a forgókapcsolót a frekvencia 0,1 MHz-es lépésekben az FM és 3 kHz-es lépésekben történő módosításához az AM sávban.

Automatikus keresés (LIST mód)

A rádióadók teljes listájából való kereséshez a tunernek LIST módban kell lennie; a kívánt rádióadó eléréséig forgassa a kormányoszlopon elhelyezett rádió-távirányító forgókapcsolóját vagy használja a rádión lévő balra vagy jobbra mutató nyíl gombokat. A LIST mód lehetővé teszi az összes elérhető rádióadó ABC sorrendbe rendezett listájából való keresést.

RDS

Rádiós adat rendszer (RDS)

Európa-szerte számos állomás használja az RDS rendszert. A rendszer olyan funkciókat foglal magában, mint az automatikus frekvenciaváltás (AF) és a közlekedési bejelentéseket (TA) és híreket aktiváló jelek.

Alternatív frekvencia (AF)

Az FM állomások frekvenciatartománya jelentősen korlátozott. Ezért számos rádióállomás különböző szektorokban alternatív frekvenciákon sugároz.
Az AF funkciónak két módja van, a regionális és a normál.
- regionális mód a műsorszóró hálózatok regionális műsorának követéséhez; amikor a jel minősége romlik, akkor a rádió a jármű mozgásától függően adót vált, miközben folytatja a regionális műsor sugárzását
- normál mód: amikor a jel minősége romlik, akkor a rádió a jármű mozgásától függően adót vált és megkeresi a műsorszóró hálózat legjobb jelét
- mód kikapcsolva: amikor a jel minősége romlik, akkor a rádió nem vált adót

Nyomja meg a "MENU" gombot, és válassza az "AF" lehetőséget. Az "OK" gomb lehetővé teszi a funkció aktiválását vagy inaktiválását regionális módban (REG), normál módban (ON) vagy a funkció kikapcsolását (OFF). Amikor megjelenik a kívánt mód, nyomja meg az EXIT gombot.

Amikor az AF funkció regionális vagy normál módban aktív, akkor a kijelző az AF szimbólumot mutatja.

Közlekedési bejelentések (TA)

Ez a funkció megszakítja az aktuális forrást, hogy közlekedési tájékoztató üzeneteket sugározzon.
Megjegyzés: az FM sáv esetében nem minden állomás engedi meg, hogy műsorait TA üzenetek szakítsák meg.

Közlekedési bejelentések sugárzása közben azokat a "TA" gomb megnyomásával szakíthatja meg. A funkció aktív marad. Amikor nem történik közlekedési bejelentések sugárzása, akkor aktiválhatja vagy inaktiválhatja a funkciót a "TA" gomb megnyomásával.

A "TRAFFIC" üzenet látható, amikor a "TA" lehetőség aktív.

Hírek

Ez a funkció megszakítja az aktuális forrást, hogy tájékoztató üzeneteket sugározzon.

Az információk sugárzása közben megszakíthatja azokat a "TA" gomb megnyomásával. A funkciót az "Advanced" (haladó) menü, majd a "News" (hírek) lehetőség kiválasztásával aktiválhatja vagy inaktiválhatja.

A "NEWS" üzenet látható, amikor a lehetőség aktív.

Amikor a "TA / News" funkció aktív, akkor automatikusan aktiválódik az "AF" funkció.

Fontos nyilvános bejelentések

Súlyos események esetén fontos nyilvános bejelentések sugárzása történhet. A fontos bejelentések sugárzásakor az "ALARM" kijelzés látható.

A funkció nem kapcsolható ki.

Műsortípus (PTY)

Bizonyos rádióállomások műsoraikkal együtt azonosító jelet sugároznak, amely műsoruk tartalmát meghatározza, mint sport, rádiódráma, pénzügyi információk vagy műfaj. Lehetőség van műsortípus szerinti állomáskeresésre. Ebben az esetben a rádió csak a meghatározott műsortípus(ok)nak megfelelő állomásokat választja ki.

Amikor ez a lehetőség aktív, akkor a keresés során a "PTY" üzenet látható.

Aktiválhatja, és kiválaszthat egy vagy több érdeklődési területet az "Advanced", majd "PTY" lehetőség használatával. A funkció teljes kikapcsolásához válassza az "Összes törlése" lehetőséget.
Megjegyzés: a PTY funkció francia műsorszóró hálózatokban nem áll rendelkezésre.

Telefon és egyéb Bluetooth® eszközök

A rádió mobiltelefonokkal és egyéb Bluetooth® eszközökkel párosítható. Egy eszköz Bluetooth® kapcsolaton keresztüli rádióhoz csatlakoztatásához, járjon el az alábbiak szerint:

Bluetooth® eszközök

Bluetooth® funkciók aktiválása

1 - Aktiválja a Bluetooth® funkciót a rádión és az eszközön.

2 - Adja hozzá az eszközt.

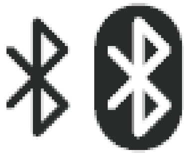
Aktiválja a Bluetooth® funkciót

Ehhez nyomja meg a "MENU" gombot. Válassza a "BT Settings" (BT beállítások) és a "BT ON" (BT be) lehetőséget. Amikor aktív a Bluetooth® funkció, akkor látható a Bluetooth® ikon.

Adjon hozzá mobiltelefont vagy egyéb Bluetooth® eszközt

Adjon hozzá mobiltelefont vagy egyéb Bluetooth® eszközt.
Akár tíz különböző eszköz is párosítható. Nyomja meg a "MENU" gombot, válassza a "BT Settings" (BT beállítások) és a "Pairing" (párosítás) lehetőséget.

Amikor a rádió Bluetooth® eszközöket keres, akkor villog a Bluetooth® ikon.
Az eszköz típusától függően egy 4-jegyű kód jelenik meg a rádión, amelyet meg kell adni az eszközön (régi eszközök) vagy egy 6-jegyű kód jelenik meg mindkettőn, és meg kell erősítenie, hogy azok egyeznek-e (korszerű eszközök).
Megjegyzés: aktiválni kell az eszköz Bluetooth® funkcióját és az eszköznek észlelhetnek és/vagy kereshetőnek kell lennie. Ha a rádió és az eszköz párosítva és csatlakoztatva van, akkor a Bluetooth® ikon egy körrel körülvéve jelenik meg (a műszerfalon) vagy egy második Bluetooth® ikon jelenik meg a rádión.



Több eszköz csatlakoztatható a rádióhoz egy időben. Ha több mint egy mobiltelefon van csatlakoztatva, akkor csak az egyik használható a "kihangosító" funkcióhoz; a másik pedig használható adatfolyamon keresztüli zenelejátszáshoz.
A kihangosítás funkcióhoz rendelt telefon váltásához, menjen a "Menu", "BT Settings" menübe, majd válassza ki a "Select phone" (telefon kiválasztása) lehetőséget, és válassza ki a kívánt telefont.
A zeneforrásként használt eszköz váltásához, menjen a "Menu", "BT Settings" menüponthoz, majd válassza ki az "Audio device" (audio eszköz) lehetőséget és válassza ki a kívánt eszközt.
Megjegyzés: használható ugyanaz a telefon a kihangosítás funkcióhoz és zeneforrásként is.

A rádióhoz korábban csatlakoztatott perifériák automatikusan csatlakoznak ismét (ha az eszköz ezt lehetővé teszi).
A rádió kikapcsolásakor a Bluetooth® funkció leáll és a kapcsolat megszakad. A rádió újbóli bekapcsolásakor az eszköz automatikusan újra csatlakozik.

Ha már van tíz párosított eszköz, akkor a következő eszköz hozzáadásának kísérletekor a "PHONE LIST COMPLETE" (telefonlista megtelt) üzenet jelenik meg. Ebben az esetben először törölnie kell egy telefont.

Egy vagy több eszköz törlése

Törölheti az egyik vagy az összes párosított eszközt. Ehhez menjen a "MENU", "BT Settings" (BT beállítások), majd "Remove" (eltávolítás) menüponthoz. Töröljön egy eszközt vagy a lista összes eszközét

Hívások a Bluetooth® kihangosító rendszerrel

Hívás fogadása, elutasítása és befejezése

• Hívás fogadásához, nyomja meg az "OK" gombot vagy használja a kormánykerékre szerelt kezelőszervek gombját.
• Hívás befejezéséhez, nyomja meg az "EXIT" gombot vagy használja a kormánykerékre szerelt kezelőszervek gombját.
• Bejövő hívás elutasításához, nyomja meg az "EXIT" gombot.

A telefonon történő kommunikáció folytatásához kihangosított hívás során, nyomja meg hosszan az "OK" gombot vagy a kormánykerékre szerelt kezelőszervek gombját.

Kimenő hívás

Kihangosított módban a híváselőzményekből vagy a partnerek listájából kezdeményezhet hívást.
Ehhez menjen a "MENU", "Contacts" (kapcsolatok) vagy "call history" (híváselőzmények) részhez, és görgessen a listában.
Egy szám tárcsázásához, tegye ezt közvetlenül a mobiltelefonon.

STOP

AMIKOR VEZET, AKKOR MINDEN FIGYELMÉT AZ ÚTRA KELL ÖSSZPONTOSÍTANIA. AKKOR IS AZ ÚTRA KELL FIGYELNIE, HA VEZETÉS KÖZBEN BE VAN KAPCSOLVA A RÁDIÓ. TELEFONHÍVÁS FOGADÁSA VAGY KEZDEMÉNYEZÉSE ELŐTT SZABÁLYOSAN, A FORGALMAT NEM ZAVARVA ÉS SZILÁRD FELÜLETEN ÁLLJON MEG A JÁRMŰVÉVEL.

Titkos üzemmód

Ebben a módban hívás közben kikapcsolhatja a mikrofont, hogy a másik fél ne hallja, hogy mit beszél a fülkében; ehhez használja a rádió "mute" (némítás) funkcióját a kormánykerékre szerelt kezelőszervekkel (egyszerre hangerő és -). Ismételje meg ezt a beszélgetés folytatásához.

A Bluetooth® funkció néhány méteres hatótávolsággal rendelkezik, így ha elhagyja a járművet, de közel marad ahhoz, akkor kihangosított módban a bejövő hívások a jármű hangszóróin keresztül hallhatók; ennek elkerüléséhez és a hívásoknak a telefonon történő lebonyolításához kapcsolja ki a rádiót.

Audió beállítások

Megváltoztathatja a beállításokat: például a hangerőt, a hangszínszabályzót, a balanszot stb.

A hangerő beállítása

A hangerőt a forgókapcsoló forgatásával növelheti vagy csökkentheti.

A rádió automatikusan a rádió kikapcsolásakor utoljára használt hangerővel kapcsol be. Azonban a hangerő bizonyos előre meghatározott minimum és maximum korlátok között marad.

Az audio-beállítások eléréséhez, nyomja meg az "AUDIO" gombot.
Ezután görgessen át a különböző beállításokon a fel és le nyilak használatával, és állítsa be az értéket a jobb és bal oldali nyilakkal.
Az audio-beállításokból történő kilépéshez, nyomja meg újra az "AUDIO" gombot vagy várjon körülbelül 10 másodpercet.

Rendelkezésre álló funkciók:
- Hangszínszabályozó (klasszikus, dzsessz, rock)
- mély
- közép
- magas
- Balance (bal - jobb)
- Fader (első - hátsó, négy hangszórós kialakítás esetén áll rendelkezésre)

Sebességfüggő hangerő

Az "ASC" funkció (aktív hangvezérlés) a jármű sebességének megfelelően állítja be a hangerőt a gördülési vagy a motorzaj kompenzálása érdekében. Ez a funkció háromféle érzékenységi szintre állítható: alacsony, közepes és magas. Ki is kapcsolható (OFF).

Átadáskor az "ASC" funkció ki van kapcsolva.
A funkció érzékenységi szintjének aktiválásához a menüben, menjen a "MENU", majd az "ASC" menüponthoz, és erősítse meg az "OK" gombbal, amíg el nem éri a kívánt szintet (OFF, MIN, MED, MAX).

Külső bemenet, Bluetooth® és USB

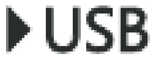
Különböző audiobemenetek

Három különböző audiobemenet van:
- egy vezeték nélküli Bluetooth® bemenet
- két fizikai bemenet, USB és AUX
Számos eszköz csatlakoztatható és észlelhető egy időben, de ugyanaz az eszköz nem csatlakoztatható egyszerre Bluetooth és USB kapcsolaton keresztül.

USB

USB üzemmód

A rádió úgy van kialakítva, hogy legfeljebb 16 GB méretű memóriával rendelkező USB eszközökkel működjön. Bizonyos esetekben egyéb modellek is működnek.



Helyezzen be egy USB eszközt az USB mód aktiválásához a rádión. Ha a rádió nem képes az USB eszköz olvasására, akkor csatlakoztassa le, és próbálja újra.

Az USB eszköz lecsatlakoztatásához nem szükségesek különleges műveletek. Amikor lecsatlakoztatja az USB eszközt, akkor a rádió automatikusan a korábbi forrásra vált.

Az USB eszközt csatlakoztatni kell és az USB módnak fel kell ismernie azt, hogy megjelenjen a rendelkezésre álló források listájában.
Ebben az esetben megjelenik az "USB" szimbólum a műszerfalon.

A sok adatot tartalmazó USB eszközök esetében a betöltési művelet több percet vehet igénybe.

Telefonok és egyéb eszközök

A telefonok és egyéb eszközök töltéséhez azokat az USB porthoz lehet csatlakoztatni.

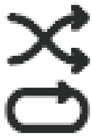
Sáv, mappa váltása és gyors előre vagy gyors hátra

• Nyomja meg röviden az "OK >" vagy "< EXIT" gombot a következő sáv vagy az előző sáv lejátszásához.
A kormánykerékre szerelt kezelőszervek forgókapcsolója is használható (le a következő sávhoz, fel az előző sávhoz)

• Tartsa nyomva az "OK>" vagy "<EXIT" gombot a gyors előre vagy gyors hátra funkcióhoz.

• Ha az USB eszköz mappákat tartalmaz, akkor nyomja meg röviden a fel vagy le gombot a mappák váltásához.
A kormánykerékre szerelt kezelőszervek 6. gombja is használható a következő mappa eléréséhez.
A lejátszás a "4 pause" gomb megnyomásával vagy a kormányoszlopon elhelyezett kezelőszervekkel szüneteltethető (mute/pause a vol+ és vol- egyidejű használatával). A lejátszás folytatásához, nyomja meg a "3 play" gombot vagy a kormányoszlopon elhelyezett kezelőszerv gombjait.

"Véletlenszerű lejátszás" és "Ismétlés" funkció



• Az ismétlésnek három különböző beállítása van.
"Repeat all" (összes ismétlése) az összes zeneszám ismétléséhez (alapértelmezett mód)
"Repeat folder" (mappa ismétlése) a mappa ismétléséhez
"Repeat song" (dal ismétlése) az aktuális zeneszám ismétléséhez.
Ha nincs mappa az USB adattárolón, akkor a "Repeat folder" és a "Repeat all" lehetőségnek ugyanaz a hatása.
Az ismétlés mód választásához, használja az "5" gombot. (RPT 1, RPT folder, RPT all)

• Az USB eszközökhöz négy különböző ismétlési beállítás létezik; az ismétléshez véletlenszerű lejátszás kapcsolódik:
- ha a "Repeat all" (összes ismétlése) aktív, akkor a funkció "Random all" lesz (az összes zeneszám véletlenszerű lejátszása)
- ha a "Repeat folder" (mappa ismétlése) aktív, akkor a funkció "Random folder" lesz (a mappa összes zeneszámának véletlenszerű lejátszása)
- ha a "Repeat song" (zeneszám ismétlése) aktív, akkor nincs véletlenszerű lejátszás funkció.
A véletlenszerű lejátszás funkció aktiválásához vagy inaktiválásához, használja a "2" gombot.

A "Shuffle play" (véletlenszerű lejátszás) és a "repeat play" (ismétlés) szimbólumok láthatók, amikor a funkciók aktívak.

Az összes zeneszám lejátszása után a lejátszás automatikusan véletlenszerű sorrendben folytatódik.

Külső bemenet

Használat külső bemenet módban

Külső bemenet mód

Csatlakoztassa a készüléket az aljzathoz (a kábel nem tartozék).
Nyomja meg a "MEDIA" gombot, amíg meg nem jelenik az "AUX" kijelzés az előlapon.

A külső eszközön a maximumra kell állítani a hangerőt.

A hangerőt a rádió forgókapcsolójával vagy a kormányoszlopon elhelyezett rádió-távirányító Vol+ és Vol- gombokkal lehet beállítani. A "MUTE" (némítás) funkciót is lehet aktiválni.

Megjegyzés: sáv váltásához, a gyors előre és a gyors hátra funkcióhoz, menjen közvetlenül az AUX eszközhöz. Az "AUX" forrás bemenő hangerejének beállításához a rádió menüjében: "MENU", "Advanced" (haladó), majd "AUX input level" (AUX bemenő szint)

Bluetooth®

Zene adatfolyamon keresztüli lejátszása Bluetooth® kapcsolaton

Amikor egy vagy több Bluetooth® eszköz van csatlakoztatva, akkor ezek kiválaszthatók zene hallgatásához. A párosított eszközök listája megjelenik a menüben a "BT Settings" (BT beállítások), majd "Audio device" (audioeszköz) alatt. A csatlakoztatott eszköz neve előtt és után " * " jelölés látható a listában. Az eszközt egy másik eszköz kiválasztásával módosíthatja a listában (ha a közelben jelen van).
Egyszerre csak egy eszköz csatlakoztatható zenehallgatáshoz. Amint csatlakoztatva van, megjelenik a rendelkezésre álló források listájában (elérhető a "Media" gomb vagy a forrásválasztó gomb használatával a kormánykerékre szerelt kezelőszerveken).

Az alábbi funkciók állnak rendelkezésre:

• Nyomja meg röviden az "OK >" vagy "< EXIT" gombot a következő sáv vagy az előző sáv lejátszásához.
Ehhez használhatja a kormánykerékre szerelt kezelőszervek forgókapcsolóját is (le a következő sávhoz, fel az előző sávhoz)

• Tartsa nyomva az "OK>" vagy "<EXIT" gombot a gyors előre vagy gyors hátra funkcióhoz.

• A lejátszás megállításához, nyomja meg röviden a " 4 [szünet szimbólum] " gombot vagy aktiválja a MUTE/PAUSE funkciót a kormánykerékre szerelt kezelőszerveken

• A lejátszás folytatásához, nyomja meg röviden a " 3 [lejátszás szimbólum] " gombot vagy inaktiválja a MUTE/PAUSE funkciót a kormánykerékre szerelt kezelőszerveken
Megjegyzés: a médialejátszásban a MUTE funkció kikapcsolja a hangot anélkül, hogy leállítaná a lejátszást (nyomja meg röviden a főkapcsoló gombot).

Bluetooth® hatótávon kívül

Amikor eltávolodik a teherautótól és működik a rádió, akkor a kapcsolat megszakad. Amikor visszatér, akkor a kapcsolat újra automatikusan helyreáll, ha a megszakítás kevesebb mint 10 percig tart. Ezután az újbóli csatlakozáshoz kapcsolja ki, majd kapcsolja vissza a rádiót. A zenelejátszás ugyanattól a ponttól folytatódik, amikor a kapcsolat újra létrejön (ez az eszköztől függően akár 20 másodpercig is tarthat).

Az audió rendszer elemeinek elhelyezkedése

Különböző fizikai kezelőfelületek egészítik ki az autórádiót.

A járműve felszereltségétől függően

Felső rakodóhely

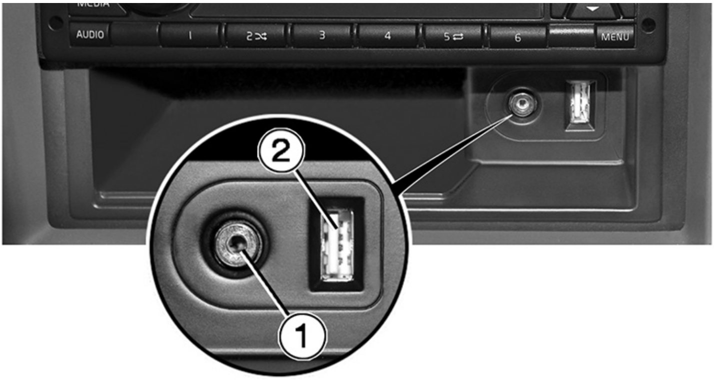


- (1) - Mikrofon

A mikrofon kihangosított telefon-üzemmódban használatos, Bluetooth-funkciókkal.

Tekintse át az autórádió leírását, mely a fedélzeti dokumentációhoz lett mellékelve.

Műszerfal (középső elrendezés)



- (1) - Segédcsatlakozó
- (2) - USB-csatlakozó

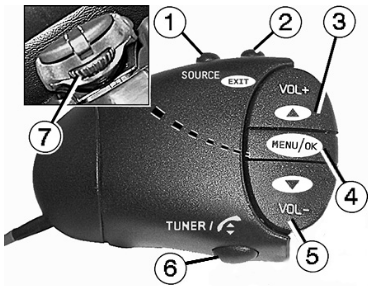
A külső hangforrás (AUX) és az USB-csatlakozó lehetővé teszik az autórádióval kompatibilis külső forrás csatlakoztatását vagy az eszközök töltését.

Tekintse át az autórádió leírását, mely a fedélzeti dokumentációhoz lett mellékelve.

Telefontartó

A telefontartó (1) leszerelhető. A tartó áthelyezéséhez használja a tekerőgombot (2). Ehhez:

- forgassa a tekerőgombot az óramutató járásával megegyező irányba, hogy meglazítsa a tartót,
- forgassa a tekerőgombot az ellenkező irányba, hogy meghúzza a tartót.



A fülke szellőztetése

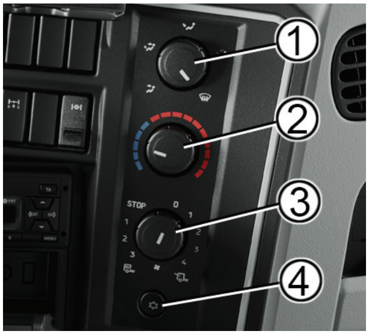
A szellőztető és légkondicionáló rendszer lehetővé teszi, hogy szükség szerint melegítse vagy hűtse a fülke belsejét. A légkondicionáló segítségével a fülke levegőjét is párátlanítani tudja, és így gyorsan páramentesítheti a szélvédőt.

A légkondicionáló használatakor teljesen normális, ha kondenzvizet lát lefolyni a jármű alá.

STOP

A HŐ- ÉS ZAJKOMFORT FEJLESZTÉSE MIATT A FÜLKE SZIGETELTSÉGE NAGY MÉRTÉKŰ. EMIATT SZÜKSÉGESSÉ VÁLIK EGY A FÜLKÉBEN TÖLTÖTT HOSSZABB PIHENŐ SORÁN A FÜLKE SZELLŐZTETÉSE (ABLAKOK VAGY TETŐSZELLŐZŐ MEGNYITÁSA), A LEVEGŐ ELHASZNÁLÓDÁSÁNAK MEGELŐZÉSE ÉRDEKÉBEN.

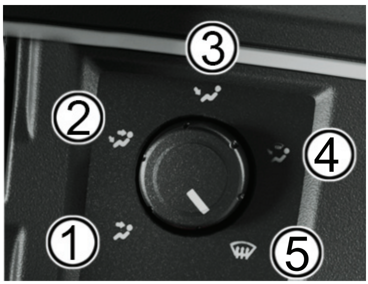
Fűtés, légkondicionálás és szellőzés



1. A fülkén belüli levegőelosztást szabályozó gomb.
2. Hőmérséklet-szabályozó gomb.
3. Szellőzés kapcsológombja.
4. A légkondicionáló kapcsolója.

A hosszabb állás miatti szivárgás kockázatának csökkentése érdekében ajánlatos legalább hetente egyszer, néhány percre bekapcsolni a légkondicionálót.

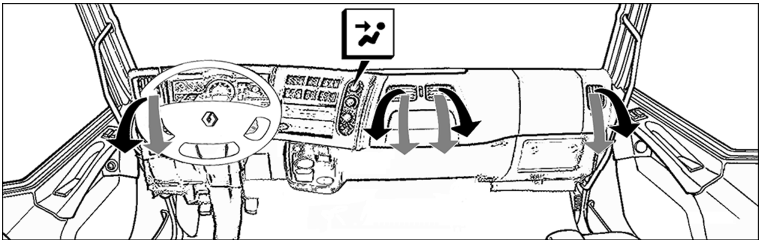
Levegőelosztás-szabályozó gomb



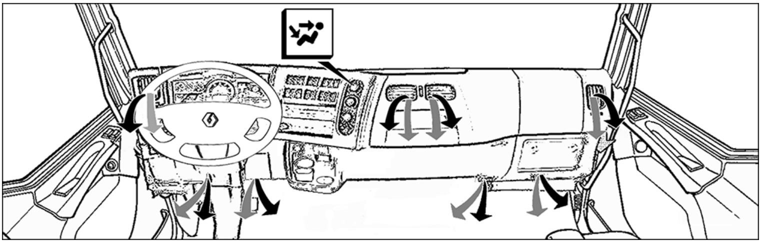
A szabályozógomb, a kiválasztott állásnak megfelelően osztja el a levegőt a különböző befúvónyílások között.

A hőmérséklet-szabályozó gombbal és a szellőzés kapcsológombjával együtt, a befúvónyílások elhelyezkedésétől függően optimális hőmérsékletet biztosít.

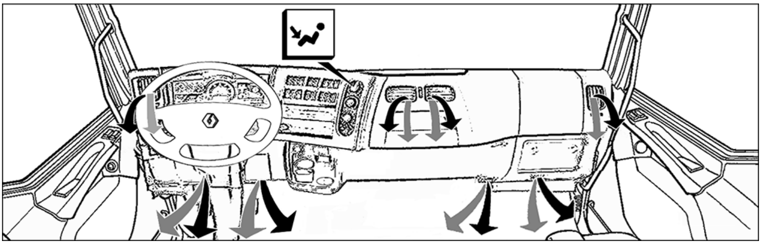
1. állás: felfelé irányított levegő (a műszerfali szellőzőnyílásokon keresztül).



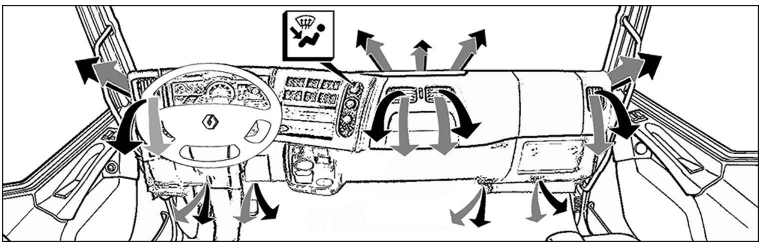
2. állás: felfelé (a műszerfali szellőzőnyílásokon keresztül) és az alsó szellőzőnyílások felé (a lábakra) irányított levegő.



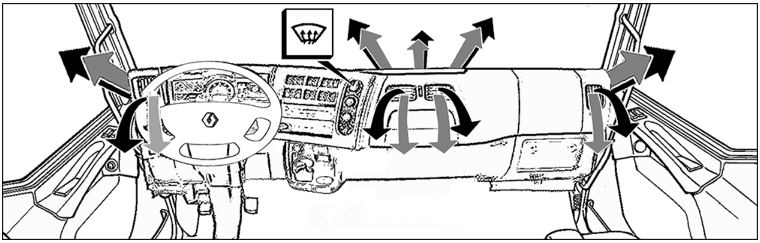
3. állás: az alsó szellőzőnyílások felé (a lábakra) irányított levegő és kis légáram felfelé (a műszerfali szellőzőnyílásokon keresztül).



4. állás: az alsó szellőzőnyílások felé (a lábakra), felfelé (a szélvédőre és az oldalablakokra), valamint a műszerfalra irányított levegő.

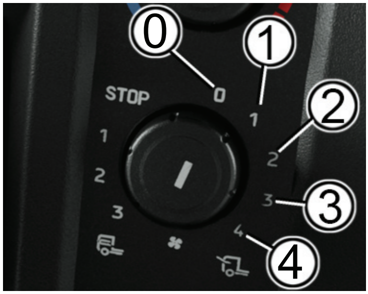


5. állás: felfelé (a szélvédőre és az oldalablakokra) és a műszerfali szellőzőnyílásokhoz irányított levegő.



Ha az oldalsó és középső szellőzőnyílások nyitva vannak, a levegőáram a szabályozógomb egyes állásaiban kiválasztott különböző nyílások között oszlik meg.

Szellőzés kapcsológombja



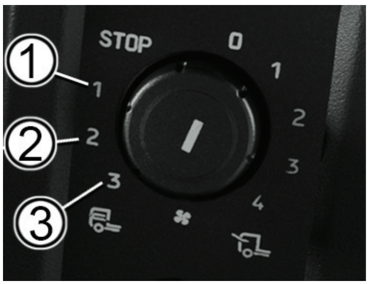
Ennek a kapcsológombnak két funkciója van:

Külső levegőbeszívás funkció

Forgassa a kapcsológombot jobbra.

- STOP állás: leállítás (a levegőbeszívás lezárása).
- 0 állás: leállítás (levegőbeszívás kismértékű megnyitása).
- 1-4. állás: a ventilátor működtetése (az 1-es fokozattól a 4-es fokozatig).

Belső levegőkeringetés funkció



Forgassa a kapcsológombot balra.

- STOP állás: leállítás (a levegőbeszívás lezárása).
- 1-3. állás: a ventilátor működtetése (az 1-es fokozattól a 3-as fokozatig).

A levegőkeringetés lehetővé teszi:

hogy ne kelljen belélegezni a szennyezett külső levegőt (közúti alagút, szennyezett levegőjű zóna stb.), illetve biztosítja a maximális hűtési vagy fűtési teljesítmény elérését.

A levegőkeringetés funkciót csak ideiglenesen szabad használni.

A légkondicionáló kapcsolója (6)



A légkondicionáló működtetéséhez, járó motornál állítsa a szellőzés kapcsológombját minimum 1. állásba, és nyomja meg a légkondicionáló kapcsolóját.

A légkondicionáló funkció bekapcsolódásakor kigyullad a kapcsolóba beépített visszajelző lámpa.

Állítsa a kívánt hőmérsékletre a hőmérséklet-szabályozó kapcsolót.

Ha egy hétnél hosszabb ideig állt a jármű, alapjárati fordulatszámon járatva a motort, kapcsolja be a légkondicionálót.

Hőmérséklet-szabályozó gomb



Állítsa a kívánt hőmérsékletre a hőmérséklet-szabályozó gombot.

- kék zóna: hideg.
- kék/piros zóna: mérsékelt.
- piros zóna: meleg.

Miután beállította a kívánt hőmérsékletet, várjon néhány percet, hogy érzékelje az eredményt, mielőtt kissé változtatna a beállításon, ha szükséges.

Gyors jégtelenítés (warm hold funkció)

Ez a berendezés gyorsítja a jégtelenítési funkciót.

A környező hőmérséklettől és a motor hőmérsékletétől függően változó késleltetést követően a berendezés a pillanatnyi alapjárati fordulatszámon tartja a motort, és működteti a kipufogóféket, hogy biztosítsa a hűtőkör gyors felmelegedését.

A warm hold funkció bekapcsolásának feltételei

- 5 °C alatti környező hőmérséklet,
- 70 °C alatti hűtőfolyadék hőmérséklet,
- a jármű sebessége 3 km/h alatt van,
- nincs működésben lévő mellékhajtómű.

A warm hold funkciót érvénytelenítő körülmények

- 5 °C feletti környező hőmérséklet,
- 70 °C feletti hűtőfolyadék hőmérséklet,
- 3 km/h feletti járműsebesség,
- mellékhajtómű bekapcsolása,
- (N) (üres) állásból (D) fokozatba kapcsolás a sebességváltó karral.

Ha nincs behúzva a rögzítőfék, a warm hold funkció csak 150 másodperces késleltetés után tud működésbe lépni.

Hideg időben történő használat

Jégmentesítés / páramentesítés

- Zárja le az oldalsó és középső szellőzőnyílásokat.
- Állítsa a szellőzés kapcsológombját „0”-ra (a külső levegő felőli oldalon).
- Állítsa a levegőelosztás-szabályozó gombot „jégmentesítés/páramentesítés” üzemmódba.
- Állítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot „meleg” fokozatra.

Amint növekedni kezd a hőmérséklet:

- Állítsa a szellőzés kapcsológombját „1”-es állásba.
- Nyomja meg a légkondicionáló kapcsolóját.
- Annak megfelelően növelje a levegőáram nagyságát, ahogy a motor hőmérséklete emelkedik.

A „jégmentesítés/páramentesítés” művelet befejeződött, állítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot a kívánt zónába. A reakcióidő a kiválasztott állástól függ. A nagyobb hatékonyság érdekében tartson fenn egy minimális levegőáramot.

Meleg időben történő használat

Ha a fülkén belüli hőmérséklet magasabb a külső hőmérsékletnél:

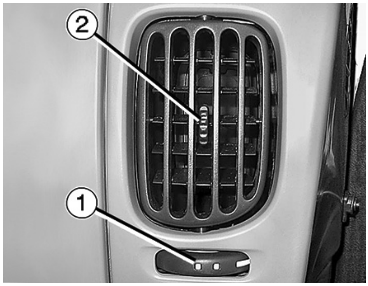
- Szellőztesse a fülkét menet közben néhány percig, leengedett ablakokkal.
- A maximális levegőáram eléréséhez állítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot „maximális hideg”, a szellőzés kapcsológombját pedig „4”-es állásba.
- Nyomja meg a légkondicionáló kapcsolóját.

A kívánt komfort elérésekor:

- Állítsa vissza a hőmérséklet-szabályozó gombot egy mérsékeltebb állásba.
- Válassza ki a levegőelosztás-szabályozó gomb megfelelő állását.
- Csökkentse a szellőzés intenzitását. A nagyobb hatékonyság érdekében tartson fenn egy minimális levegőáramot (minimum „1”-es álláson).

Ha növelni szeretné a fűtési vagy a hűtési teljesítményt, használja a fülke belső levegőkeringtető funkcióját, miközben be van kapcsolva a légkondicionáló. A levegőkeringetést csak ideiglenesen szabad használni.

Szellőzőnyílások



A levegőáram megnyitása

Forgassa a tekerőgombot (1) balra.

A levegőáram lezárása

Forgassa a tekerőgombot (1) jobbra.

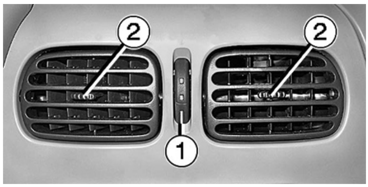
Vízszintes irányú beállítás

Állítsa be a szellőzőnyílást.

Függőleges irányú beállítás

A (2) gombot használja.

Középső szellőzőnyílások



A műszerfal közepén helyezkednek el.

A levegőáram megnyitása

Forgassa felfelé a tekerőgombot (1).

A levegőáram lezárása

Forgassa lefelé a tekerőgombot (1).

Vízszintes irányú beállítás

A (2) gombot használja.

Függőleges irányú beállítás

Állítsa be a szellőzőnyílást.



Biztonság

Biztonsági övek

Baleset esetén a biztonsági öv megmentheti az Ön és az utasok életét.
Mielőtt elindul a jármű, mindig be kell csatolni a biztonsági övet!

A KRESZ-szabályok előírják, hogy a gépjárműben mindig viselje a biztonsági övet, függetlenül attól, hogy hol foglal helyet a járműben.
Vezetés közben mindig viselje a biztonsági övet! Egy figyelmeztető hangjelzés és a műszerfalon megjelenő piktogram emlékezteti Önt, hogy szükség esetén viselje az övet.

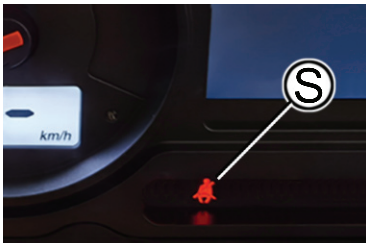
Vezetőülés és utasülés

Automatikus övtekercselővel rendelkező övek

Tekerje le lassan az övet, hogy be tudja kapcsolni a csatot (1) az övzárba (2). Ha közben blokkolódást tapasztal, akkor enyhén engedje vissza, majd tekerje le újra.



A műszerfalon található (S) visszajelző arra figyelmezteti Önt, hogy a biztonsági öv nincs reteszelve.



Kireteszelés

Nyomja meg a házon (4) lévő gombot (3), az övet a tekercselő visszahúzza. Kísérje vissza az övcsatot (1), hogy a művelet könnyebben végbemenjen.



Az ön biztonsága érdekében minden utazáskor kösse be a biztonsági övet.

***Indulás előtt**: először állítsa be a vezetési helyzetét, majd állítsa be megfelelően a biztonsági övét.*

SOSE VEZESSE EL AZ ÖVET A KARJA ALATT VAGY A HÁTA MÖGÖTT.

Gyermekek biztonsága

A gyermekek és csecsemők biztonsági visszatartó rendszerének használatát törvény írja elő.

Európában a 12. életévüket be nem töltött, 1,50 méternél alacsonyabb és 36 kilogrammnál könnyebb gyermekeket a testsúlyuknak és magasságuknak megfelelő, jóváhagyott eszközzel kell bekötni.

Ennek a berendezésnek a megfelelő használatáért a vezető felel.

Javasoljuk, hogy az ECE 44 európai irányelvnek megfelelően jóváhagyott berendezést válasszon.

Feltétlenül tartsa be az adott országban érvényben lévő törvényeket. Ezek eltérhetnek az itt olvasható irányelvekből.

CSECSEMŐKET ÉS GYERMEKEKET SOSEM SZABAD A JÁRMŰ UTASAINAK ÖLÉBEN SZÁLLÍTANI.

EGY BIZTONSÁGI ÖVVEL SOSE KÖSSÖN BE KÉT SZEMÉLYT.

Mielőtt gyermekülést szerelne az első ülésre (ha a beszerelés engedélyezett)

Ha az utasülés rendelkezik ilyen berendezéssel, hajtsa végre a következő beállításokat:

- tolja teljesen hátra az utasülést;
- állítsa a lehető legfüggőlegesebb helyzetbe a háttámlát;
- engedje teljesen le az ülőlapot;
- emelje teljesen fel a fejtámlát;
- állítsa a biztonsági öv magasságállító reteszét alsó állásba.

Tűzoltó készülék

A vezetőülés közelében tűzoltó készülék (1) található. Elhelyezése a méretétől függ.

A berendezésre rendelkezések vonatkoznak. Rendszeres ellenőrzését jóváhagyott szervezetnek kell végeznie.



A járműbe beépített biztonsági felszerelések

Különféle biztonsági felszerelések vannak beépítve a járműbe:

- Egy védőszelep szabályozza a gáz áramlását az egyes tartályokból és megakadályozza a gáz kiszabadulását, ha a gázvezeték megreped.
- A túlnyomás elleni szelep gázt enged ki, ha a tartályok nyomása túl magasra emelkedik.
- Ütközés esetén egy biztonsági kapcsoló lép működésbe és zárja el a gázkört.
- Az egyes tartályokon található elzárószelep elkülöníti az adott tartályban lévő gázt.
- Üzemanyagtöltő fedél figyelmeztetés: egy figyelmeztető lámpa világít a műszerfalon és megakadályozza az indítást.
- Egy túlmelegedés elleni biztosító old ki, ha a gáz hőmérséklete a tartályban túl magasra emelkedik.

Megelőző biztonsági intézkedések

- Gázszivárgás esetén vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi RENAULT TRUCKS szervizponttal.
- Hagyja a járművet a szabadban.
- A CNG rendszer szervizelését a földgáz kezelésére vonatkozóan képzett, minősített szakemberek végezhetik. Ez vonatkozik a CNG kör komponenseinek eltávolításával járó egyéb szervizelési eljárásokra is.

Szigorúan tilos:

- A töltőállomáson vagy annak közelében dohányozni.
- A jármű 10 méteres körzetében nyílt lángot használni (hegesztés vagy lángvágó).
- Tetőn elhelyezett elszívó, helyesen működő szellőztető eszköz nélküli vagy olyan műhelyben dolgozni, ahol szabályozatlan potenciális gyújtóforrások lehetnek.

A CNG körön végzett minden munkát RENAULT TRUCKS szervizpontban végeztessen.

A tartály és a gázkör tartószerkezete (csövek, csőcsatlakozók és eszközök) a gyártó által jóváhagyott cserealkatrészeket igényel. Ezek a jóváhagyó címke szerves részét képezik. Bármilyen nem eredeti alkatrész használata a jóváhagyó címke érvényének elvesztését okozza és veszélyesnek bizonyulhat.

Baleset esetén

- Ha lehetséges, biztonsági okokból kapcsolja ki a gyújtást.
- Ha nem történt károsodás, akkor nincs szükség semmilyen intézkedésre.
- Ha kioldott a biztonsági kapcsoló, akkor annak újbóli élesítéséig egy üzenet látható a műszerfalon.

Tűz vagy tűz kockázata esetén

- Ha lehetséges, biztonsági okokból kapcsolja ki a gyújtást.
- Ürítse ki a jármű környezetét, majd tartson biztos távolságot.
- Lépjen kapcsolatba a segélyszolgálatokkal és figyelmeztesse őket, hogy a tartály gázt (CNG) tartalmaz.

Eszközök a többi közlekedő észleléséhez

A biztonság növelése érdekében a jármű egy intelligens kamerával és egy radarral van felszerelve, amelyek folyamatosan elemzik az úttest állapotát és a jármű előtti forgalmat.

Bár ezek a rendszerek nagyon kifinomultak, vannak bizonyos korlátaik, amelyek megtéveszthetik, ha nem vigyáz.
A rendszernek problémája lehet bizonyos helyzetek beazonosításával és kezelésével.

Mindig legyen óvatos vezetés közben!

Mindig figyelje a közlekedési körülményeket és álljon készen a fékezésre.

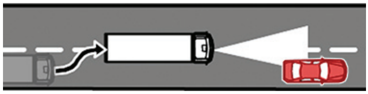
Ütközés után, vagy ha kisebb ütés éri a radar körüli részt, keressen fel egy RENAULT TRUCKS-szervizt, hogy ellenőriztesse a radar megfelelő működését és beállítását!

- A rendszer korlátozottan képes észlelni:
  - a motorkerékpárokat és más kisméretű közlekedőket;
  - a szokatlan formájú járműveket, mint például a hajószállító utánfutók;
  - a járműveket gyenge látási viszonyok, beeső fény, illetve a szembejövő járművek fényszóróinak erős fénye, vagy a nedves úttestről visszaverődő fény esetén;
  - a járműveket rossz időjárási körülmények, például köd, zuhogó eső vagy egy másik jármű által felvert hófelhő esetén.

A rendszer nem tudja észlelni a teherautó előtt haladó jármű előtt megállított járműveket. A jármű váratlanul fékezhet vagy gyorsíthat, vagy felesleges figyelmeztetéseket jelezhet ki.



Előzéskor a rendszer váratlanul figyelmeztetést adhat ki vagy lefékezheti a teherautót, ha Ön túl közel halad a megelőzendő jármű mellett, és Ön ugyanabban a sávban halad.



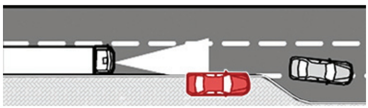
A rendszer képessége korlátozott annak észlelésében, hogy az Ön előtt haladó jármű elhagyja-e az utat vagy másik irányba halad-e. A jármű váratlanul fékezhet, vagy felesleges figyelmeztetéseket jelezhet ki.



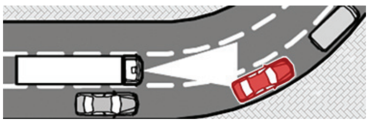
A rendszer korlátozott képességű olyan járművek észlelésénél, amelyek az Ön teherautójához közel lassulnak, túl közelre kerülnek a rendszer számára ahhoz, hogy az észlelje őket. Fékezzen, hogy megnövelje a távolságot az Ön teherautója és az Ön előtt haladó jármű között.



A rendszer korlátozott képességű a megállított járművek vagy kissé eltérő pályagörbéjű járművek észlelésénél. A jármű váratlanul fékezhet vagy gyorsíthat, vagy felesleges figyelmeztetéseket jelezhet ki.



A rendszer korlátozott képességű a kanyarodó járművek észlelését illetően. A jármű váratlanul fékezhet vagy gyorsíthat, vagy felesleges figyelmeztetéseket jelezhet ki.



A rendszer számon tartja az állóhelyzetű járműveket, valamint az ugyanabban a sávban ugyanabba az irányba haladó járműveket is. Nem tartja számon azokat a járműveket, amelyek keresztezik a sávot vagy az ellenkező irányból érkeznek. Továbbá, a rendszer nem tartja számon az állatokat, a gyalogosokat és a kerékpárosokat.

Az itt megadott lista kizárólag tájékoztatási célra szolgál, és nem tartalmazza az összes helyzetet, amelynél a rendszer zavart szenved. Önnek folyamatosan kézben kell tartania a jármű sebességét, és azt az út típusához és állapotához, a közlekedési nehézségekhez, az előre látható akadályokhoz, valamint a hatályos sebességkorlátozásokhoz kell igazítania. Ha teljes mértékben az AEBS-re hagyatkozik, az veszélyes helyzetekbe sodorhatja Önt, ami súlyos anyagi károkat, súlyos, vagy halálos sérülést okozhat.

A radar előtti terület, ahova nem szabad tartozékokat szerelni

Soha ne fesse le, ragasszon ragasztószalagot vagy szereljen bármit (például kiegészítő fényszórót, rendszámtáblát, jelzőtáblakonzolt, felépítmény-felszerelést stb.) a radar elé.
Ez az érzékelő helytelen működéséhez vezethet, ami lehetetlenné teszi rendszer helyes működésének garantálását.

A radarsugárnyalábot nem szabad gátolni. Az erre a területre felszerelt mindenféle felszerelés (eszközök, hóeke, tartozékok stb.) az FLS radar és a kapcsolódó funkciók működési hibáját okozhatja.

Kétség esetén forduljon a helyi Renault Trucks márkaszervizhez!



Megjelenik a „TISZTÍTSA MEG A KAMERÁT, CSÖKKENTETT BIZTONSÁGI ÜZEMMÓD” kiírás és a hozzá tartozó piktogram a többfunkciós kijelzőn (4). Tisztítsa meg az ábrán jelzett, kamera előtti területet (ha hó, jég vagy por van rajta)!

Ha a tisztítás után a működési hiba továbbra is fennáll, akkor keressen fel egy RENAULT TRUCKS szervizt.

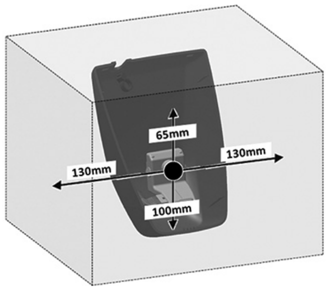




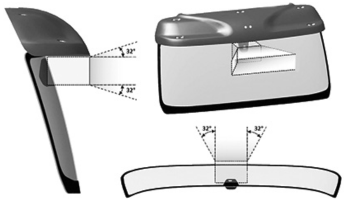
A kamera előtti terület, ahova nem szabad tartozékokat szerelni

Az LPOS kamerával felszerelt járművek megszorításokkal rendelkeznek a szélvédő felső részére vonatkozóan.

Tilos berendezéseket felszerelni vagy azoknak benyúlni a radar elé, vagy az LPOS kamera bármelyik oldalán 130 mm-ig, vagy felette 65 mm-ig és alatta 100 mm-ig.



A kamera látómezeje, ahova nem szabad tartozékokat szerelni



A kamera látóterét sem szabad eltakarni. Az erre a területre szerelt bármilyen tartozék zavarhatja a kamerát és a hozzá kapcsolódó funkciókat.
• A kamera helyének módosítása nem megengedett
• Ne takarja le, fesse le vagy ragasszon matricákat a kamera elé vagy annak látómezejébe

A radarra vonatkozó európai uniós megfelelőségi nyilatkozat

EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT	A jelen dokumentummal az APTIV, 42367 Wuppertal kijelenti, hogy a VMRR2 eszköz megfelel a 2014/53/EU (RED) irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat a következő webcímen megtalálható: www.aptiv.com/automotive-homologation.
	Az(ok) a frekvenciasáv(ok), amely(ek)en a rádióberendezés működik: 76–77 GHz
	Az abban a frekvenciasávban vagy azokban a frekvenciasávokban továbbított maximális jelerősség, amely(ek)ben a rádióberendezés üzemel: 25 dBm (316 mW)



A járműre vonatkozó használati utasítások

Bejáratás

A bejáratás periódusa alatt (kb 5000 km) ne működtesse a motor a maximális fordulatszámával, csak kis távolságokra. Ne járassa a motort túl magas vagy túl alacsony fordulatszámokkal. Kövesse figyelmesen a hűtőfolyadék hőmérsékletét és az olajszintet.

A jármű terhelése a normál használatnak megfelelő legyen.

Használat télen, illetve hideg éghajlatú országokban

Az időjárási körülmények jelentős hatással vannak a jármű használatára. A teljesítmény és a megbízhatóság minden körülmények között történő biztosításához kövesse az alábbi tanácsokat!

Motor beindítása

Olvassa el a **Vezetés** fejezetet.

Indulás előtt járassa a motort néhány másodpercet, ezzel megbizonyosodhat arról, hogy a kenőkör megfelelően működik. Fölösleges túl hosszan üresen járatni a motort; induljon el lassan, kis terheléssel, alacsony sebességfokozatban maradva. Sose terhelje maximális teljesítménnyel a motort, ha a hőmérséklete nem érte még el a 80 °C-ot.

STOP

TÖLTŐLEVEGŐ HŰTŐVEL RENDELKEZŐ MOTOROKNÁL KIFEJEZETTEN TILOS A HŰTŐ ELÉ TAKARÓT VAGY HŰTŐRÁCS FEDELET HELYEZNI. EZ A TARTOZÉK MEGAKADÁLYOZZA A TURBÓKOMPRESSZOR TÖLTŐLEVEGŐJÉNEK HŰTÉSÉT, ÍGY BEFOLYÁSOLJA A MOTOR HATÁSFOKÁT ÉS TARTÓSSÁGÁT.

A motor hűtőrendszere

Ezt a járművet „ULTRACOOLING PLUS" (Renault Trucks Oils termék) hűtőfolyadékkal szállítjuk, amely megfelel a RENAULT TRUCKS műszaki előírásainak. Célországtól függően - 25 °C-ig vagy - 35 °C-ig biztosít fagyvédelmet.

Akkumulátorok

Tartsa az akkumulátorokat jól feltöltött állapotban, mert a fagyállóságuk a töltöttségi szintjüktől függ!

Üzembe helyezés alacsony hőmérsékleten

Tartsa be a következő utasítást:

- -20 °C alatti külső hőmérséklet esetén hagyja 10 percig járni a motort, hogy a sebességváltó elérje az üzemi hőmérsékletét.

Használat nyáron, illetve meleg éghajlatú országokban

Gyakran ellenőrizze az akkumulátorok folyadékszintjét. Ne erőltesse fölöslegesen a motort: váltson sebességet, mikor szükséges, hogy a motort optimális fordulatszámon tartsa. A hűtőfolyadék áramlása biztosított lesz, és a hőmérséklet a működési határok között lesz tartva. Rendszeresen tisztítsa meg a hűtőrács lemezeit, ahol a rovarok és a por megakadályoznák a levegő áramlását: hátulról előre fúvasson sűrített levegőt. Biztosítsa a hűtő tökéletes állapotát: szükség esetén távolítsa el a lerakódásokat.

Használat poros környezetben

Ajánlott rendszeresen, naponta ellenőrizni a légszűrő eltömődésjelző lámpáját.

Légszűrő

Olvassa el a **Műhely részére szóló karbantartási útmutatót**.

Ne felejtse el, hogy a légszűrő eltömődése a motor fordulatszámától függő gyorsasággal megy végbe, követve az alacsonyabb sebességfokozatok (pl. hegyi utakon) használatát. A megtett távolság helyett inkább a használati időt vegye figyelembe.
Egy eltömődött szűrő súlyos károsodásokat okozhat.

Használat magas tengerszint feletti magasságoknál

Egy bizonyos tengerszint feletti magasságnál történő használat befolyással van a motor működésére. A teljesítmény csökkenés 1000 m-es tengerszint feletti magasság-növekedésenként a szívómotoroknál kb. 10 %-os, a feltöltött motoroknál kb. 5 %-os. Másrészt vegye figyelembe a a víz forráspontjának csökkenését, ami 1000 m-es tengerszint feletti magasság-növekedésenként 3,5 °C-ot jelent.

Turbókompresszor

A turbófeltöltő meghibásodásai

A turbófeltöltő helytelen működését a motor erőtlenségéből, a rendellenes zajból, a szívócsőben lévő olajból vagy a kipufogóból jövő rendellenes füstből lehet észrevenni.

Ebben az esetben keresse fel a legközelebbi RENAULT TRUCKS-szervizt! A turbókompresszor belső részén semmilyen beavatkozást sem szabad végezni.

A turbókompresszoron lévő hővédő lemez(ek) nélkülözhetetlenek a jármű illetve a környező alkatrészek tűzkárosodásának elkerüléséhez.

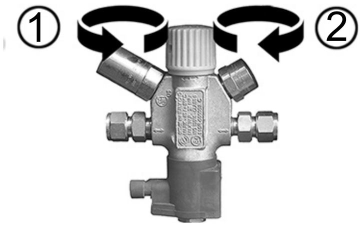
A kipufogórendszert és annak tartóelemeit érintő minden beavatkozás esetén be kell tartani az előírt meghúzási nyomatékokat. Forduljon egy RENAULT TRUCKS-szervizhez!

Elzárószelepek és ütközésérzékelő

CNG-üzemű járműve biztonságosságának és karbantarthatóságának javítása érdekében elzárószelepekkel és egy ütközésérzékelővel van felszerelve a jármű.

Elzárószelepek

Minden egyes tartályon elzárószelep található, hogy le lehessen választani egy ütközés vagy szivárgás esetén. Egy tartálykör ellátásának elzárásához, csavarja be a szelepet az óramutató járásával megegyezően, a sárga gombon látható nyilak irányában.

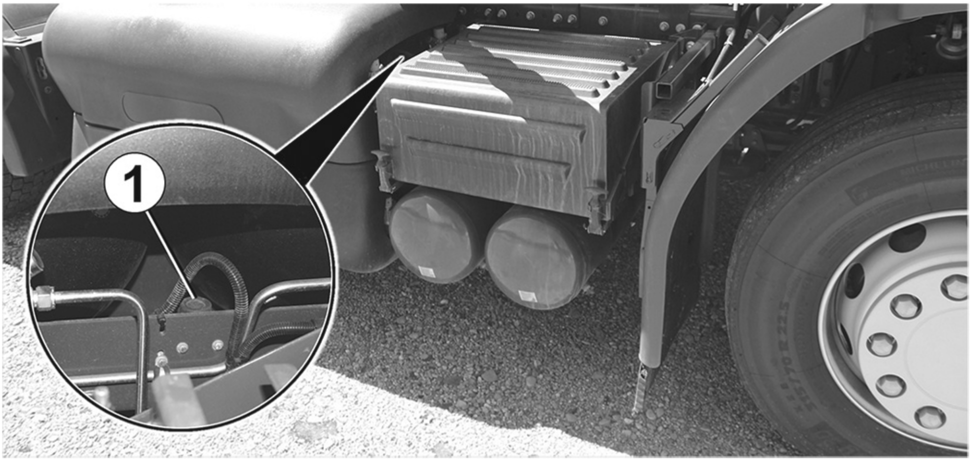


1. Nyitott állás.
2. Zárt állás.

Emlékeztetjük, hogy a tartály manuális elzárószelepeit mindig nyitva kell tartani a jármű használata és parkolás során.
Csak karbantartási okokból kell nyitni vagy zárni azokat.

Ütközésérzékelő

A CNG gázzal üzemelő járművek ütközésészlelővel vannak felszerelve. Ez az észlelő baleset esetén kapcsol be, azonnal lezárja az összes géztartályt és leállítja a motort. A járművel hirtelen manővere is okozhatja a bekapcsolását. Ebben az esetben, állítsa vissza az ütközésérzékelőt (1) úgy, hogy nyomást fejt ki a tetejére.



A jármű leállítása

A vezetéshez hasonlóan a jármű leparkolása is egy olyan művelet, amelynél ébernek kell lennie, hogy ne veszélyeztesse a többi közlekedőt, és hogy elkerüljön bizonyos meghibásodásokat.

Tíz napnál rövidebb időre történő leállítás

Győződjön meg arról, hogy a jármű megfelelő helyen parkol (nem zavarja a közúti forgalmat, nem veszélyezteti a közlekedés, a közlekedő személyek, illetve a környező létesítmények biztonságát, és betartja a KRESZ-szabályokat)!

Kerülje a jármű leparkolását kanyar, útkereszteződés vagy közlekedési táblák közelében, ahol a jármű akadályozhatja a terület beláthatóságát vagy meglepheti a többi közlekedőt!

Győződjön meg arról, hogy az összes elektromos rendszer ki van kapcsolva vagy le van kötve!

Kapcsolja be az áramtalanító kapcsolót, hogy elkerülje az akkumulátorok lemerülését!

30 napnál rövidebb időre történő leállítás

A rögzítőfék használata nélkül rögzítse a járművet (a fékbetétek letapadásának elkerülése érdekében)! Ehhez ékelje ki a jármű kerekeit, és rendszeresen ellenőrizze a jármű stabilitását!

Hajtsa fel és védje az ablaktörlő lapátokat! Ügyeljen a szélvédő védelmére, hogy elkerülje a sérülés veszélyét, ha a lapátok hirtelen visszacsapódnának!
Védje a műanyag és a gumi alkatrészeket, valamint az ablakokat az ultraibolya sugárzás hatásaitól!
Töltse fel az üzemanyagtartályt, hogy elkerülje a kondenzációt a tartályban!
Ügyeljen a gumiabroncsok rendszeres forgatására (az ellaposodásuk elkerülése érdekében)!

Hetente egyszer:

Ellenőrizze, hogy nincs-e olaj-, hűtőfolyadék-, illetve üzemanyag-szivárgásra utaló nyom a jármű alatt!
Ellenőrizze a folyadékszinteket: motorolaj, kormányszervó olaj stb.!
Indítsa be a motort, és addig hagyja járni, amíg ki nem alszik a levegőnyomás visszajelző lámpa, közben figyelje a kijelzőn megjelenő jelzéseket!

30 napnál hosszabb időre történő leállítás

Ellenőrizze a gumiabroncsok állapotát, beleértve a pótkereket is (nyomás, ütésnyomok vagy repedések az oldalfalakon stb.)!

Ellenőrizze, hogy a légbeömlő nyílások nincsenek-e eltömődve!

Ellenőrizze és szükség esetén töltse fel az akkumulátorokat!

Indítsa be a motort, és addig járassa, amíg ki nem alszik a levegőnyomás visszajelző lámpa, közben figyelje a kijelzőn megjelenő jelzéseket!

Ellenőrizze a tartozékok (légkondicionáló, fűtés, ablaktörlők, első/hátsó jelzőlámpák) működését!

- Tegyen meg a járművel:

- 5-10 km-t mérsékelt sebességgel, hogy a fődarabok rendesen bemelegedjenek! Álló helyzetben ellenőrizze, hogy nincs-e valahol szivárgás (kerékagyak, híd behajtás stb.)!
- 15-20 km-t normál sebességgel, a jármű maximális sebességének eléréséig (a közlekedési szabályok betartása mellett), hogy ellenőrizhesse a jármű viselkedését, a sebességváltást, és észrevegye az esetleges rendellenes zajokat!

Ha az ellenőrzések után ismét leállítja a járművet, kövesse az előzőekben leírt tanácsokat, és ügyeljen a gumiabroncsok forgatására!

Ellenőrizze a kenési pontokat (csuklópántok, zárak, felfüggesztések stb.), ha szükséges, kenje meg újra azokat!

A járművek hosszabb időre történő leállítása esetén az akkumulátorokat rendszeresen, legalább 4 hetente ellenőrizni kell.

Ha a töltöttség a minimálisan ajánlott töltöttségi szint alatt van, mindegyik akkumulátort fel kell tölteni.

Ha a járművet álló helyzetben, a motor beindítása nélkül használja, figyeljen a berendezések (tachográf, GPS, rádiók stb.) által indukált energiafogyasztásra, ami gyakoribb ellenőrzéseket tesz szükségessé!



Vezetési tanácsok

Gazdaságos vezetés

A gazdaságos vezetés egy olyan állampolgári vezetési magatartás, amely segít csökkenteni az üzemanyag-fogyasztást, mérsékli a jármű kopását, csökkenti a vezető stresszességét és fáradtságát, valamint a balesetek kockázatát.

Mindig tartsa szem előtt, hogy az energiahatékonyság soha nem lehet fontosabb a közúti közlekedésbiztonságnál!

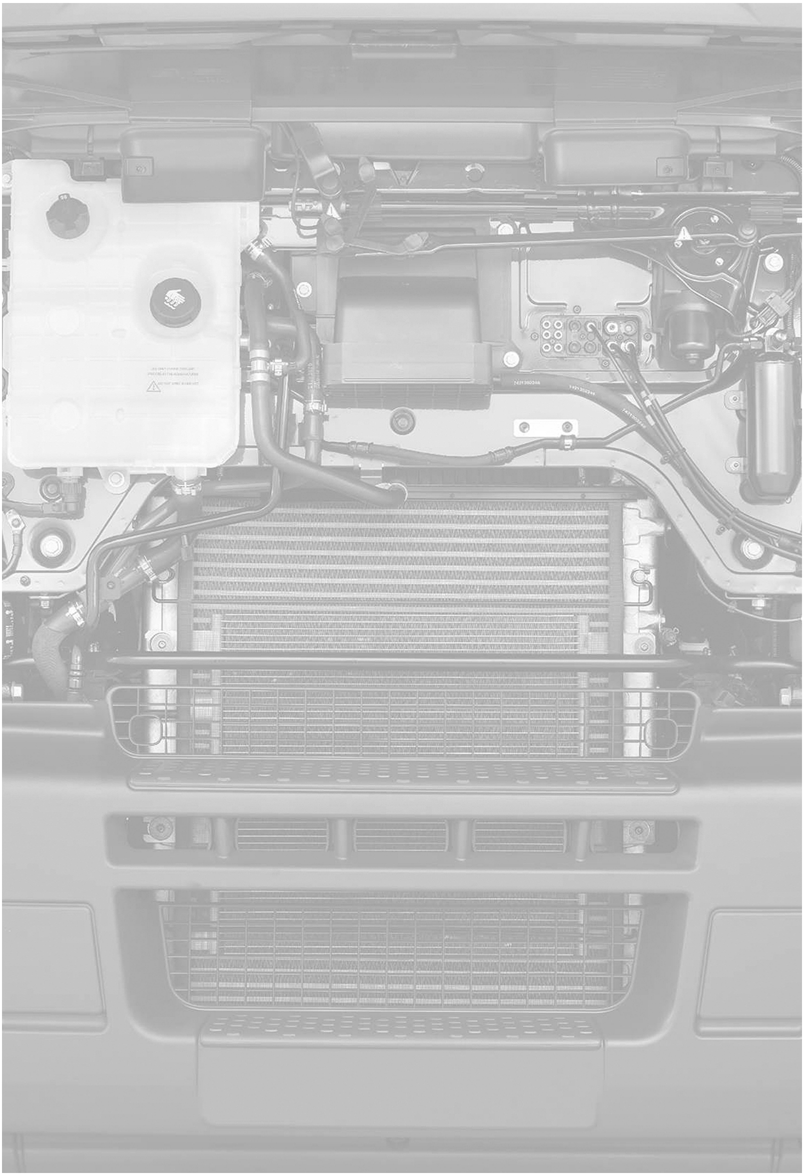
Néhány tipp az üzemanyag-fogyasztás és a jármű elhasználódásának csökkentéséhez:

- Készüljön fel az útra, ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását és állapotát! Soha ne felejtse el, hogy a helytelenül beállított gumiabroncsnyomás vagy a jelentős kopás többlet üzemanyag-fogyasztást, rosszabb úttartást, nagyobb mértékű gumikopást, valamint defekt vagy levegőszökés kockázatát eredményezi!
- Ellenőrizze, hogy a jármű megfelelő állapotban van-e! A nem megfelelően karbantartott járműnél nagyon jelentős üzemanyag túlfogyasztás jelentkezhet.
- Rugalmasan vezessen! Lassan induljon el, és azonnal kapcsoljon magasabb sebességfokozatba, hogy elkerülje a túlfordulatot, amely üzemanyag túlfogyasztást eredményez! Készüljön fel a lassításokra: inkább a motorféket használja, mint a fékpedált! Ha fékezni kell, az azt jelenti, hogy túl nagy volt a fékezés előtt elért sebesség. Vagyis feleslegesen fogyasztott üzemanyagot, hogy elérje azt. A fékek hőt, vagyis energiát termelnek. A jármű energiaforrása az üzemanyag. A fékezés üzemanyag-fogyasztáshoz vezet.
- Állandó sebességgel haladjon, hogy elkerülje a fékek használatát és az üzemanyag felesleges pazarlását! Csökkentse tovább a sebességét! Ha 10 km/h-val csökkenti a sebességét az autópályán, csak néhány percet veszít, de több liter üzemanyagot takaríthat meg.
- Városi közlekedésnél a GPS nyomvonalak bizonyítják, hogy agresszív vezetéssel (erős gyorsítások és fékezések, áthajtás a sárga vagy akár a piros lámpán stb.) nem lehet időt megtakarítani. Viszont jelentősen megnő a vezetőnek okozott stressz, a jármű elhasználódása, a többi közlekedő veszélyeztetése, valamint az üzemanyag-fogyasztás.
- Hosszabb állás közben állítsa le a motort! A jármű leállításával, majd újraindításával kevesebb üzemanyagot fogyaszt, mintha 20 másodpercnél hosszabb ideig hagyja alapjáraton járni a motort.
- Jó okkal használja a jármű tartozékait! Energia nélkül nincs elektromos forrás. Egy járműben az egyetlen energiaforrás az üzemanyag. Következésképpen, minél több tartozékot működtet (légkondicionáló, rádió stb.), annál több energiát használ fel. Ezen tartozékok némelyikének használata, mint például a lámpák, a KRESZ-szabályok által előírt biztonsági követelmény. A légkondicionáló használatát azonban mérsékelheti, anélkül, hogy csökkenne a komfortérzete.

Annak érdekében, hogy a sebességváltóval a legjobb teljesítményt, és főként alacsonyabb üzemanyag-fogyasztást érjen el, tartsa be az alábbi vezetési szabályokat:

- mindig azt az áttételtartományt használja, amely a motor legmegfelelőbb fordulatszámát biztosítja! A motor ebben a tartományban adja le a maximális nyomatékát, amellyel a legalacsonyabb fogyasztás érhető el,
- manuális sebességváltáskor az út típusától függően válassza ki a megfelelő fokozatot,
- ne feledje, hogy **minden egyes sebességváltás növeli az üzemanyag-fogyasztást.**

A lehető legjobban készüljön fel a lassításokra, és kerülje a hirtelen sebességváltozásokat!



Naponta elvégzendő ellenőrzések

Naponta elvégzendő ellenőrzések

Annak érdekében, hogy ne kelljen megállnia útközben, illetve hogy ne károsodjon a jármű, ami kritikus meghibásodásokhoz vezethet, azt tanácsoljuk, hogy szisztematikusan végezze el a következő ellenőrzéseket.

Mielőtt beszállna a járműbe

Mielőtt bármilyen ellenőrzést végezne, és a hibás szintjelzések elkerülése érdekében győződjön meg róla, hogy a jármű sík talajon áll.

Feltétlenül ellenőrizze:

- hogy nincs-e olaj-, hűtőfolyadék-nyom vagy bármilyen gázszivárgásra utaló jel.
- A következő olajszinteket
  - motor
  - kormányszervo
- A hűtőfolyadékszintet.
- A légszűrő eltömődésjelzője.
- Ablakmosó folyadékszintet.
- a gumiabroncsok állapotát és nyomását,
- a visszapillantó tükrök állapotát,
- a lámpák állapotát,
- A fülke reteszelését.
- A berendezések tömítettségét. Szivárgás esetén tisztítsa meg a szellőzőcsövet. Egy eldugult szellőzőcső túlnyomást okoz a házban, ami szivárgáshoz vezet.

Gumiabroncsok

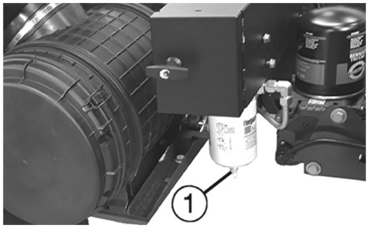
Gumiabroncsok nyomása.

Olvassa el a **Karbantartás és szervizelés** fejezetet.

Gázszűrő

Mielőtt hozzákezdene a művelethez győződjön meg arról, hogy a környezet teljesen tiszta. Az alábbi műveleteket körültekintően kell elvégezni, és közben nem szabad dohányozni, sem telefonálni.

Minden indulás előtt, és ha szükséges, fordítsa el a csavart (1), hogy kifolyjon a víz és a szennyeződések, amelyek szennyezhetik a kört.
Ha elkészült, fordítsa el a csavart (1) a másik irányba, hogy újra bezárja a kört.



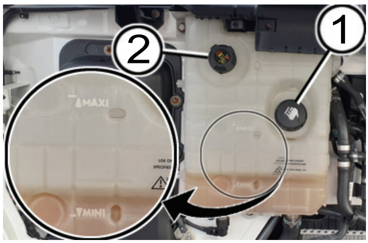
- Ellenőrizze, hogy nincs-e gázszivárgás - ez a sziszegő hangról, ill. a szivárgás helyén a jelentős mennyiségű fehér, fagyott csapadékról ismerhető fel.
- Ellenőrizze, hogy minden elzárószelep nyitva van-e.

Ne vezessen vagy töltsön fel olyan járművet, amelyen gázszivárgás van.

Hűtőfolyadékszint

Ellenőrizze az átlátszó falon keresztül a hűtőfolyadék szintjét a kiegyenlítő-tartályban.

Hideg állapotban a szintnek a „Mini” és „Maxi” jelzések között kell lennie; szükség esetén töltse után a hűtőfolyadékot.



STOP

A „NYOMÁS- ÉS VÁKUUMHATÁROLÓ” ZÁRÓSAPKA (2) A HŰTŐKÖR BIZTONSÁGOS NYOMÁSÁNAK FENNTARTÁSÁT BIZTOSÍTÓ SZABÁLYOZÓ ZÁRÓSAPKA. NEM SZABAD HOZZÁNYÚLNI A ZÁRÓSAPKÁHOZ!

A HŰTŐFOLYADÉK UTÁNTÖLTÉSÉHEZ VEGYE LE A FELTÖLTŐ NYÍLÁS ZÁRÓSAPKÁJÁT (1)! FIGYELEM! SOHA NE VEGYE LE A ZÁRÓSAPKÁT AMÍG MELEG A MOTOR, MERT KIFRÖCCSENHET A HŰTŐFOLYADÉK, ÉS SÚLYOS ÉGÉSI SÉRÜLÉSEKET OKOZHAT!

CSAK A RENAULT TRUCKS ÁLTAL ELŐÍRT HŰTŐFOLYADÉKOT HASZNÁLJA.

A motor-olajszint ellenőrzése

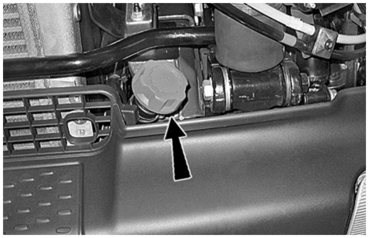
Mindig vízszintes talajon és a motor leállítása után 2 órával ellenőrizze a szintet.

Billentse előre a vezetőfülkét.

Olvassa el a **Fülkebillentés** fejezetet.
Ellenőrizze az olajszintet a nívópálcával.

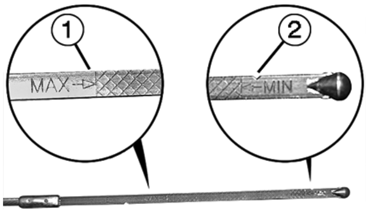
Szükség esetén töltse után az olajat.

Elölről lehet utántölteni a motorolajat.



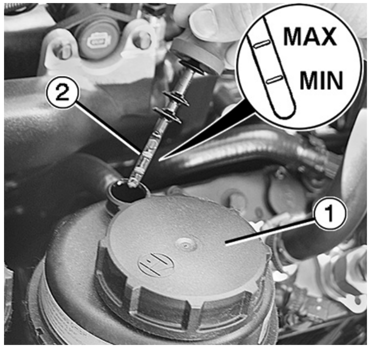
Olajszint leolvasása a mérőpálcáról:

1. Maximális szint
2. Minimális szint



A minimális és maximális szint közötti olajmennyiség kb. 4 liter.

Kormánymű olajszintje

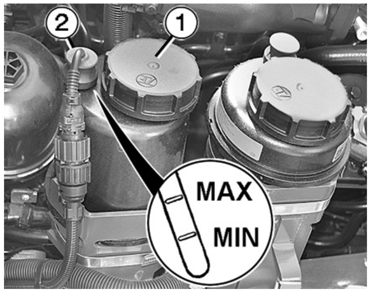


Billentse előre a vezetőfülkét.

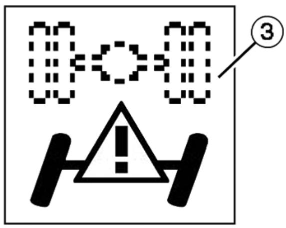
Lásd a **Fülke elbillentése** fejezetet.

Ellenőrizze a kormánymű olajszintjét (2).

Szükség esetén a töltőnyíláson (1) keresztül töltse után az olajat.



A kormányzott hátsó tengellyel felszerelt járműveken egy különálló hidraulikatartály lehet. Ez egy olajszint-érzékelővel (2) van ellátva.

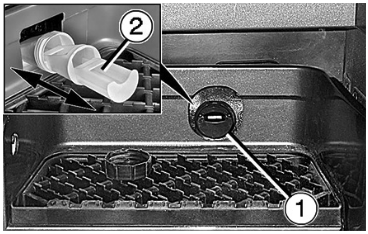


Ha nincs elég olaj, kigyullad a visszajelző lámpa (3) a többfunkciós kijelzőn. Szükség esetén a töltőnyíláson (1) keresztül töltse után az olajat.

Ablakmosó-folyadékszint

Rendszeresen ellenőrizze a szintet a tartályban (1). Szükség esetén töltse fel. Lerakódások, vízkőképződés és a csőrendszer eldugulásának elkerülése érdekében ajánlott egy ablakmosó adalékot hozzáadni (RENAULT TRUCKS terméket). Ez a termék fagyállóként is szolgál. Egész évben használható.

A folyadék utántöltéséhez húzza ki a töltőcsövet (2).



Indulás előtt mindig győződjön meg arról, hogy a mosófolyadék-tartály tele van. A csökkent kilátás súlyos forgalmi vészhelyzetet okozhat.

Ablakmosó-folyadék mennyisége

9 Liter.

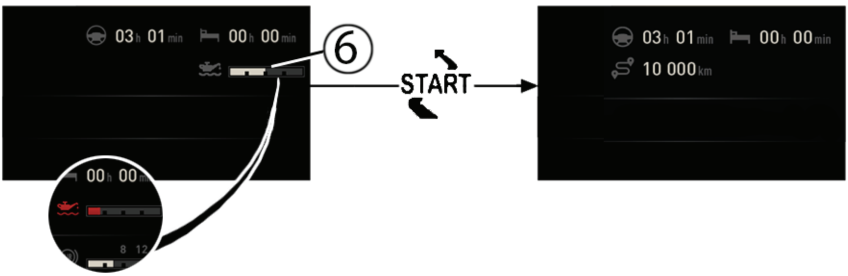
Motorolaj-szintjelző

A szint leolvasását vízszintes talajon kell végezni, a motor hosszabb idejű állása után.

A gyújtás ráadásakor:

A motor beindítása előtt a (6) szintjelző mutatja az olajszintet.

Ha túl alacsony a szint, piros színnel jelenik meg a jelzés.



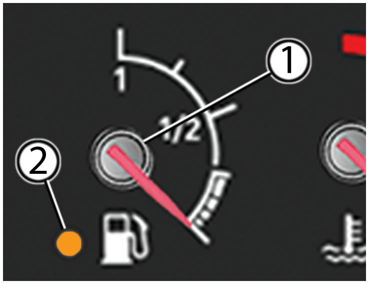
Az olajszintjelző meghibásodása esetén nem lehet ellenőrizni az olajszintet, és a vezetéssel kapcsolatos kiegészítő információk a gyújtás ráadásakor jelennek meg.

Szintmérővel ellenőrizze a szintet, és keresse fel a legközelebbi RENAULT TRUCKS-szervizt!

Üzemanyag-szintjelző

A szintjelző (1) az üzemanyag-szintet jelzi. Ha a mért szint alacsony, kigyullad a tartalékszint elérését jelző lámpa (2).

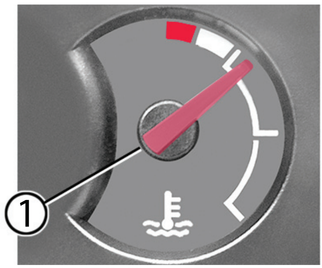
Mielőbb tankoljon.

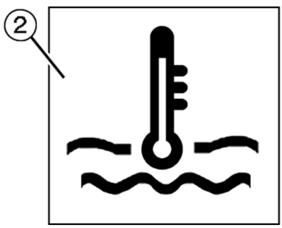


Hűtőfolyadék hőmérsékletjelző

Figyelje a hűtőfolyadék-hőmérséklet jelzőt (1); a hőmérsékletnek 80-100 °C körül kell lennie. Ha kigyullad a hűtőfolyadék-hőmérséklet visszajelző lámpa (2), állítsa le a járművet, és vizuálisan ellenőrizze a hűtőfolyadékszintet.

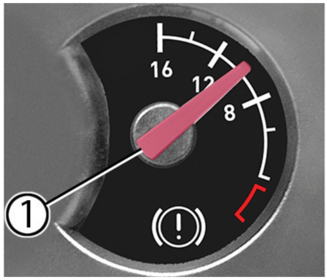
Normál vezetés esetén a mutatónak a piros tartomány alatt kell maradnia.



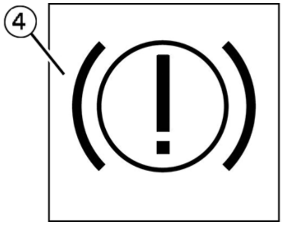


Fékkör levegőnyomásának kijelzője

A kijelző (1) a fékkörben lévő levegőnyomást mutatja.



Ha menet közben kigyullad a levegőnyomás visszajelző lámpa (4) a többfunkciós kijelzőn, és világít a „STOP” jelzőlámpa, feltétlenül állítsa meg a járművet, és forduljon a legközelebbi RENAULT TRUCKS-szervizhez!



Hosszú állást követően előfordulhat, hogy a levegőnyomás egy adott határérték alá csökken, és emiatt nem lehet elindulni. Ilyenkor indítsa el a motort, hogy a levegőkör nyomás alá kerüljön és kialudjon a visszajelző (4).

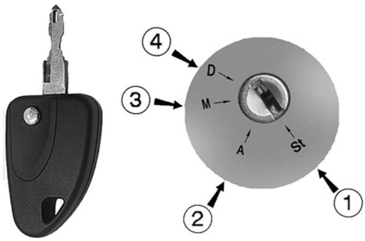


Indítás és vezetés

Gyújtáskapcsoló

Indításgátló kapcsoló:

- "Álló motor és indításgátló" helyzet (1): húzza ki a kulcsot és forgassa el a kormánykereket, míg a kormányzár bekattan.
- "Segéd- és kényelmi berendezések" helyzet (2): álló motor, kioldott kormányzár.
- "Gyújtás" helyzet (3).
- "Indítás" 4 helyzet.



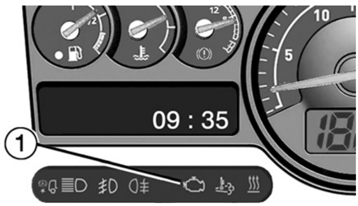
A motor leállításához kapcsolja (3) helyzetből (1) helyzetbe.

Ha beragad a kulcs, ne erőltesse; forduljon a legközelebbi RENAULT TRUCKS-szervizhez!

Kijelző teszt

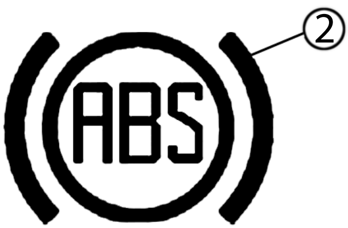
A gyújtás ráadásakor egy 3 → 4 másodpercig tartó önellenőrző tesztet futtat le a rendszer. Ezzel a teszttel lehet ellenőrizni a műszerfalon lévő összes kijelző megfelelő működését.

A kijelzési teszt után még néhány másodpercig világít, majd kialszik a jelzőlámpa (1).



Az előírt teszt kijelzése

Az ellenőrzendő funkció visszajelző lámpája, (2) („ABS” fékrendszerrel felszerelt jármű), körülbelül 3 másodpercig világít a kijelző alsó részén.



Hibakijelzés

Hiba (hibák) jelentkezése esetén egy vagy több hibajelző lámpa gyullad ki a többfunkciós kijelzőn. Ebben az esetben a **„Szerviz”** és **„STOP”** lámpák egyszerre világítanak, jelezve a hiba (hibák) súlyossági fokát.

Ha hibát észlel a rendszer, a kijelző középső részén megjelenik egy piktogram és a hozzá tartozó kiírás, amely a hiba jellegére ad magyarázatot, és esetleg az elhárítás módjára tesz javaslatot.



A kijelző jobb alsó sarkában megjelenik egy ikon.

Az ikon színe a hiba súlyosságától függ: piros a kritikus hibák (4), narancssárga a jelentős hibák (5) és fehér az információk (6) esetében.

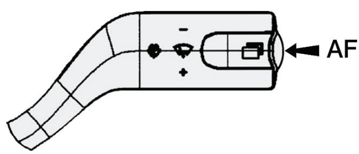
Ha egyszerre több hibajelzés és információ érkezik, csak egy ikon jelenik meg. Az ikon a legfontosabb információ színére változik.

A hibák kijelzésével egyidejűleg egy jelzőlámpa világít a felső részben.

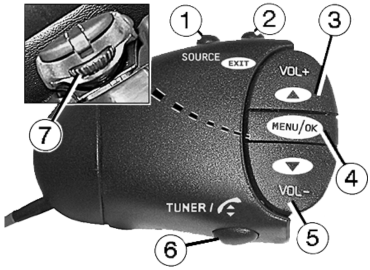


- Az információ visszajelző lámpa (7) arról tájékoztat, hogy egy új kiírás jelent meg a többfunkciós kijelzőn,
- A STOP jelzőlámpa (8) a jármű azonnali megállítását teszi szükségessé,
- A szervizlámpa (9) azt jelzi, hogy fel kell keresnie a legközelebbi RENAULT TRUCKS-szervizt.

A következőképpen tud eltüntetni egy hibaüzenetet:



- az (AF) gomb megnyomásával,
- a távvezérlő „EXIT” gombjának (2) megnyomásával.



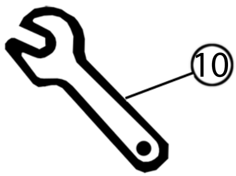
A **„STOP”** visszajelző lámpához tartozó hibaüzenet csak ideiglenesen tüntethető el.

*Különböző hibák jelentkezése esetén (**„Szerviz”** és **„STOP”**) csak a **„STOP”** jelzőlámpa világít.*

Karbantartási kijelző

A karbantartás piktogram (10) két esetben jelenhet meg:

- előzetes figyelmeztetésként, az **„Információ”** visszajelző lámpa kigyulladásával együtt, amíg be nem indul a motor,
- figyelmeztetésként, miközben a **„Szerviz”** lámpa is kigyullad. Ebben az esetben nézze meg a karbantartás menüt (olvassa el a **Többfunkciós kijelző** fejezetet), és keresse fel a legközelebbi RENAULT TRUCKS-szervizt, hogy elvégezzék a karbantartást!



Megjelenik egy kiírás a kijelzőn a piktogram mellett, amely megadja az érintett karbantartás szintjét.

Egy figyelmeztetéskor ellenőrizze az érintett berendezés állapotát a többfunkciós kijelző karbantartási menüjében.

Főmenü => Expert üzemmódok => Karbantartás.

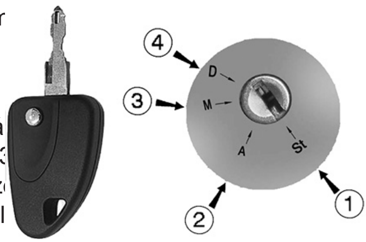
Az érintett fődarabtól függően visszaállíthatja a karbantartási lépést.

Kétség esetén forduljon valamelyik RENAULT TRUCKS-szervizhez!

Motorindítás

A motor beindításakor fontos, hogy kövesse az alábbiakban leírt eljárást, hogy elkerülje az akkumulátorok, az indítómotor és akár a motor károsodásának kockázatát.

A kulcs behelyezése az 1. állásban történik, amely a járm
meg.



Fordítsa el a kulcsot:

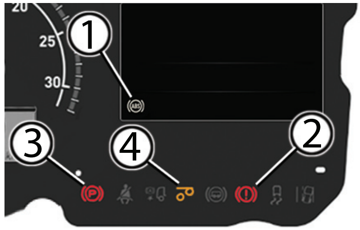
- a teherautó tartozék üzemmódba állításához (2. á
- a teherautó gyújtás üzemmódba kapcsolásához (3
  lámpák kigyulladnak, és a műszerfalon lévő műsz
- az indításhoz várjon, amíg kialszanak a műszerfal
  műszerek jelzőlámpái,
- indítsa el a teherautót (4. állás)! Csak addig szabad ebben az állásban tartani a kulcsot, amíg be nem indul a motor.

1. Győződjön meg arról, hogy be van húzva a rögzítőfék.
2. Aktiválja az elektromos tápellátást kívül az akkumulátorkapcsolón.
3. Ellenőrizze vizuálisan a gáztartályokat.
4. Győződjön meg arról, hogy a sebességváltó üres állásba van kapcsolva.
5. Adja rá a gyújtást a kulccsal, és várja meg, amíg a visszajelző lámpák kialszanak! Ha túl gyorsan végzi a műveletet, hatástalan lesz.
6. Ellenőrizze a gáz szintjét a kijelző műszeren.
7. Indítózzon gázadás nélkül, amíg be nem indul a motor. Az indítási idő hosszabb lehet, mint egy dízelmotornál.
8. Ha nem indul be:
   - Kapcsolja ki a gyújtást a kulccsal 5 másodpercre.
   - Ismételje meg az eljárást az 5. ponttól.

Szigorúan tilos a motor beindításához különféle „Start Pilot” termékeket (éter) használni (tűz- és robbanásveszélyes)!

Ne induljon amíg:

- El nem tűnik a fékek levegőnyomás-jelző piktogramja (1), ki nem alszik a fékek levegőnyomás visszajelző lámpája (2), és a fékezési funkciók működése nem biztosított.
- a rögzítőfék menethelyzetbe kapcsolásával ki nem alszik a (3) visszajelző lámpa.



Ha emelhető tengellyel van felszerelve a jármű, a (4) visszajelző lámpa továbbra is világít, ha fel van emelve a tengely.

Győződjön meg róla, hogy egyetlen hibajelző lámpa sem világít a többfunkciós kijelzőn.

Az „N” betű (1) azt jelzi, hogy a sebességváltó üres állásban van.

A motor beindítása „vezérelt indítómotor" esetén

A járműve felszereltségétől függően

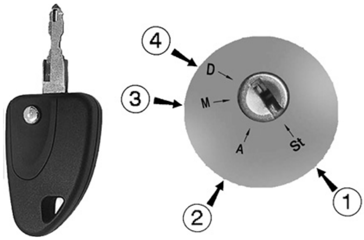
A kulcs behelyezése az 1. állásban történik, amely a jármű kikapcsolt gyújtásának felel meg.

Fordítsa el a kulcsot:

- a teherautó tartozék üzemmódba állításához (2. állás),
- a teherautó gyújtás üzemmódba kapcsolásához (3. állás); a műszerfali visszajelző lámpák kigyulladnak, és a műszerfalon lévő műszerek aktiválódnak,
- az indításhoz várjon, amíg kialszanak a műszerfali visszajelző lámpák és a műszerek jelzőlámpái,
- indítsa el a teherautót (4. állás)! Csak addig szabad ebben az állásban tartani a kulcsot, amíg be nem indul a motor.

Normális használat:

Gázadás nélkül fordítsa el és tartsa (4) helyzetben a kulcsot, hogy az indítómotor meghajtsa a motort. Amint a motor beindult, engedje vissza (3) helyzetbe a kulcsot.



Azonban, ha az indítómotor meghajtási fázisa megszakad, mielőtt a motor beindulna, és azonnal szeretné újra működtetni az indítómotort, kigyullad a jelzőlámpa (6), és megjelenik a hozzá tartozó kiírás (5) a többfunkciós kijelzőn, a türelmét kérve. Ebben az esetben tartsa a kulcsot 3 másodpercig (4)-es helyzetben ahhoz, hogy az indítómotor újra forgassa a motort. Amint a motor beindult, engedje vissza (3) helyzetbe a kulcsot.



Hosszú ideig való használat:

A „vezérelt indítómotor” funkció működési logikája megakadályozza az indítómotor túlmelegedését, és ezáltal a tönkremenetelét.

Az indítómotor 10 mp-en keresztül tudja meghajtani a motort, majd 3 mp-re meg van szakítva a működése. Ez alatt a 3 másodperc alatt megjelenik a (6) piktogram és a hozzá tartozó (5) kiírás a többfunkciós kijelzőn. Ezt a ciklust 4-5-ször lehet megismételni egymás után, minden alkalommal visszaengedve a kulcsot a (3) helyzetbe. Ezen 4-5 ciklus után az indítómotor hővédelmi állapotba kapcsol.

Megjelenik a (6) piktogram és a hozzá tartozó (5) kiírás a többfunkciós kijelzőn, amely arról tájékoztatja Önt, hogy az indítómotor hővédelmi állapotban van.

Megjelenik egy visszaszámláló, és a visszaszámlálás alatt nem tud újra önindítózni.

Amikor ezek az információk eltűnnek, még 2 ciklus végezhető el, mielőtt az indítómotor ismét hővédelem alá kerül, és így tovább.

Erőltetett működés

Az indítómotor erőltetett működtetése kizárólag vészhelyzetben engedélyezett (mozgásképtelenség kereszteződésben, stb.). Ehhez kapcsolja a gyújtákapcsolót 3-szor 2,5 mp-en belül (3)-as helyzetből (4)-es helyzetbe. Ez a művelet bekerül a memóriába és a RENAULT TRUCKS ellenőrző műszerrel megjeleníthető.

Kijelző üzenetek

Ha a motor nem indul be az indítómotor működésbe hozásakor a gyújtáskapcsolóval, a műszerfal hibakódokat mutathat. Ugyanez vonatkozik arra az esetre is, amikor a motor lefullad. Ezek a hibák azt jelzik, hogy nincsenek alkalmazva a kötelező biztonsági berendezések. Ezek megakadályozhatják a motor újbóli beindítását. A biztonságkezelő rendszer újbóli inicializálásához és a kijelzések törléséhez és felülbírálásához, kapcsolja ki teljesen a gyújtást az indítókulccsal, majd várjon 5 másodpercig.

A motor alapjárati fordulatszámát beállító eszköz

Ezzel az eszközzel 550-800 ford./perc közötti tartományban lehet beállítani az alapjárati fordulatszámot.

Használat

Megállított járművel, behúzott rögzítőfékkel és alapjáraton járó motorral nyomja le a kormánykerék „O” vezérlőgombját 3 alkalommal 2 másodpercen belül, majd állítsa be az új alapjárati teljesítményt:

- a fordulatszám növeléséhez nyomja meg a kormányon lévő kapcsoló „+” gombját;
- a fordulatszám csökkentéséhez nyomja meg a kormányon lévő kapcsoló „-” gombját;



A kapcsoló hosszú megnyomásával lehet fokozatosan beállítani az alapjáratot.

Ha beállítódott az alapjárati teljesítmény, nyomja le és engedje fel a tengelykapcsoló- vagy a fékpedált, hogy elmentse az új alapjárati teljesítményt.

Gyorsított alapjárat funkció

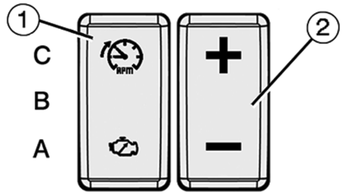
Ez a funkció lehetővé teszi a motor alapjárati fordulatszámának szabályozását, álló jármű esetén.

Használat

Behúzott rögzítőfékkel, üres, illetve „N” állásba kapcsolt sebességváltóval állítsa az (1) kapcsolót „A” állásba!

A motor fordulatszámát a (2) kapcsoló vagy a gázpedál megnyomásával lehet megváltoztatni.

A motorfordulatszám gázpedál segítségével történő memorizálásához nyomja meg a (2) kapcsoló „+” vagy „-” felét, majd engedje fel a pedált.



Miután az (1) kapcsoló „A” állásba kapcsolásával aktiválta a funkciót, a (2) kapcsoló „+” állásba kapcsolásakor közvetlenül a 900 ford./perc névleges fordulatszámra áll be a motor.

Emelt alapjáraton való működtetés közben kerülje el a gázpedál megnyomását.

A fordulatszám finombeállításához:

- A fordulatszám fokozatos növeléséhez állítsa a (2) kapcsolót „+” állásba vagy a percenkénti fordulatszám 50-esével való növeléséhez nyomogassa a kapcsolót.
- A fordulatszám fokozatos csökkentéséhez állítsa a (2) kapcsolót „-” állásba vagy a percenkénti fordulatszám 50-esével való csökkentéséhez nyomogassa a kapcsolót.

A funkció kikapcsolása

A funkció automatikusan kikapcsol a következő esetekben:

- a rögzítőfék kiengedése,
- sebességváltás,
- az (1) kapcsoló „B” állásba kapcsolása.

Ha akár csak egy mellékhajtómű is működésben van, a (2) kapcsoló első megnyomásakor a gyárilag beállított (1000 ford./perc) fordulatszámra áll be a motor.

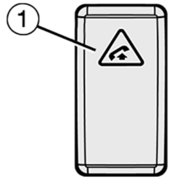
Ez a fordulatszám szabályozható, de 1500 ford./percre van korlátozva (olvassa el a **Mellékhajtómű(vek)** fejezetet).

A felépítményező által felszerelt berendezéstől függően a fordulatszám, valamint a bemeneti feltételek a RENAULT TRUCKS ellenőrző műszerrel változtathatók.

Tartózkodási hely meghatározása

A jármű meghibásodása esetén, ez a rendszer a 24/7 segélyszolgálaton keresztül lehetővé teszi a helyzet meghatározását.

Működés



A jármű mozgásképtelenné válásakor hívja a 24/7 segélyszolgálatot.**Tel: 00 800 1234 24 24.**

A szokásos formaságok után megkérik, hogy nyomja meg a kapcsolót (1).

A gomb (1) 1-3 percig világit, a helymeghatározás alatt.

Miután meghatározták a helyzetét az (1) gomb elalszik; a kezelő visszaigazolja az Ön helyzetét.

A 24/7 segélyszolgálat az Ön helyzetéhez képesti legközelebbi RENAULT TRUCKS szervizt hívja fel, hogy foglalkozzon Önnel.

Hidraulikus kormányszervo

A motor leállításakor a hidraulikus rásegítés megszűnik, a kormánykeréken kifejtendő erő rendkívül jelentős.

Ha menet közben a kormánymű keménnyé válik, állítsa meg a járművet és keresse meg a hiba okát.

Ha bármiféle hibajelenséget tapasztal, állítsa meg a járművet és keresse meg a hiba okát.

- *Ellenőrizze a folyadékszintet a tartályban.*
- *Ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás a csőcsatlakozásoknál vagy a csöveknél; ha ilyet talált, és van rá mód, akkor szüntesse meg a szivárgásokat (csatlakozások utánhúzása, csövek cseréje).*

Töltse fel a tartályt az előírt minőségű tiszta olajjal. Indítsa be a motort, és ellenőrizze, hogy a szivattyú megfelelően működik-e, hajtson végre alacsony fordulatszámmal, kis sebességnél néhány vezetési manővert.

Ha a kormánymű továbbra is kemény, vagy bármiféle kétely merül fel a szivattyú működésével kapcsolatban, vizsgáltassa át a rendszert egy RENAULT TRUCKS-szervizben!

Semmilyen esetben sem szabad a hidraulikus elemeket leszerelni, illetve eredeti beállításukon módosítani. Ezeket a munkákat egy RENAULT TRUCKS-szervizre kell bízni!

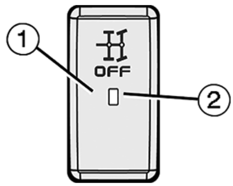
Egy hidraulikus kör csakis akkor tud tökéletesen működni, mikor tökéletesen tiszta. A fentebb említett műveleteket a legnagyobb elővigyázatosság közepette kell végezni.

Kormányzott hátsó tengely, a kormányzás blokkolásával

Az emelhető hátsó tengely kormányzórendszere lehetővé teszi a fordulási sugár javítását, és a gumiabroncsok kopásának csökkentését.

Ez a funkció bizonyos alkalmazásoknál lehetővé teszi a kormányzott hátsó tengely kormányzásának blokkolását.

A funkció bekapcsolása



Amikor a jármű 9 km/h alatti sebességgel halad, nyomja meg a kapcsoló (1) felső részét! Ekkor kigyullad a kapcsoló visszajelző lámpája (2).
A kormányzott tengely kerekei visszaállnak, és egyenes vonalban blokkolva maradnak.

Egyenes vonalú haladásnál ajánlott használni a funkciót, mert rontja a fordulási sugarat és megváltoztatja a jármű menettulajdonságait.

A funkció készenléti üzemmódba helyezése

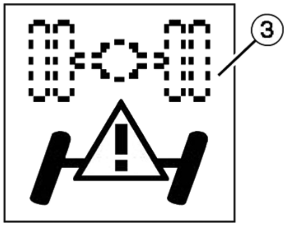
Ha a jármű sebessége túllépi a 9 km/h-t, a funkció automatikusan kikapcsol, és kialszik a kapcsoló visszajelző lámpája (2).
A kormányzott hátsó tengely ismét elfordul.
Ha megint 8 km/h alá csökken a jármű sebessége, a funkció automatikusan újra bekapcsol, és kigyullad a kapcsoló visszajelző lámpája (2).

A funkció kikapcsolása

Nyomja meg a kapcsoló (1) felső részét! Ekkor kialszik a kapcsoló visszajelző lámpája (2).
A kormányzott tengely blokkolása fel van oldva.

A funkció készenléti üzemmódba helyezésekor vagy kikapcsolásakor a kormányzott hátsó tengely csak akkor fordul el újra, ha a jármű tengelyvonalába állítjuk a kerekeket, és az ellenkező irányba forgatjuk el a kormányt.

A kormányzott hátsó tengelyen fellépő hiba esetén kigyullad a jelzőlámpa (3) a többfunkciós kijelzőn, és a rendszer letiltja a funkciót.
Keresse fel a legközelebbi RENAULT TRUCKS-szervizt!



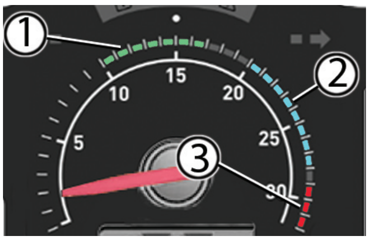
A szervokormány meghibásodása esetén:

- *megváltozhat a jármű viselkedése,*
- *csökkenhet a jármű irányíthatósága,*
- *megnőhet a fordulókör átmérő,*
- *hátramenetben károsodhat a tengely.*

Használati fordulatszám

Mindig azt a váltóáttételt válassza, amellyel a legjobb fordulatszám-tartományban tudja használni a motort: a motorfordulatszám-kijelző zöld zónája (1).

Amikor a kisegítő féket használja, egy kék zóna (2) világít a motorfordulatszám-kijelzőn. Ez a kék zóna a kisegítő fék maximális hatékonyságának tartományát jelzi.

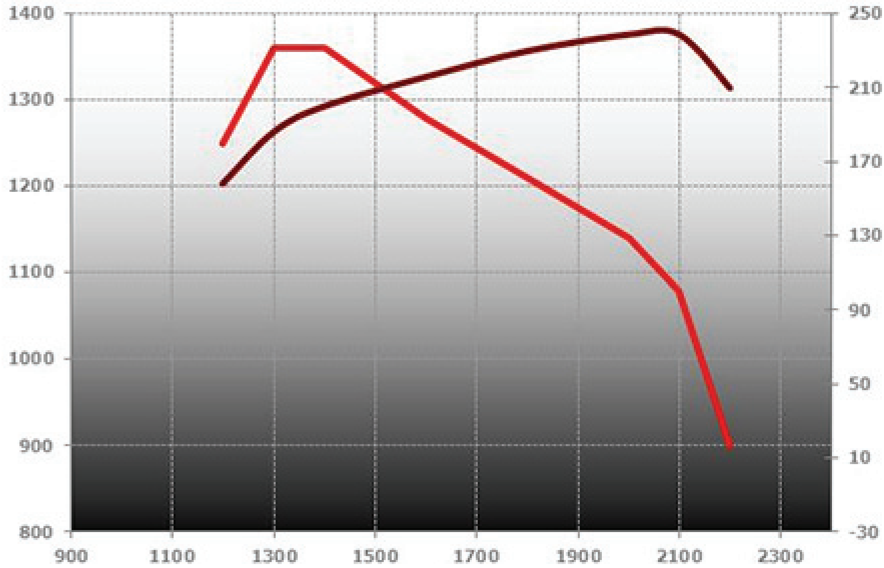


Amikor a motor fordulatszáma kevesebb, mint 400 ford./perccel megközelíti a maximális fordulatszámot, egy piros üzemi zóna (3) világít a motorfordulatszám-kijelzőn.

Sose engedje, hogy a motor fordulatszáma elérje a piros zónát.

Motorteljesítmény és motornyomaték görbék

Ezek a görbék tájékoztató jellegűek, a nyomaték-, illetve teljesítményértékek a jármű kivitelétől függően kismértékben változhatnak.



Sebességszabályozó

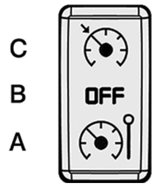
30 km/h sebesség felett ez a funkció lehetővé teszi, hogy az út típusától függően, a gázpedál használata nélkül a kívánt, egyenletes sebességgel haladjon.

A SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKÁT NEM SZABAD SŰRŰ FORGALOMBAN VAGY KANYARGÓS VAGY CSÚSZÓS ÚTON HASZNÁLNI.

A SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA EGY VEZETÉSSEGÍTŐ FUNKCIÓ, EZ SEMMILYEN KÖRÜLMÉNYEK KÖZÖTT SEM MENTESÍT A SEBESSÉGKORLÁTOZÁS BETARTÁSA ÉS A VEZETŐ FELELŐSSÉGE ALÓL.

MIELŐTT LEERESZKEDIK EGY MEREDEK LEJTŐN, ÚGY ÁLLÍTSA BE A SEBESSÉGSZABÁLYOZÓN A SEBESSÉGÉRTÉKET, HOGY A JÁRMŰ AZ ÉRVÉNYBEN LÉVŐ ELŐÍRT SEBESSÉGGEL HALADJON.

- A gázpedál, a tartósfék kapcsoló vagy az üzemi fék segítségével érje el a jármű kívánt sebességét.
- A sebességtartó automatika kiválasztásához állítsa a kapcsolót „C” állásba.



- Nyomja meg a „+” vagy a „-” gombot a sebességtartó automatika üzemmód aktiválásához, és állítsa be a szabályozási sebességet.





A sebességtartó automatika bekapcsolásakor vagy a beállított sebesség módosításakor a beprogramozott sebesség és egy piktogram jelenik meg a többfunkciós kijelző fő kijelzési területén (1) és szabályozási információs területén (2), majd néhány másodperc múlva csak a (2) területen láthatók.

A beállított szabályozási sebességérték módosítása

Az utazósebesség módosítása:

- A „+” gomb rövid megnyomása 1 km/h-val növeli a szabályozási sebességet. A „+” gomb hosszú megnyomása 5 km/h-val növeli a szabályozási sebességet;
- a „-” gomb rövid megnyomása 1 km/h-val csökkenti a szabályozási sebességet. A „-” gomb hosszú megnyomása 5 km/h-val csökkenti a szabályozási sebességet.

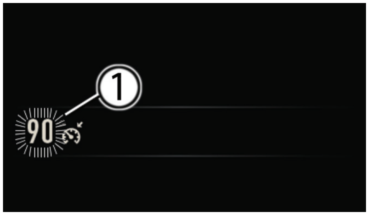


A beállított szabályozási sebességérték túllépése

Átmenetileg túl lehet lépni a szabályozási sebességet (1). Ehhez nyomja le a gázpedált.

A kért sebességérték túllépése közben a sebességre vonatkozó információk kijelzőjén a kért sebességérték (1) villog.

A gázpedál felengedésekor a sebességszabályozó funkció automatikusan ismét működésbe lép.



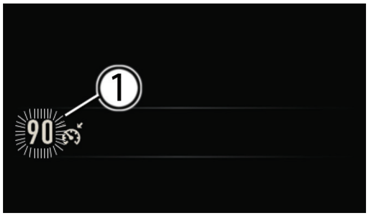
A kért szabályozási sebesség megtartása

Lejtmenetben, a sebességtartó automatika szükség esetén automatikusan vezérli a kisegítő féket, hogy a beprogramozott sebességnél 4 km/h-val magasabb értéken tartsa a jármű sebességét.

A fordulatszámmérő (1) zónájában egy kék sáv világít, jelezve azt a motorfordulatszámot, amelyen a kisegítő fék hatékonysága optimális.



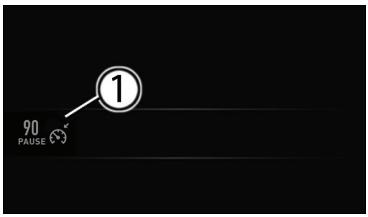
Ha a lassítófékek nem tudják megtartani a kért sebességet (1), akkor a kért sebességérték villog a sebességre vonatkozó információk kijelzőjén, ilyenkor a fékek használatára van szükség.



Ilyenkor ajánlott alacsonyabb sebességértéket beállítani, és/vagy alacsonyabb sebességfokozatba kapcsolni.

A sebességszabályozó funkció készenléti állapotba kapcsolása

- megnyomja a kormányon lévő „O” gombot,
- a jármű sebessége 15 km/h alatt van,
- megnyomja a fékpedált vagy a tartósfék kapcsolóját, kivéve, ha lejtmenetben a jármű sebessége a beállított sebesség, mínusz 2 km/h-nál nagyobb.



A sebességtartó automatika fel van függesztve, amikor az „ABS”, „ASR” vagy „ESC” be van kapcsolva.

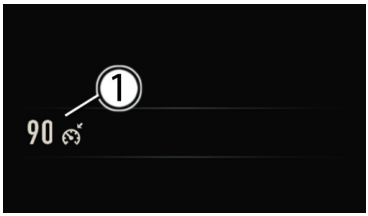
A beállított szabályozási sebességérték előhívása

Ha egy beállított sebesség be van programozva a sebességinformáció kijelzőn, akkor lehetőség van annak előhívására, miután meggyőződött arról, hogy a forgalmi viszonyok megfelelőek.

Nyomja meg a **„RES”** gombot a kormánykeréken.

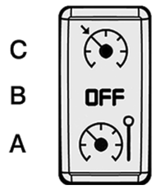


Eltűnik az „OFF” kiírás az (1) kijelzőről, és automatikusan visszaáll a beállított sebesség.

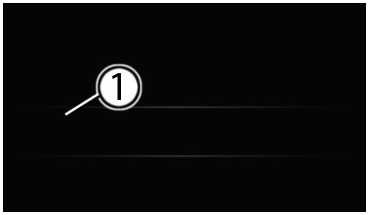


Sebességszabályozó üzemmód deaktiválása

A sebességtartó automatika inaktiválásához fordítsa a kapcsolót „B” állásba.



A piktogram és a beprogramozott sebességkorlátozási érték eltűnik a kijelző (1) területéről.



A sebességszabályozó üzemmód meglévő hibája

A sebességtartó automatika üzemmódban fellépő hiba esetén kigyullad a „Szerviz” lámpa (1). A többfunkciós kijelző fő információs területén megjelenik egy ablak (2), amely figyelmezteti Önt a meghibásodásra.

Keresse fel valamelyik RENAULT TRUCKS-szervizt!



Elektronikus sebességhatároló

A sebességhatárolást az elektronikus befecskendező rendszer vezérli. Működési rendellenesség esetén kizárólag a RENAULT TRUCKS-szervizek vannak felhatalmazva a beavatkozás elvégzésére.

Gázpedál

Renault Trucks járműve vezetését segítő technológia nagy precizitást igényel. Előfordulhat, hogy a kalibrálni kell a gázpedált.

Ebben az esetben kiírások jelennek meg a kijelzőn, melyekből megtudhatja, mit kell tennie. Kövesse figyelmesen az utasításokat, és ha kétségei vannak, forduljon a legközelebbi Renault Trucks-szervizhez!

A gázpedál működési útjának végén egy keménypontot átlépve módosítható a sebességváltások kapcsolási programja, így a jármű dinamikusabb gyorsulása érhető el.

Ez a funkció jelentősebb üzemanyag fogyasztást eredményez.

Sávelhagyásra figyelmeztető rendszer (LDWS)

Leírás

Ez a funkció az útburkolati jelek segítségével tudja megjeleníteni a jármű helyzetét a fehér sávelválasztó vonalakhoz képest.

A sávelhagyásra figyelmeztetés funkció arra szolgál, hogy a sáv nem szándékos elhagyására figyelmeztessen.

STOP

ÖNNEK FOLYAMATOSAN KÉZBEN KELL TARTANIA A JÁRMŰ SEBESSÉGÉT, ÉS AZT AZ ÚT TÍPUSÁNAK ÉS ÁLLAPOTÁNAK, A KÖZLEKEDÉSI NEHÉZSÉGEKNEK, AZ ELŐRE LÁTHATÓ AKADÁLYOKNAK, VALAMINT AZ ÉRVÉNYBEN LÉVŐ SEBESSÉGKORLÁTOZÁSOKNAK MEGFELELŐEN KELL BEÁLLÍTANIA.

Ez a funkció a jármű beindításakor alapbeállításként aktív.

Működési feltételek

- az útburkolatra festett fehér sávelválasztó vonalak érzékelése;
- 60 km/h feletti járműsebesség;
- a funkció aktív állapota;
- nincs hiba a funkció bekapcsolási adatainál.

Működés

A szélvédő mögé helyezett kamera felismeri az útburkolatra festett különböző vonalakat és jelzéseket.

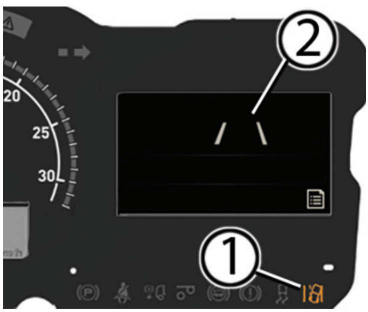
Azután kiszámolja, hogy milyen távolságra van a jármű az útburkolatra festett bal, illetve jobb oldali sávelválasztó vonaltól.

A kiszámított távolság alapján a kamera meghatározza, hogy a jármű mennyire közelíti meg, illetve érzékeli, ha átlépi az útburkolatra festett sávelválasztó vonalat.

Amikor a gumiabroncs futófelülete az útburkolatra felfestett vonalat lefedi, a rendszer úgy tekinti, hogy a jármű ráhajtott vonalra.

Véletlen sávelhagyás esetén villog a jelzőlámpa (1) a műszerfalon, és egy figyelmeztető hangjelzés hallható.

A kijelzőn látható vonalak egyike (2) villogva jelzi, hogy az úttest melyik oldalán hagyta el a sávot a jármű.



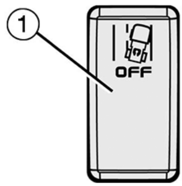
A véletlen sávelhagyás érzékelésének feltételei:

- a járművezető nem működtette az irányjelzőket az utolsó 4 másodpercben;
- látszanak az útburkolatra festett fehér sávelválasztó vonalak;
- a fehér sávelválasztó vonalak szabályosak;
- a rendszer az utolsó 4 másodpercben érzékelte, hogy a jármű a sávjában haladt;
- a rendszer nem adott figyelmeztetést az utolsó 4 másodpercben.

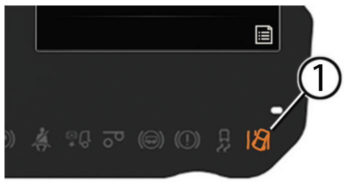
A sávelhagyásra való figyelmeztetés aktiválása után a rendszer nem tud újabb figyelmeztetést adni, amíg a jármű nem tér vissza a sávelválasztó vonalak közé.

A funkció kikapcsolása

Az kapcsoló megnyomásával tudja kikapcsolni a funkciót (1).



Világít a visszajelző (1).



Bizonyos esetekben ki lehet kapcsolni a funkciót:

- ha nem látszanak az útburkolatra festett fehér sávelválasztó vonalak;
- ha útmunkák folynak az úton;
- ha rosszak az időjárási feltételek (zuhogó eső, hó stb.);
- ha nagyon keskeny és kanyargós az út.

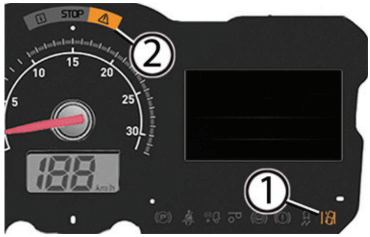
Annak érdekében, hogy megtudja, hogyan lehet felismerni és elkerülni azokat a helyzeteket, amikor a rendszer nem működik megfelelően, olvassa el a **Biztonság** című fejezetben található „**Eszközök a többi közlekedő észleléséhez**” témát tárgyaló oldalakat!

Ez a funkció a jármű következő beindításakor alapbeállításként újra aktiválódik.

Az LDWS-rendszer meghibásodása

- kigyullad az (1) jelzőlámpa,
- kigyullad a „SZERVIZ” lámpa (2),
- Megjelenik egy ablak a kijelzőn (3) az „ÁLLJON MEG/MENJEN SZAKSZERVIZBE, NEM MŰKÖDIK AZ LDWS” kiírással.

Keresse fel valamelyik RENAULT TRUCKS-szervizt!



A kamera működési hibájának észlelése

Megjelenik a „**TISZTÍTSA MEG A KAMERÁT, CSÖKKENTETT BIZTONSÁGI ÜZEMMÓD**” kiírás és a hozzá tartozó piktogram a többfunkciós kijelzőn (4). Tisztítsa meg az ábrán jelzett, kamera előtti területet (ha hó, jég vagy por van rajta)!

Ha a tisztítás után a működési hiba továbbra is fennáll, akkor keressen fel egy RENAULT TRUCKS szervizt.





Automatikus vészfékező rendszer (AEBS)

Leírás

A funkció célja az elöl haladó és az Ön járművével egyező irányban haladó gépjárművekkel történő ütközés elkerülése vagy az ilyen típusú, elkerülhetetlen ütközések súlyosságának csökkentése. Ehhez, a funkció észleli az Ön járműve előtti mozgó és álló járműveket, és meghatározza, hogy azok jelentenek-e potenciális kockázatot.

Tájékoztatja Önt a veszélyes helyzetekről, vizuális és hangos jelekkel figyelmezteti és fékezi a járművet az Ön előtt lévő járművekkel történő ütközés veszélye esetén.

Ez a funkció nem feltétlenül akadályozza meg a baleseteket, de csökkentheti azok következményeit.

Ehhez az AEBS rendszer két érzékelő (kamera és radar) adatait egyesíti, hogy észlelhesse és azonosíthassa a jármű előtt található akadályokat és meghatározhassa azok helyzetét és mozgását.

STOP

AZ AEBS NEM FOGJA ÉSZLELNI AZ ÖSSZES POTENCIÁLIS VESZÉLYT; EZ CSAK EGY ESZKÖZ, AMELYET A VEZETÉS KIEGÉSZÍTÉSÉRE TERVEZTEK. ÖNNEK FOLYAMATOSAN KÉZBEN KELL TARTANIA A JÁRMŰ SEBESSÉGÉT, ÉS AZT AZ ÚT TÍPUSÁHOZ ÉS ÁLLAPOTÁHOZ, A KÖZLEKEDÉSI NEHÉZSÉGEKHEZ, AZ ELŐRE LÁTHATÓ AKADÁLYOKHOZ, VALAMINT A HATÁLYOS SEBESSÉGKORLÁTOZÁSOKHOZ KELL IGAZÍTANIA. HA TELJES MÉRTÉKBEN AZ AEBS-RE HAGYATKOZIK, AZ VESZÉLYES HELYZETEKBE SODORHATJA ÖNT, AMI SÚLYOS ANYAGI KÁROKAT, SÚLYOS, VAGY HALÁLOS SÉRÜLÉST OKOZHAT.

STOP

EZT A RENDSZERT ÚGY TERVEZTÉK, HOGY VESZÉLYES HELYZETEKBEN LÉPJEN MŰKÖDÉSBE. TILOS PRÓBÁLGATNI VAGY TESZTELGETNI.

Ha a gyújtás levétele után kevesebb, mint 9 másodpercet vár, mielőtt ismét ráadja a gyújtást, hibaüzeneteket jelenít meg, és előfordulhat, hogy nem működik a rendszer.

Ez a funkció a jármű beindításakor alapbeállításként aktív.

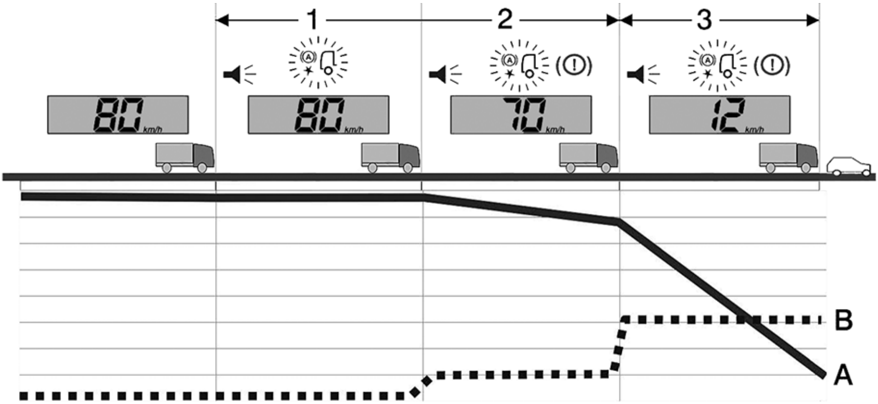
Működési feltételek

- 5 km/h feletti járműsebesség;
- a funkció aktív állapota;
- nincs hiba a funkció bekapcsolási adatainál.

A rendszer korlátozott működést mutathat, ha hó, jég vagy szennyeződések találhatók a radar vagy a kamera közvetlen környezetében. A kedvezőtlen időjárási viszonyok, mint a zuhogó eső vagy a beeső fény korlátozza a működést, különösen az álló járművek észlelésére vonatkozóan.

Működés

A jármű előtti környezetre vonatkozóan a radartól és a kamerától kapott adatok alapján a rendszer figyelmezteti Önt, és fékezi a járművet, ha úgy ítéli meg, hogy fennáll az Ön előtt haladó járművel való ütközés veszélye.



Ezek a helyzetek 3 fázisból állnak, és kiszámításuk az Ön járművének sebessége, valamint az Ön és az Ön előtt haladó jármű közötti távolság és az Ön előtti jármű sebessége alapján történik. Néhány helyzetben a rendszer több lépésen mehet keresztül, mire reagál a helyzet súlyosságára.

A: sebesség görbe.

B: lassulási görbe.

1 - Figyelmeztetés

Ha a vezető nem észleli a rendszer által felismert ütközési veszélyt, a visszajelző lámpa (1) villog és riasztás hangjelzése hallatszik, hogy riassza a vezetőt arra, hogy veszélyes a helyzet, de a jármű sebessége nem fog változni.



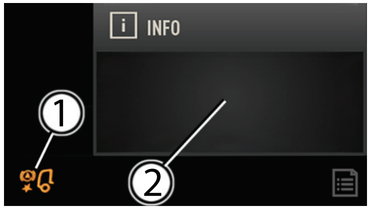
Agresszív vezetés esetén gyakran találkozhat ezzel a figyelmeztetéssel.

2 - Részleges fékezés

Ha Ön nem reagált az ütközési figyelmeztetésre, tovább villog a jelzőlámpa (1), egy figyelmeztető hangjelzés hallható, és a rendszer a részleges fékezés automatikus aktiválásával figyelmezteti Önt az ütközés közvetlen veszélyére, majd elkezdi lassítani a járművet.



Amikor a rendszer már nem érzékel ütközésveszély, egy piktogram (1) és egy kiírás (2) tájékoztatja Önt, hogy a rendszer automatikusan működésbe hozta a fékeket.



3 - Vészfékezés

Ha Ön nem reagált sem az ütközési figyelmeztetésre, sem a részleges fékezésre, tovább működnek az eddigi figyelmeztető hang- és fényjelzések (1), és automatikusan működésbe lép a vészfékező rendszer, hogy megpróbálja elkerülni az ütközést.



Vészfékezési fázisban a féklámpák villognak, a jármű megállása után a vészvillogók villognak tovább.

A vészfékezési fázis megszakad, ha a következő feltételek egyike teljesül

- az Ön által végzett kikerülő manővernek, vagy az Ön előtt haladó jármű irányváltoztatásának köszönhetően megszűnik az ütközésveszély;
- a vészfékezés után a jármű sebessége az Ön előtt haladó jármű sebességére vagy az alá csökken;
- a vészfékezést követően az Ön járműve teljesen megáll;
- ha Ön teljesen lenyomja a gázpedált „Kick down”.

Ha vészfékezéssel sikerült elkerülni az ütközésveszélyt, a kijelzőn megjelenő kiírás figyelmezteti Önt arra, hogy be kell húzni a rögzítőféket, vagy tovább kell menni a járművel.

Miután a rendszer teljesen megállította a járművet, automatikusan behúzva tartja a fékeket, amíg Ön le nem nyomja a fékpedált vagy a gázpedált, hátramenetbe nem kapcsol, vagy be nem húzza a rögzítőféket.

Három vészfékezés után inaktiválódik a rendszer. A rendszer újraaktiválásához keressen fel egy RENAULT TRUCKS-szervizt!

Ütközés után, vagy ha kisebb ütés éri a radar körüli részt, keressen fel egy RENAULT TRUCKS-szervizt, hogy ellenőriztesse a radar megfelelő működését és beállítását!

Figyelmet igénylő helyzetek

A rendszernek problémája lehet bizonyos helyzetek beazonosításával és kezelésével.
Mindig legyen óvatos vezetéskor.
Mindig figyelje a közlekedési körülményeket és álljon készen a fékezésre.

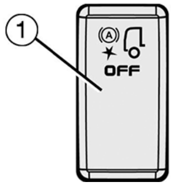
- A rendszer képessége korlátozott az alábbiak észlelésében:
  - Motorkerékpárok és egyéb kisméretű úthasználók
  - Szokatlan formájú járművek, mint a hajószállító pótkocsik
  - a járműveket gyenge látási viszonyok, beeső fény, illetve a szembejövő járművek fényszóróinak erős fénye, vagy a nedves úttestről visszaverődő fény esetén;
  - Járművek mostoha időjárási körülmények esetén, például köd, heves eső vagy más járművektől eredő hófelhők.

Annak érdekében, hogy megtudja, hogyan lehet felismerni és elkerülni azokat a helyzeteket, amikor a rendszer nem működik megfelelően, olvassa el a **Biztonság** című fejezetben található „**Eszközök a többi közlekedő észleléséhez**” témát tárgyaló oldalakat!

A rendszer számon tartja az állóhelyzetű járműveket, valamint az ugyanabban a sávban ugyanabba az irányba haladó járműveket is. Nem tartja számon azokat a járműveket, amelyek keresztezik a sávot vagy az ellenkező irányból érkeznek. Továbbá, a rendszer nem tartja számon az állatokat, a gyalogosokat és a kerékpárosokat.

A funkció kikapcsolása

Az kapcsoló megnyomásával tudja kikapcsolni a funkciót (1).



Világít a visszajelző (2).

Kigyullad az (1) jelzőlámpa.



Bizonyos esetekben ki kell kapcsolni a funkciót:

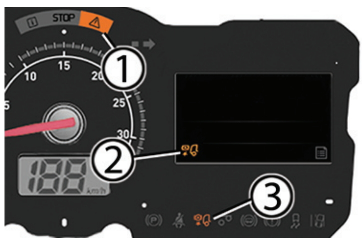
- ha több pótkocsit vontat a jármű;
- ha a pótkocsi ABS-rendszerének valamilyen hibája van vagy, ha pótkocsi nincs felszerelve ABS-rendszerrel;
- ha a jármű szerelvénytartóval van felszerelve (például: hóeke);
- ha sérült a jármű eleje.

Alapbeállítás szerint a jármű következő indításakor a funkció újra aktiválódik.

Az AEBS rendszer meghibásodása

Ha valamilyen hibát észlel a rendszer:

- kigyullad a „SZERVIZ" lámpa (1),
- megjelenik a (2) piktogram a kijelzőn,
- kigyullad a (3) jelzőlámpa,
- megjelenik az „ÁLLJON MEG/MENJEN SZAKSZERVIZBE, NEM MŰKÖDIK AZ AEBS" kiírás (4) a többfunkciós kijelzőn.

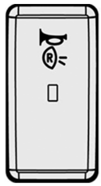


Keresse fel valamelyik RENAULT TRUCKS-szervizt!

Hátrameneti hangjelző

A hátrameneti fokozat bekapcsolása után egy hangjelző tájékoztatja a jármű környezetét a tolatás tényéről.

Egy kapcsoló segítségével le lehet tiltani a „hangjelző” funkciót.



"EBS" rendszer

Az "EBS" rendszer vezérli a fékezést, és biztosítja a blokkolásgátló és kipörgésgátló funkciókat.

"ABS" blokkolásgátló rendszer

Ez a berendezés hirtelen fékezéskor megakadályozza a kerekek blokkolását.

Így a jármű teljesen kormányozható marad.

„ASR” kipörgésgátló rendszer

Ez a berendezés elinduláskor vagy gyorsításkor megakadályozza a kerekek kipörgését, az úttest állapotától függetlenül.

Ez a funkció a következőképpen működik:

- egy kerék kipörgésekor lefékezi azt a kereket, hogy a sebessége megegyezzen a vele szemközti kerék sebességével;
- két kerék kipörgésekor lekorlátozza a motorfordulatszámot, majd lefékezi a továbbra is kipörgő kereket, hogy a sebessége megegyezzen a vele szemközti kerék sebességével.

Menet közben

Az ASR működése közben az (1) visszajelző lámpa villog.

Az „ASR” rendszerre vonatkozó további információkért olvassa el a **Vezetés nehéz terepen** fejezetet.



„DTC” rendszer: dinamikus vonóerő-szabályozás

Ez a rendszer rossz tapadású útfelületen, a pedál hirtelen felengedésekor vagy visszakapcsoláskor, a hajtott kerekek blokkolásának megakadályozásával nagyobb stabilitást és vonóerőt biztosít a járműnek.

A DTC működése közben az (1) visszajelző lámpa villog.



Vészfékrásegítő

A rendszer a fékpedál lenyomási sebességének mérése alapján észlelni tudja, mikor kerül sor vészhelyzeti fékezésre.

Ilyenkor, a hatékonyabb fékezés biztosítása érdekében a féknyomások leosztás nélkül kerülnek továbbításra.

Ez a funkció biztosítja, hogy maximális teljesítmény álljon rendelkezésre vészhelyzeti fékezéskor.

Hirtelen lassításkor villognak a féklámpák, hogy figyelmeztessék a mögöttünk haladó járműveket.

A féklámpák villogása megszűnik, amint a lassulás mértéke ismét normális lesz.

„ESC”-rendszer

Stabilizálórendszer, mely csökkenti a kisodródás és a borulás kockázatát.

„ESC”: elektronikus menetstabilizáló

Ha a rendszer a megcsúszás kockázatát érzékeli (alulkormányzás vagy túlkormányzás), csökkenti a gyorsulást, és automatikusan fékezi a kerekeket, hogy a jármű továbbra is tartsa az irányt.

Az aktív tartósfékeket automatikusan letiltja a rendszer az ESC-fázisban.

Az ESC működési fázisában a visszajelző (1) villog.



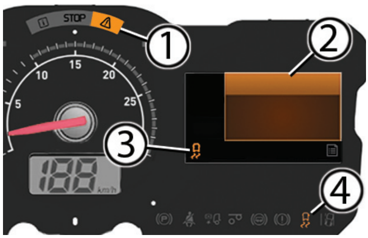
„ESC”: borulásgátló

Ha a rendszer borulás veszélyét érzékeli, csökkenti a gyorsulást. Ha ez a nyomatékcsökkentés nem elegendő, akkor automatikusan működteti a fékeket a járműsebesség csökkentése érdekében.

Ugyanúgy használja a járművet, mint egy ESC-rendszerrel nem rendelkező járművet.
Az ESC csökkenti a felborulás és a kisodródás veszélyét. Ugyanakkor a jármű felborulhat, ha a rakomány súlypontja túlságosan magasan van, a jármű nagy sebességgel az útpadkának ütközik vagy a járművet nem megfelelően vezetik.
A jármű jeges utakon annak ellenére megcsúszhat, hogy fel van szerelve ESC-vel.

Hibás „ESC”-rendszer figyelmeztetés

- világít a „Szerviz” lámpa (1),
- megjelenik egy kiírás (2) és egy piktogram (3) a kijelzőn,
- kigyulladnak a (4) visszajelző lámpák.



Keresse fel a legközelebbi RENAULT TRUCKS-szervizt!

STOP

NE HASZNÁLJA AZ ESC-RENDSZERREL FELSZERELT JÁRMŰVET IGEN MAGAS ÚTPADKÁJÚ, KANYARGÓS PÁLYÁN (PL. TESZTPÁLYÁN).

STOP

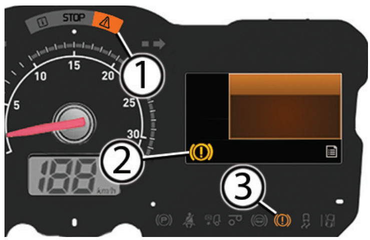
MEGEMELT ÚTPADKÁJÚ ÚTON TÖRTÉNŐ JÁRMŰHASZNÁLAT AZ ESC VESZÉLYES BEAVATKOZÁSÁT EREDMÉNYEZHETI. HA A JÁRMŰVET ILYEN TÍPUSÚ ÚTON KELL HASZNÁLNI, KONZULTÁLJON EGY RENAULT TRUCKS-SZERVIZZEL AZ ESC-FUNKCIÓ LETILTÁSA MIATT!

Ez a funkció egy vezetést segítő rendszer kritikus vezetési körülmények között.
Ugyanakkor nem képes kitolni a jármű határait.
Ez nem késztetheti arra, hogy gyorsabban vezessen. Semmilyen esetben nem helyettesítheti a vezető figyelmét vagy felelősségét vezetés közben (a vezetőnek mindig felkészültnek kell lennie a váratlan eseményekre, melyek vezetés közben bekövetkezhetnek).

Az „EBS” rendszer hibái

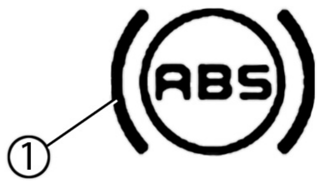
Abban az esetben, ha a rendszer a fékteljesítmény kismértékű csökkenését érzékeli:

- kigyullad a „Szerviz” lámpa (1),
- megjelenik a (2) piktogram a hozzá tartozó kiírással együtt a többfunkciós kijelzőn,
- sárgán világít a (3) jelzőlámpa.



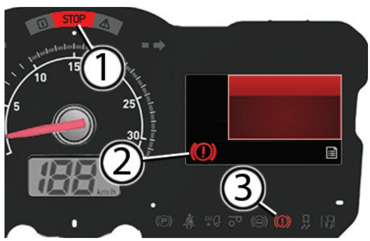
Ellenőriztesse a tehergépkocsi fékrendszerének állapotát egy RENAULT TRUCKS-szervizben (fékmérő padon)!

Ha a fékrendszer kisebb meghibásodása az „ABS” funkci
megjelenik az (1) piktogram és a hozzá tartozó kiírás a tö
A jármű fékrendszere ismét hagyományos módon működ



Abban az esetben, ha a rendszer a fékteljesítmény jelentős csökkenését érzékeli:

- kigyullad a „STOP” jelzőlámpa (1),
- megjelenik a (2) piktogram a hozzá tartozó kiírással együtt a többfunkciós kijelzőn,
- pirosan világít a (3) jelzőlámpa.

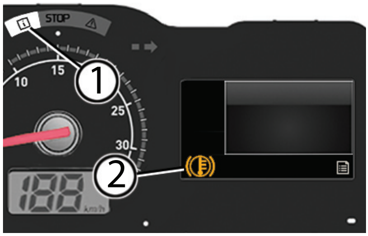


Feltétlenül állítsa le a járművet, és forduljon a legközelebbi RENAULT TRUCKS-szervizhez!

Az elektronikus vezérlés meghibásodása esetén, az EBS rendszer pneumatikus vészüzembe kapcsol és a fékpedálon a megszokottól eltérő pedálérzet lesz tapasztalható. A pedál teljes lenyomásával a fékrendszer maximális teljesítménye elérhető marad.

Fékhőmérséklet figyelmeztetés

Ha a rendszer a fékek túlmelegedését érzékeli, kigyullad az (1) „Információ” visszajelző lámpa, megjelenik a (2) piktogram és egy tájékoztató kiírás a többfunkciós kijelzőn.



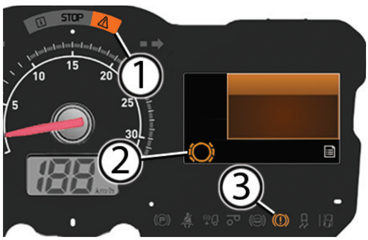
A fékpedál benyomásakor lehet, hogy némi különbség érezhető.

Ekkor a sebességet és a vezetési módot a helyzethez kell illeszteni. Használja a tartósféke(ke)t.

Fékbetétkopás-jelző lámpa

- kigyullad a „Szerviz” lámpa (1),
- megjelenik a (2) piktogram a hozzá tartozó kiírással együtt a többfunkciós kijelzőn,
- kigyullad a (3) jelzőlámpa.

Keresse fel a legközelebbi RENAULT TRUCKS szervizt.



Rögzítőfék

Mielőtt kiszáll a járműből, biztonsági okokból ellenőrizze, hogy megfelelően van-e behúzva a rögzítőfék!

Amikor leparkolja a járművet:

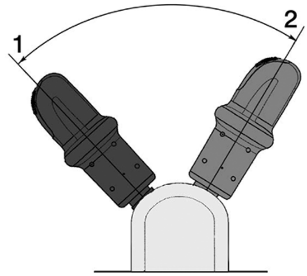
- Ellenőrizze, hogy a jármű alatt sík és stabil-e a talaj!
- Győződjön meg arról, hogy a jármű megfelelő helyen parkol (nem zavarja a közúti forgalmat, nem veszélyezteti a közlekedés, a közlekedő személyek, illetve a környező létesítmények biztonságát, és betartja a KRESZ-szabályokat)!

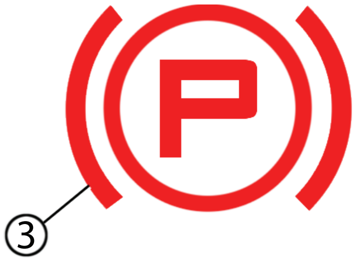
Emelje fel a reteszelő hüvelyt, és állítsa a kart a (2) állásból az (1) állásba. Kialszik a visszajelző (3).

Meghúzás

Emelje fel a reteszelő hüvelyt, és állítsa a kart a (1) állásból az (2) állásba. Engedje el a reteszelő hüvelyt, és győződjön meg, hogy a kar a (2) helyzetben van-e rögzítve. A (3) visszajelzőlámpa világít.

A jármű mozdulatlan állapotát a tengely(ek) biztosítja/ biztosítják.

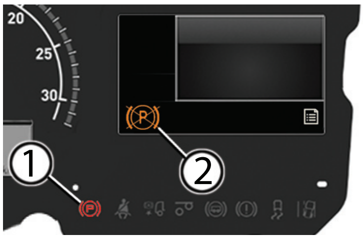




Indulás emelkedőn

Az emelkedőn való indulás megkönnyítése érdekében a rögzítőféket is használhatja, az akadási pont eléréséig, annak átlépése nélkül. Ahogy kiengedi a kart, az automatikusan visszatér az (1) helyzetébe.

A vezetőoldali ajtó kinyitásakor vagy a gyújtás levétele után 5 másodperc elteltével egy figyelmeztető hangjelzés, valamint a többfunkciós kijelzőn megjelenő (2) piktogram és a hozzá tartozó kiírás figyelmezteti Önt, hogy nincs bekapcsolva a rögzítőfék.



Nyomja le a kart, és a (2) helyzetből vigye a (3) helyzetbe. Ebben a helyzetben oldódik a pótkocsi fék, és a nyerges vontató mozdulatlan helyzetbe tartja a jármű szerelvényt. Ezzel a helyzettel biztosítható, hogy a nyerges vontató egymagában mozdulatlan helyzetben tudja tartani a szerelvényt.

A kar elengedéskor, az automatikusan visszaáll a (2) vagyis a parkoló állásba.

Vészfék

Egyik tengely üzemi fékének meghibásodása esetén, a másik tengely biztosítja a vészfék hatékonyságát.

Bevezetés

Az automata sebességváltóval felszerelt járművön nem kell kivárni a megfelelő pillanatot a fel- vagy visszakapcsoláshoz, ha az út- és forgalmi viszonyok változnak.

STOP

MIELŐTT BEINDÍTANÁ A MOTORT, GYŐZŐDJÖN MEG RÓLA, HOGY BE VAN KAPCSOLVA A RÖGZÍTŐFÉK, ÉS A VÁLASZTÓKAR „N" ÁLLÁSBAN VAN! HA A MOTOR BEINDÍTÁSAKOR EZ A KÉT FELTÉTEL NEM TELJESÜL, VÁRATLANUL MEGMOZDULHAT A JÁRMŰ, AMI ANYAGI KÁRT, ILLETVE SÚLYOS SÉRÜLÉSEKET, AKÁR HALÁLT IS OKOZHAT.

Automata sebességváltó

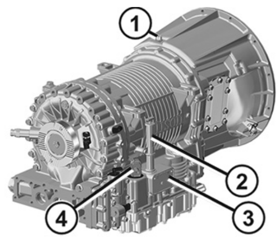
Leírás

1 - Szuszogó

2 - - Az olajfeltöltő cső és a mérőpálca

3 -Adattábla

4 -tápkábel csatlakozó



Leírás

1 - Numerikus kijelző*

2 - Hátrameneti gomb

3 - Üres állás gombja

4 - Vezetés gombja

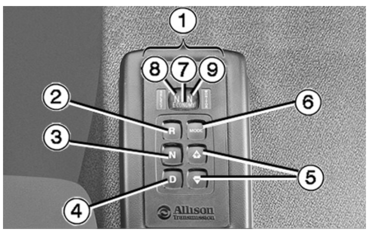
5 - Fokozatválasztási gomb

6 - Üzemmód gomb

7 - Üzemmód kijelzés

8 - A kiválasztott fokozat kijelzése

9 - A kapcsolt fokozat kijelzése



(*) A felül megjelenő fokozat (8) a kiválasztott R, N vagy D üzemmódot jelzi.
D üzemmódban ez az információ a kapcsolható legmagasabb előremeneti fokozatot mutatja.
Az alul megjelenő (9) fokozat a kapcsolt fokozatot jelzi.
Ha ez az információ villog, az azt jelenti, hogy a sebességváltás blokkolva van.

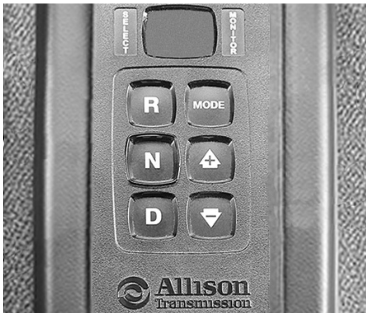
Használat

Az automata sebességváltó az időjárási körülményektől függetlenül mindig biztosítja, hogy járművét az Ön és a jármű biztonsága szempontjából meghatározott határokon belül használja.

Gombos sebességváltás

A járműve felszereltségétől függően

Általános leírás



A gombos sebességváltás részei: R, N, D, ↑, ↓, valamint a **MÓD** gombok és egy numerikus kijelző:

R gomb:
Az előremenet kiválasztására nyomja meg ezt a gombot.

Olvassa el az **„R üzemmód”** fejezetet.

N gomb :
Nyomja meg ezt a gombot a hátramenet kiválasztására.

Olvassa el az **„N üzemmód”** fejezetet.

D gomb:
A vezetés kiválasztására nyomja meg ezt a gombot. Az előremenetben a legmagasabb fokozat jelenik mag a numerikus kijelzőn. A sebességváltó kezdetben a legalacsonyabb fokozatba kapcsol, majd automatikusan felkapcsol a magasabb okozatokba.

Olvassa el a **„D üzemmód”** fejezetet.

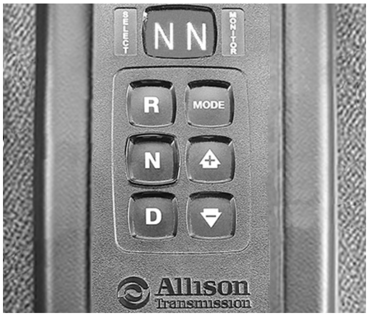
Gombok (nyilak) ↑, ↓ **:**
A (vezetés) üzemmód kiválasztása után nyomja meg a ↑ (felfelé)vagy a ↓ (lefelé) gombot a kapcsolható legmagasabb fokozat növeléséhez vagy csökkentéséhez nyomja meg a ↑ (felfelé mutató) vagy a ↓ (lefelé mutató) nyíllal jelzett gombot, olvassa el a **„Mód ↓ / ↑".** fejezetet.

A ↑ (felfelé mutató) és ↓ (lefelé mutató) nyíllal jelzett gombok egyidejű megnyomásával lehet hozzáférni az olajszintre vonatkozó adatokhoz és a hibakódokhoz.
Bővebb információért olvassa el **„Az olajszint ellenőrzése a fokozatválasztó gomb segítségével”** fejezetet.

Az olajszint információi az a nyilak egyidejű első megnyomás után jelennek meg. A két nyíl újbóli benyomására a hibakódok jelennek meg.

ÜZEMMÓD gomb:
A **MÓD** gomb által a vezető megnyit egy második sebességváltási vagy egyéb speciális programot.

Numerikus kijelző :
A normál működés során, amikor a D üzemmódot választotta, a numerikus kijelző az ebben az üzemmódban elérhető legmagasabb fokozatot mutatja.



Ha járó motor esetén hagyja el a járművet, hirtelen elindulhat és sebesülést idézhet elő.
Amikor mégis járva kell hagynia a motor, ne hagyja el a járművet amíg:

- *nem tette a váltót **N** (semleges) fokozatba.*
- *nem ellenőrizte a motor alapjáratát (500 és 800 ford./perc).*
- *nem húzta be a rögzítőféket és nem ellenőrizte a megfelelő állapotát.*
- *nem ékelte ki a kerekeket, és nem tett meg mindent, hogy a jármű ne mozduljon el.*

*A billentyűzet minden megnyomásakor ellenőrizze a numerikus kijelzőt, hogy megjelenik-e a választott fokozat (pl. ha az **N** (semleges állás) gombot nyomta meg, az **N** betűnek kell a numerikus kijelzőn megjelennie).*

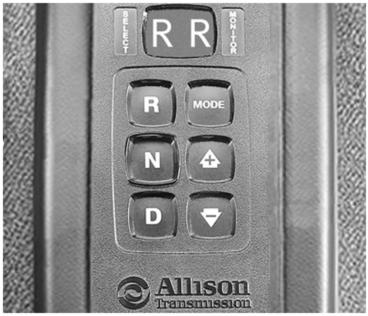
A villogó kijelzés a kiválasztott fokozat tartománya a blokkolás miatt nem kapcsolható.

SOHA NE JÁRASSA A MOTORT 10 MÁSODPERCNÉL HOSSZABB IDEIG NAGY FORDULATSZÁMON, HA AZ (N) ÜZEMMÓDTÓL ELTÉRŐ ÜZEMMÓD VAN KIVÁLASZTVA, ÉS ÁLLÓ HELYZETBEN VAN A JÁRMŰ. NAGY A KOCKÁZATA, HOGY SÚLYOSAN KÁROSODIK A JÁRMŰ ÉS A SEBESSÉGVÁLTÓ.

R modell

Mielőtt az D (vezetés) módból az R (hátramenet)be váltana és fordítva, állítsa meg teljesen a járművet és hagyja a motor alapjáraton forogni.

A numerikus kijelző mutatja az R hátrameneti fokozat kiválasztását.



Lehetséges, hogy se az R üzemmódot nem kapcsolja az aktív blokkolás miatt.
Amikor a „R" jelző villog, ez jelzi, hogy az R-be való kapcsolás tiltva van.

Ne hagyja a motor alapjáraton több, mint 5 percet járni az R vagy D üzemmódban sem. A hosszú alapjárat bármelyik fokozatban túlmelegedést és meghibásodást okozhat a sebességváltóban. Mindig válassza az ***(N)*** *(semleges állás)-t, ahogy az alapjárat meghaladja az 5 percet.*

N üzemmód

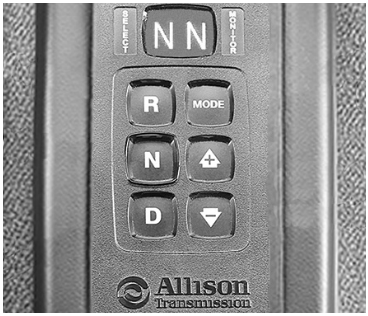
Válassza az (N) semleges állást a motor indításához a jármű kiegészítői ellenőrizése miatt, és a hosszabb alapjárat (több mint 5 perc) esetén.

Az (N) semleges állás indítózáskor automatikusan bekapcsolódik.

Amennyiben a motor az N (semleges állás)-tol eltérő állapotban indul, keressen fel egy RENAULT TRUCKS szervizt.

Az (N) semleges állás szintén használandó álló helyzetben a mellékhajtómű kapcsolásakor (ha a járművén van MHM).

A numerikus kijelzőn megjelenik az „n" jelzés, ahogy azt (N) semleges állást választja. Mindig az (N) semleges állást válassza a motor leállítása előtt.



Az üzemi- vagy a rögzítőfékeket mindig be kell húzni, ha az (N) módot választja, a jármű váratlan elmozdulásának az elkerülésére.
Az (N) semleges állásba kapcsolás nem fékezi a járművet, hacsak egy automata fékrögzítő segédrendszer nincs beépítve.

Ha hagyja a járművét az (N) semleges állás gurulni, nem működik többé a motorfék; ezzel elvesztheti a jármű feletti irányítást. Az (N) semleges állásban a gurulás továbbá súlyos károkat okozhat a sebességváltóban. Minden sérülés és anyagi kár elkerülésére, sose hagyja a járművet az (N) semleges állásban gurulni.

Ha járó motor esetén hagyja el a járművet, hirtelen elindulhat és sebesülést idézhet elő.
Amikor mégis járva kell hagynia a motor, ne hagyja el a járművet amíg:

- *nem tette a váltót N (semleges) fokozatba.*
- *nem ellenőrizte a motor alapjáratát (500 és 800 ford./perc).*
- *nem húzta be a rögzítőféket és nem ellenőrizte a megfelelő állapotát.*
- *nem ékelte ki a kerekeket, és nem tett meg mindent, hogy a jármű ne mozduljon el.*

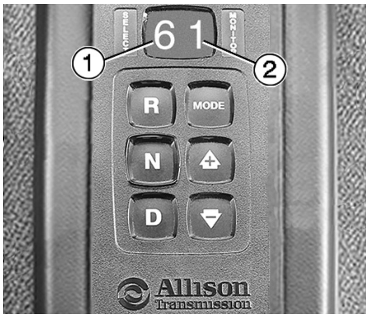
*A billentyűzet minden megnyomásakor ellenőrizze a numerikus kijelzőt, hogy megjelenik-e a választott fokozat (pl. ha az **N** (semleges állás) gombot nyomta meg, az **N** betűnek kell a numerikus kijelzőn megjelennie).*

A villogó kijelzés a kiválasztott fokozat tartománya a blokkolás miatt nem kapcsolható.

Meredek lejtőn való indulás esetén használja a rögzítőféket: úgy engedje ki a rögzítőféket, hogy közben lenyomva tartja a fékpedált (üzemi fék), majd engedje fel a fékpedált (üzemi fék), és adjon gázt.

D üzemmód

A sebességváltó automatikusan az első fokozatba vált, amennyiben a D (vezetés) volt kiválasztva (kivéve, ha a sebességváltó programozása a másodikra van beállítva).



A jármű sebességének a növelésével a sebességváltó felkapcsol magasabb fokozatokra.

A jármű sebességének a csökkenésével a sebességváltó visszakapcsol egy alacsonyabb fokozatra.

A numerikus kijelző a kapcsolható legmagasabb (1) fokozatot valamint, a kapcsolt fokozatot mutatja (2).

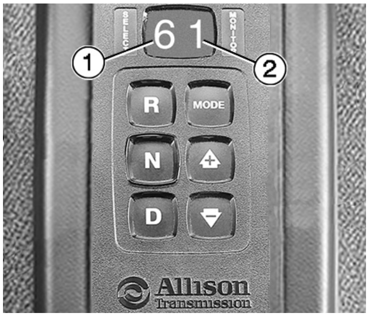
*Ne hagyja a motor alapjáraton több, mint 5 percet járni az R vagy D üzemmódban sem. A hosszú alapjárat bármelyik fokozatban túlmelegedést és meghibásodást okozhat a sebességváltóban. Mindig válassza az **(N)** (semleges állás)-t, ahogy az alapjárat meghaladja az 5 percet.*

Lehetséges, hogy se az OD üzemmódot, se bármilyen előremeneti fokozatot nem kapcsolva az aktív blokkolás miatt.
Amikor a „D" jelző villog, ez jelzi, hogy a D-be való kapcsolás tiltva van.

Amikor a jármű álló helyzetében a rögzítőfék be van húzva, a sebességváltó az üres állásba kapcsol. A numerikus kijelzőn a kiválasztott (1) fokozat villog és megjelenik az „N" (2) információ.

Amikor a rögzítőfék ki van engedve az üzemifék (a fékpedál) használata nélkül a sebességváltó az üres állásban marad. A jármű tehát a lejtő irányába elmozdul. Ezt elkerülendő ne engedje ki soha a rögzítőféket anélkül, hogy rálépne az üzemifékre (fékpedálra).

Üzemmód ↓ / ↑



Ha lejtmenetben csak a visszakapcsolást vagy az üzemi fékeket használja, elveszítheti az uralmát a jármű felett, ami balesetet és anyagi kárt okozhat.
Az ilyen helyzet elkerülése érdekében kombinálja a visszakapcsolás, a fékezés és az egyéb tartósfék-berendezések használatát.
A visszakapcsolás növeli a motorfékhatást, és ennek köszönhetően jobban tudja uralni a járművet.
A sebességváltó egy biztonsági funkcióval van ellátva, amely megakadályozza a választott fokozat szerinti sebesség automatikus növelését.
Ámde lejtmenetben, amikor túlpörög a motor a választott fokozatban, a sebességváltó azonnal magasabb fokozatba kapcsol. Ez csökkenti a lassítást, és elvesztheti a jármű feletti uralmat.
Annak érdekében, hogy a kiválasztott fokozatban ne pörögjön túl a motor, használja a jármű fékjeit, vagy bármilyen más lassító-berendezést.

Előfordul, hogy az út állapota vagy a közlekedési feltételek miatt automatikusan korlátozódik és visszakapcsolás határa.
A fokozatok biztosítják lejtmenetben a legnagyobb motorféket (mennél kisebb a fokozat, annál nagyom a motorfék hatása).

A kezelőgombokkal ellátott fokozatválasztó gombokon a nyilak segítségével lehet kiválasztani a D üzemmódban kapcsolható legmagasabb(1) fokozatot.
A ↓ (lefelé mutató) nyíllal jelzett gomb megnyomásával a kapcsolt fokozat lesz az engedélyezett legmagasabb fokozat (2).

A kapcsolt fokozatnál alacsonyabb fokozatot nem lehet kiválasztani (ezzel elkerülhető a túlpörgés kockázata a kiválasztott fokozatban).

Annyiszor nyomja meg a ↑ (felfelé mutató) nyíllal jelzett gombot, ahányszor szükséges, hogy elérje a kívánt legmagasabb fokozatot.

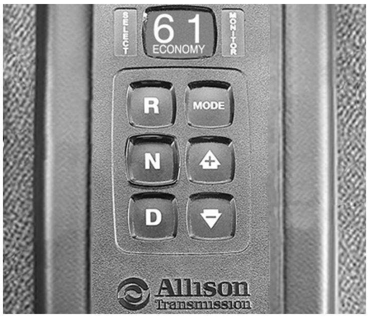
Sárban vagy hóban elakadt jármű kiszabadításához, szűk helyeken való manőverezéshez, vagy meredek emelkedőkön való felkapaszkodáshoz, illetve meredek lejtőkön való leereszkedéshez az (1) fokozatot használja.
Az (1) fokozat optimális hajtónyomatékot és maximális motorfék-teljesítményt biztosít a járműnek.
Nyomja meg a ↓ (lefelé mutató) nyíllal jelzett gombot, ekkor megjelenik az „1" szám a numerikus kijelzőn.

ÜZEMMÓD gomb

Alapbeállítás szerint a sebességváltó „Performance” (teljesítmény) üzemmódban működik.
Ebben az üzemmódban a sebességváltó vezérlése a lehető leghatékonyabb sebességváltást biztosítja.

Az „Economie” (gazdaságos) üzemmód kiválasztásához nyomja meg a MÓD gombot.
Ebben az üzemmódban a sebességváltás vezérlése minimális üzemanyag-fogyasztást biztosít.

Ekkor az „ECONOMY” kiírás jelenik meg a kijelzőn.
Az „Economie” (gazdaságos) üzemmód kikapcsolásához nyomja meg újra a MODE gombot!
Ekkor eltűnik a kijelzőről az „ECONOMY” kiírás.



„Kick-down” funkció

Amikor az „Economie" üzemmódot választotta (a „MÓD" gomb benyomva), a gázpedál túlnyomása az első ütközőn (kemény pont) hatására a „Teljesítmény" üzemmódba" kerül a váltó. A gázpedál felengedése az „Economie"-ba visszatérést jelenti.

Hidegben történő indítás

Hideg időben történő indításkor a sebességváltó korlátozza a váltást, amíg nem melegszik fel kellőképpen.

Ha a sebességváltó hőmérséklete 10 °C alatt van, legyen óvatos az irányváltásnál:

- Az előremenetből hátramenetbe történő váltáshoz kapcsoljon üres állásba, mielőtt hátramenetbe kapcsol.
- A hátramenetből előremenetbe történő váltáshoz kapcsoljon üres állásba, mielőtt előremenetbe kapcsol.

*Ha nem követi ezt az eljárást, kigyulladhat a „CHECK TRANS” figyelmeztetés, és üres állásban (**N**) blokkolhat a sebességváltó.*

Hidegindításkor, ha a hőmérséklet 0 °C alatt van, késéseket észlelhet a sebességváltó működésében. E kellemetlenségek mérséklése érdekében:

- Ellenőrizze, hogy megfelelő-e az olajszint.
- Indulás előtt hagyja bemelegedni a járművet.
- Ha nem lehet biztosítani a megfelelő bemelegítési időt, Drive (**D**) üzemmódban vezessen, 1300 és 1500 ford./perc közötti fordulatszámon működtetve a motort.

MINDENESETRE LEGYEN ÓVATOS, FIGYELJE MAGA KÖRÜL AZ UTAT, ÉS A BALESETEK ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN A SZOKÁSOSNÁL JOBBAN KÉSZÜLJÖN FEL ELŐRE A VÁRATLAN HELYZETEKRE.

Gyorsító

A gázpedál helyzete hat a fokozatváltási pontokra.

A mikor a gázpedált teljesen megnyomta, a fokozatváltások magas motorfordulatszámnál történnek.

Ha a gázpedál részlegesen lenyomott állapotban van, akkor a sebességváltó alacsonyabb motorfordulatszámokon kapcsol automatikusan magasabb fokozatokba.

A gyorsító helyzetétre utaló elektromos jel adja meg a sebességváltónak a vezető által a gázpedál benyomás mértékét.

A jelentős gyorsításnak hatása van a menetirány (az (N) semleges állásból a D (vezetés) vagy az R (hátramenet) üzemmód) szerinti fokozatok váltására.

A jármű hirtelen rántásából eredő bármilyen személyi sérülés vagy anyagi kár kockázatának elkerülése érdekében ne kapcsoljon N (semleges állás) üzemmódból D (vezetés) vagy R (hátramenet) üzemmódba, ha le van nyomva a gázpedál.
Ha gázadás közben vált sebességet, a sebességváltó csak akkor kapcsolja a kívánt fokozatot, ha a sebességváltás után 3 másodpercen belül felengedi a gázpedált. Ez hirtelen rántást okozhat.
Ha a gázadás 3 másodpercnél tovább tart, a sebességváltó N üzemmódban marad.
Ennek elkerülése érdekében engedje fel a gázpedált mielőtt N (üres állás) üzemmódból D (vezetés) vagy R (hátramenet) üzemmódba kapcsol.

A visszakapcsolást és a menetirány váltást blokkoló funkció

A járműve felszereltségétől függően



*Az **N** (semleges állás) üzemmódból a **D** (vezetés) vagy az **R** (hátramenet) módba kapcsolna, billentse a jármű emelt alapjárati kapcsolóját a (B) helyzetbe.*
*Az **N** (semleges állás) üzemmódból **D** (vezetés) vagy **r** (hátramenet) blokkolt lesz, ha a motor fordulatszáma magasabb az alapjáratinál.*

A hidraulikus kisegítő fék használata

Ne használja a hidraulikus tartósféket rossz időben és csúszós úton. Feszültségmentesítse a tarósféket a főkapcsolóval.
A jármű feletti uralom elvesztéséből eredő bármilyen személyi sérülés vagy anyagi kár kockázatának elkerülése érdekében álljon készen a fékezésre, vagy bármilyen más tartósfék-berendezés használatára, ha a sebességváltó hidraulikus tartósféke nincs bekapcsolva.
Rendszeresen ellenőrizze a hidraulikus tartósféket. Ha nem kapcsol be, vegye fel a kapcsolatot egy RENAULT TRUCKS szervizzel.
A tartósfék kapcsolóval felszerelt járműveken, melynek működése a gázpedál felengedéséhez, a fékpedál helyzetéhez vagy a féknyomáshoz kötött, rossz időben vagy csúszós úton mindig kapcsolja ki manuálisan a hidraulikus tartósfék kapcsolóját.

Bár milyen is a járművön a tartósfék vezérlése, a következő biztonsági funkciók közösek:

- rossz időben és csúszós úton ki kell kapcsolni a kisegítő féket,
- a hidraulikus kisegítő fék működtetésekor a féklámpáknak mindig világítaniuk kell (rendszeresen ellenőrizze a működésüket),
- a fékek blokkolásgátlása jelet küld a számítógépnek az aktív fékrendszerről.

A tartósfék automatikusa kikapcsol (és a reteszelés tengelykapcsolója old), amikor az ABS (a jármű kerekek blokkolás gátlása) működik.
Ámde, az ABS rendszer működőképtelesége esetén, ajánlott az adott esetben a tartósfék kapcsolóját állj állásba tenni.

A jelen kezelési kézikönyvben leírt modellekre rendelhető hidraulikus tartósfék.

A tartósfékeket többféle módon lehet bekapcsolni és vezérelni a jármű típusától és a modell sajátos alkalmazási területétől függően.

Kézi és automatikus vezérlés létezik.

Amennyiben a hidraulikus tartósfék teljesítményét érzékeli, győződjön meg, hogy a sebességváltó olajszintje megfelelő-e.
A nem elegendő olajszint gyakran lehet a hidraulikus tartósfék teljesítményvesztésének az oka.

A hidraulikus tartósfék részére kb. 1 másodperc szükséges, hogy az igényelt maximális teljesítményét elérje.
Vegye figyelembe ezt a tényt a hidraulikus tartósfék használatakor, ezzel elkerülheti az üzemifék bármilyen túlzott használatát közepes fékezésekkor.

Amikor a sebességváltó olaj- vagy hűtőfolyadék hőmérséklete túllépi a beprogramozott értéket, a hidraulikus tartósfék térfogata automatikusan és fokozatosan csökken a maximumra csökkentve vagy teljesen elkerülve a rendszer túlmelegedését.

Vegye fel a kapcsolatot egy RENAULT TRUCKS szervizzel, hogy megtudja milyen vezérlésű hidraulikus tartósfék található a járművén.

A hidraulikus tartósfékkel rendelkező jármű vezetése esetén tartsa be a következő óvintézkedéseket.
A tartósfék csak nem aktivált (elengedett) gázpedál esetén működik.
Állandóan figyelje az erőátvitel és a motor hőmérsékletét. A lehető legalacsonyabb tartományt válassza a lassítás és a hűtőkör teljesítményének optimalizálás érdekében!
Túlmelegedés esetén csökkentse a tartósfék használatát; a járműsebesség csökkentésére inkább az üzemifékeket használja.
Figyelje a sebességváltó olajhőmérséklet visszajelzőjét, hogy meggyőződjön a helyes működéséről.

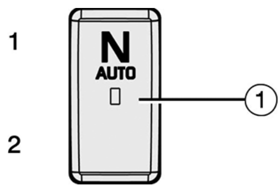
A hidraulikus tartósfék jobb hatásfoka érdekében a sebességváltó olaj kellően legyen beállítva.
2 literrel a normál szint feletti vagy alatti érték rossz hatással van a tartósfék teljesítményére, illetve növeli a sebességváltó hőmérsékletét.

Az „automatikus üresállás" funkció

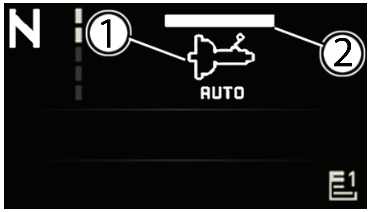
A jármű felszereltségétől függően

A funkció bekapcsolása

Tegye az (1) megszakítót a „1" helyzetben; a megszakító visszajelzője világítani fog. Állítsa meg a járművet, és tartsa lenyomva a fékpedált (üzemifék). Miután a jármű már áll, a sebességváltó automatikusan a semleges állásba kapcsol.

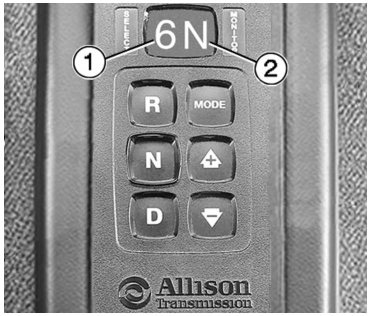


Ezalatt a fázis alatt az (1) visszajelző, és egy ennek megfelelő (2) üzenet jelenik meg a többfunkciós kijelzőn.



A numerikus kijelzőn a kiválasztott (1) fokozat villog és megjelenik az „N" (2) információ. Az emelt alapjáratot lehet bekapcsolni a MHM-re szerelt berendezés működtetéséhez.

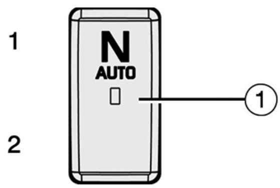
Engedje fel a gázpedált, a jármű ideiglenesen befékezve marad és a sebességváltó a szükséges fokozatot kapcsolja. Indítsa el a járművet, és gyorsítson. A fékek automatikusan kiengednek a gázpedál lenyomásával.



A fékek kiengedése lőtt 2 másodperccel hangjelzés szólal meg, ha a gázpedálon nem végeztek semmilyen műveletet.
A fékek automatikusan kiengednek az (1) megszakító használatakor.

A funkció kikapcsolása

A funkció kikapcsolásához, állítsa az (1) kapcsolót a „2” állásba; ekkor kialszik a megszakítón lévő visszajelző.



Motor leállítása

Győződjön meg arról, hogy alapjáraton jár a motor (500 és 800 ford./perc közötti fordulatszám)!

Kapcsolja be a rögzítőféket, és győződjön meg arról, hogy az megfelelően be van húzva!

Rögzítse a kerekeket kerékékekkel vagy bármilyen más, a jármű véletlen elmozdulásának megakadályozásához szükséges eszközzel!

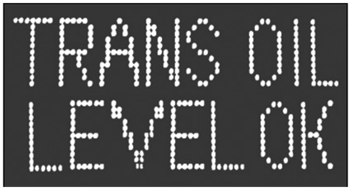
Az olajszint ellenőrzése

A modern automata sebességváltók nagyon érzékenyek a bennük lévő olaj szintjére és minőségére. Ajánlatos odafigyelni erre.

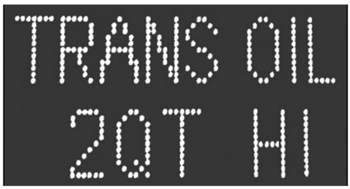
Az olajszint ellenőrzése a sebességválasztó által

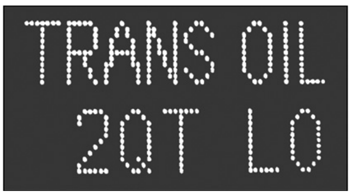
Állítsa meg a járművet egy sík területen, kapcsoljon **N** (semleges állás)-ba, és húzza be a rögzítőféket.

- **Gombos sebességválasztó:** egyszerre nyomja meg a ↓ (fel) et ↑ (le) gombokat.









Az olajszint hibakódok táblázata

Kijelzés	A kód eredete
SETTLING / X	Túl rövid a szintstabilizálódási idő
ENG RPM / TOO LOW	Túl alacsony a motorfordulatszám
ENG RPM / TOO HIGH	Túl magas a motorfordulatszám
MUST BE / IN NEU	Üres állásba kell kapcsolni
OIL TEMP / TOO LOW	Túl alacsony az olajhőmérséklet
OIL TEMP / TOO HI	Túl magas az olajhőmérséklet
VEH SPD / TOO HI	A kihajtó tengely fordulatszáma
SENSOR FAILED	Meghibásodott az érzékelő *
* Jelezzen minden hibás érzékelő kijelzést a legközelebbi RENAULT TRUCKS szerviznek.	



Folyadékokra vonatkozó ajánlások hideg időben történő használat esetén

Ajánlott folyadéktípus	Minimális hőmérséklet
TES 295® és TES 668™	-35 °C
TES 389®	-25 °C

Kisegítő fék

A kisegítő fék használata állandó sebesség tartását biztosítja lejtmenetben, kímélve ezzel az üzemi féket, és megtartva annak maximális hatékonyságát vészfékezés esetén.

A kisegítő fék használatának további előnyei:

- csökken a fékbetétek kopása,
- csökken a kerékfékek túlmelegedése.

Csúszós útfelületeken ne használja a tartósféket! A tartósfék csak a hajtott kerekeket fékezi, ami növeli a kerekek blokkolásának és csúszásának kockázatát.

Használat

Amikor a kisegítő fék-funkció aktív, egy kék zóna (2) világít a motorfordulatszám-kijelzőn. Ez a kék zóna a kisegítő fék maximális hatékonyságának tartományát jelzi.

Az ABS és ESC rendszerek működési fázisaiban a kisegítő fék-funkció le van tiltva.



Soha ne hagyja, hogy a motor fordulatszáma elérje a piros tartományt (motor túlfordulata).

Manuális üzemmód

A kormány alatt található vezérlőkarral (1) lehet bekapcsolni a kisegítő féket.

Az (1) kijelző a tartósfék kapcsoló állásáról tájékoztatja Önt.

A lassítási teljesítmény a jármű terhelésétől, és a fékpedálra gyakorolt nyomástól függően változik.

A tartósfék és a sebességszabályozás (állandó sebesség) összekapcsolása



A motorfordulatszám-kijelző kék zónája (2) világít, ha a kipufogófék- és/vagy motorfék-funkció aktív.

Olvassa el a **Vezetés** fejezetet.

Közlekedés nehéz terepen

Nehéz terepen csak kis sebességgel szabad haladni, hogy kellőképpen fel tudjuk mérni az előttünk lévő útszakasz domborzati viszonyait. A fülke kényelme ellenére, nem szabad elfeledkeznünk arról, hogy egy 12 vagy 14 tonna tömegű járművel haladunk nagyon nehéz terepen.

Differenciálzárak

A differenciálzár arra kényszeríti az egyazon tengelyen lévő hajtókerekeket, hogy ugyanazon a sebességen forogjanak. Néha a differenciálzár szükséges a tapadás fenntartására csúszós útfelületen való vezetéskor (például jég, hó, sár). Csak alacsony sebességen használja a differenciálzárat és ne kanyarodjon a kamionnal.

Vegye figyelembe, hogy a differenciálzárak megnehezítik a kormányzást, és a jármű kevésbé reagál az irányváltásokra!

Csak akkor szabad bekapcsolni a differenciálzárakat, ha a tapadási körülmények megkövetelik azt (tengelytörés és baleset kockázata).

A zárakat minél előbb ki kell kapcsolni. A kikapcsolásnál a bekapcsolással ellentétes sorrendet kell követni.

A „hátsó híd (hidak)" kerekei közötti differenciálzár

Ne használja:

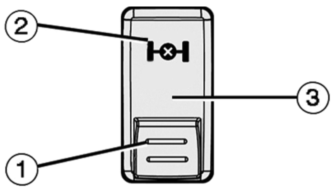
- jó tapadású útfelületen (országúton, száraz vagy kavicsos földúton),
- kanyarodás közben,
- ha a jármű valamilyen csúszásgátló eszközzel van felszerelve (hólánc stb.).

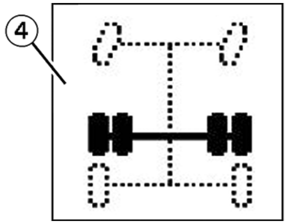
Dupla reteszelésű kapcsoló; olvassa el a **Vezetőhely** fejezetet.

Bekapcsolás

A differenciálzár vezérlése EBS-rásegítéssel

Rossz tapadású útfelületen vagy csúszós útszakaszhoz közeledve (30 km/h alatti, egyenletes sebességgel haladva), oldja fel a kapcsolót az (1) gombbal, majd nyomja meg a kapcsoló (3) felső részét (2); a differenciálzár bekapcsolásakor kigyullad a (4) visszajelző.





Kikapcsolás

Nyomja meg a (3) kapcsolót. A (4) visszajelzőnek nem szabad világítania. Ellenkező esetben, nagyon kis sebességgel haladva, forgassa kissé jobbra-balra a kormányt, hogy oldjon a körmös kapcsoló és kialudjon (kialudjanak) a visszajelző(k).

30 km/h feletti sebesség elérésekor a kerekek közötti differenciálzár automatikusan kikapcsol.

Amikor a sebesség megint 25 km/h alá csökken, a differenciálzár automatikusan újra bekapcsol.

„ASR” kipörgésgátló rendszer

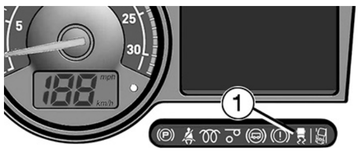
Ez a berendezés elinduláskor vagy gyorsításkor megakadályozza a kerekek kipörgését, az úttest állapotától függetlenül.

Ez a funkció a következőképpen működik:

- egy kerék kipörgésekor lefékezi azt a kereket, hogy a sebessége megegyezzen a vele szemközti kerék sebességével;
- két kerék kipörgésekor lekorlátozza a motorfordulatszámot, majd lefékezi a továbbra is kipörgő kereket, hogy a sebessége megegyezzen a vele szemközti kerék sebességével.

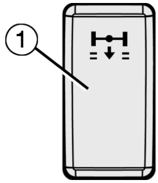
Menet közben

Az ASR működése közben az (1) visszajelző lámpa villog.



„ASR” off-road üzemmód

Ha nagyon egyenetlen vagy csúszós útfelületen kell vezetnie, kapcsolja be az off-road üzemmódot! Nyomja meg a (1) kapcsolót.



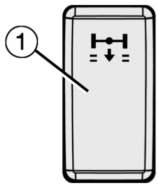
Ebben az üzemmódban az ASR nagyobb mértékben engedi csúszni a hajtott kerekeket, ami bizonyos helyzetekben (laza, sáros talaj stb.) nagyobb vonóerőt biztosíthat. Országúton nem tanácsos ebbe az üzemmódba kapcsolni.



A funkció kikapcsolása

Nyomja meg, és tartsa nyomva több mint 5 másodpercig a kapcsolót (1). Világít a visszajelző lámpa (2), és kigyullad a jelzőlámpa (3) a többfunkciós kijelzőn.

Nehéz terepen haladva olyankor kell kikapcsolni az ASR-t, amikor az off-road üzemmód már nem elegendő.



Kilépés az off-road üzemmódból, illetve a funkció visszakapcsolása

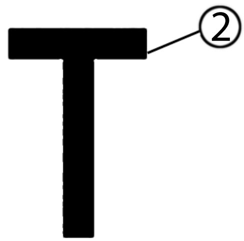
- A gyújtás levételekor.
- A kapcsoló (1) megnyomásával.

A „DTC” (menetstabilizáló) és „ESC” (borulásgátló) rendszerek az „ASR” rendszer kikapcsolása vagy off-road üzemmódba való átkapcsolása után is aktívak maradnak. A menetstabilizáló tűréshatára azonban szélesedett, annak érdekében, hogy nagyobb karosszériadőlést engedélyezzen mielőtt működésbe lépne az „ESC” rendszer.

Tachográf

Ha a gyújtás levételekor nyitva marad a tachográf nyomtatójának fiókja, egy hangjelzés hallható, és megjelenik a (2) piktogram, valamint a hozzá tartozó kiírás a többfunkciós kijelzőn.

Csukja vissza a tachográf nyomtatójának fiókját!



A jármű hosszabb ideig (több mint 10 napig) történő leállítása esetén szakítsa meg az áramkört a biztosítéknál (F68 – F98), nehogy a tachográf lemerítse az akkumulátorokat.

A jármű leállítása

1. Húzza be a rögzítőféket.
2. Kapcsolja üres állásba a sebességváltót.
3. Várjon, amíg a motor alapjárati fordulatszámra áll.
4. Kapcsolja ki a gyújtást.
5. Kapcsolja ki az elektromos tápellátást az akkumulátorkapcsolóval, 70 másodperccel azután, hogy a motor leáll.

A generátor és az elektromos komponensek károsodásának elkerülése érdekében, soha ne kapcsolja ki a tápellátást az akkumulátorkapcsolóval, mielőtt a motor leáll.

Légrugós felfüggesztés

Elektronikus vezérlésű pneumatikus felfüggesztés

A légrugót elektronikus rendszer kapcsolja és működteti. A hagyományos légrugózáson felül a következő előnyökkel jár:

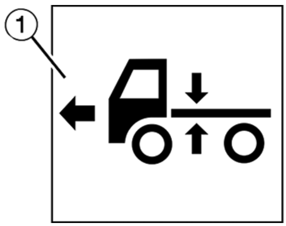
- a rakodórámpához állást segítő szolgáltatások optimalizálása, és az utolsó szint memóriában való tárolása (még az áramellátás kikapcsolása után is);
- a szint automatikus korrigálása a jármű tengelyvonalához képest (még a rosszul elosztott rakomány esetén is);
- a gumiabroncsok kímélése (az emelhető tengely opcióval);
- a funkciók távvezérlő egységgel történő vezérlése;
- a pneumatikus vezetékek számának csökkentése;
- gyors szintszabályozás és kis levegőfogyasztás;
- beépített biztonsági funkciók (riasztó, csökkentett üzemmódba kapcsolás);
- a rendszernek a járműtípustól és a jogszabályi előírásoktól függő programozása;
- 10 km/h feletti sebességnél az alváz visszaáll a normál szintre.

Működés

- **Automata üzemmód**
  A rendszer mindig a beprogramozott normál menetszintre állítja be a felfüggesztés magasságát.
- **Manuális üzemmód**
  A beprogramozott manuális üzemmódban való működtetés csak 10 km/h alatt lehetséges.
  A manuális üzemmód lehetővé teszi az alvázmagasság kívánt szintre állítását.
  Az automata üzemmódba való visszakapcsolás a távvezérlő egység gombjának megnyomásával (normál menetszint), vagy 10 km/h feletti sebességnél történik.

Információ visszajelző (1)

- A visszajelző akkor gyullad ki, ha a jármű magasságszintje eltér a normál szinttől.

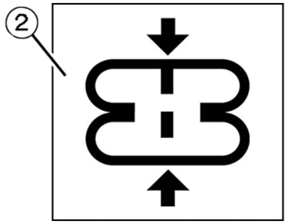


Menet közben

kigyullad a visszajelző (1), és megjelenik a **„NINCS MENET ÁLLÁSBAN”** kiírás a többfunkciós kijelzőn, jelezve a felfüggesztés meghibásodását.

Figyelmeztető lámpa (2)

- Ha a rendszer valamilyen hibát észlel, kigyullad a figyelmeztető lámpa, megjelenik a **„VEGYE LE A GYÚJTÁST”** kiírás, és kigyullad a **„SZERVIZ”** lámpa. Az elektronikus vezérlőegység automatikusan részlegesen vagy teljesen semlegesíti a működtető rendszert.



Álló helyzetben

A kigyulladó figyelmeztető lámpa (2) a felfüggesztés meghibásodását jelzi. Végezzen el egy tesztet (olvassa el a **Működési teszt** fejezetet).

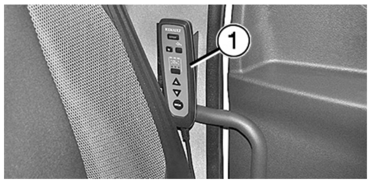
Újbóli elindulásnál

A jármű elindításánál a rendszer csak a rögzítőfék kiengedésekor veszi figyelembe a felfüggesztés magasságát.

Távvezérlő egység

Egy fejte felfüggesztés felszereltséghez egyféle egység tartozik.

A távvezérlő egység (1) helye a fülkében.



Állítható hátsó felfüggesztéssel rendelkező jármű

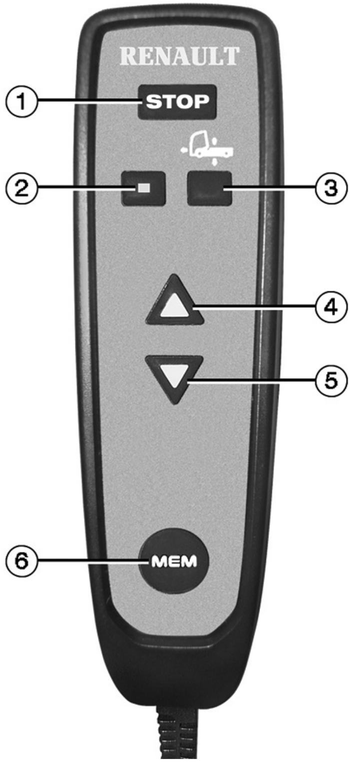
A távvezérlővel emelni és süllyeszteni lehet a hátsó felfüggesztést, valamint vissza lehet állítani a menetszintet.

A távvezérlő akkor működik, ha:

- rá van adva a gyújtás;
- a légnyomás 8 bar feletti;
- a járműsebesség 10 km/h alatti.

A távvezérlőn lévő kezelőgombok:

- (1) „STOP” gomb.
- (2) „Készenléti állapot / menetmagasság memorizáló” gomb.
- (3) „Menetmagasság visszaállító” gomb.
- (4) „Emelő” gomb.
- (5) „Süllyesztő” gomb.
- (6) „Memorizáló/memória előhívó” gomb.



A távirányító vezérlőegység használata

Kapcsolja be az elektronikus vezérlőegységeket vagy a főkapcsolót.

Kapcsolja be a gyújtást (ha a levegőnyomás nem elegendő, indítsa el a motort).

„Emelő” funkció

A felfüggesztés emeléséhez nyomja meg a (4) gombot. Amikor a felfüggesztés eléri a felső végállását, a rendszer már nem veszi figyelembe a (4) gombot.
A (4) gomb hosszú megnyomásával lehet folyamatosan emelni a felfüggesztést.

„Süllyesztő” funkció

A felfüggesztés süllyesztéséhez nyomja meg az (5) gombot. Amikor a felfüggesztés eléri az alsó végállását, a rendszer már nem veszi figyelembe az (5) gombot.
Az (5) gomb hosszú megnyomásával lehet folyamatosan süllyeszteni a felfüggesztést.

Rámpa szintjének memorizálása

A rámpa szintjének memorizálásához először azt be kell állítani az (4) és a (5) gombokkal.
Miután elérte a kívánt magasságot, nyomja meg, és tartsa nyomva legalább 5 másodpercig a (6) gombot, majd engedje el.
A kívánt magasság memorizálása megtörténik.
E magasság előhívásához csak meg kell nyomni, és legalább 2, de legfeljebb 5 másodpercig nyomva kell tartani a (6) gombot.

A menetmagasság visszaállítása

A menetmagasság előhívásához nyomja meg a gombot (3).

Stop

A „Stop” gomb (1) a művelet megszakítására szolgál a kívánt magasság elérésekor.

Veszély esetén minden mozgást azonnal leállíthat az gomb rövid megnyomásával (1).

Ha az elektronikus rendszer túlságosan nagynak ítéli meg az elmozdulás sebességét, akkor a rendszer korlátozza a levegőáramot.

Készenléti állapot

Tartsa nyomva a (2) gombot, és vegye le a gyújtást. Ebben a fázisban, az alváz változathatja a magasságát.

A felfüggesztés helyzete 1 óra hosszat stabil marad. A felfüggesztés magassága az emelő/ süllyesztő gombokkal (4) – (5) is módosítható. A funkció addig marad működőképes, míg a tartályokban elegendő a levegőnyomás.

A gyárilag beállított magasságtól eltérő menetmagasság memorizálása

Egy új menetmagasság memorizálásához nyomja meg, és a művelet teljes időtartama alatt tartsa nyomva a (2) gombot.

Ebben a fázisban az alváz automatikusan visszaáll a gyárilag beállított menetszint körüli magasságra.

Állítsa be az új magasságot a (4) és (5) gombok segítségével. Az elektronikus rendszer korlátozza a menetmagasság maximális és minimális beállítási értékeit. A megszabott határértékek elérésekor a rendszer már nem veszi figyelembe a (4) és (5) gombokat.

Miután elérte a kívánt magasságot, nyomja meg, és tartsa nyomva legalább 5 másodpercig a (6) gombot, majd engedje el.

Azután engedje el a (2) gombot.

A kívánt magasság memorizálása megtörténik.

Az új szint figyelembevételének ellenőrzéséhez nyomja meg a (3) gombot.

Az alapértelmezett menetmagasság előhívása

Nyomja meg egyszerre a (2) és (6) gombokat, és legalább 2, de legfeljebb 5 másodpercig tartsa nyomva azokat.

Először a (6), azután a (2) gombot engedje el.

Az alapértelmezett menetmagasság előhívása megtörtént.

Ha az Ön járművének a megengedett szerelvény-össztömege (PTRA) 60 tonna, akkor a rögzítőfék a hídon kívül az első tengelyre is hat.

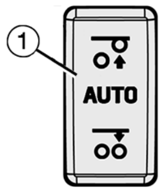
A felfüggesztés beállításakor az első tengely fékje kioldott állapotban van, hogy ne keltsen mechanikai feszültséget.

A felfüggesztés kezelése előtt győződjön meg arról, hogy a jármű nem tud elmozdulni a helyéről.

Emelhető tengely

Amikor az (1) kapcsoló „Auto” állásban van, ha a jármű hátsó részének terhelése nem haladja meg a híd megengedett maximális terhelésének a 2/3-át, a tengely automatikusan felemelkedik, ha a jármű sebessége túllépi az 5 km/h-t.

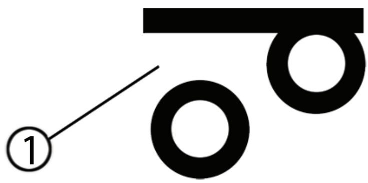
Nyomja meg felül az (1) gombot, amennyiben a terhelés engedi a tengely felemelkedik.



A kijelzőn megjelenik a (2) visszajelző.

Alul nyomja meg az (1) gombot; az emelhető tengely földet ér.

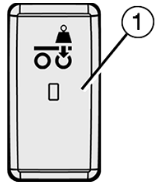
A jármű áram alá helyezésekor a híd és a tengely közötti terheléselosztás fix.



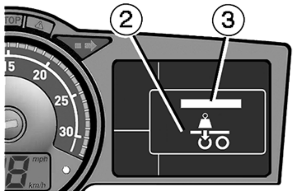
A híd és a hátsó tengely közötti terheléselosztás

A terheléselosztási funkció lehetővé teszi a hátsó tengely tehermentesítését, a terhelés egy részének a hídra való áthelyezésével. Ez a hátsó tengely felfüggesztési rendszerében lévő levegőnyomás csökkentésével, és a hídfelfüggesztés levegőnyomásának növelésével történik (amely maximum 30%-kal haladhatja meg a hidanként megengedett terhelési határt).

A terhelés-áthelyezéssel biztosítható a jármű vonóerejének növelése rossz tapadású útfelületen vagy csúszós útszakaszhoz közeledve.

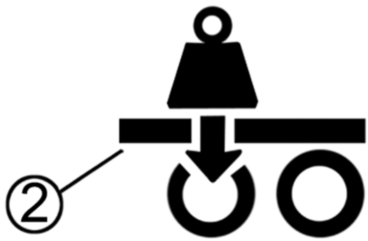


A (1) kapcsoló első megnyomása lehetővé teszi a jármű hajtásának optimalizálását. Kigyullad a jelzőlámpa (2), és megjelenik a hozzá tartozó „OPTIMÁLIS VONÓERŐ” a többfunkciós kijelzőn.
A híd terhelése növekszik anélkül, hogy meghaladná a jogszabály által előírt terhelhetőségét.



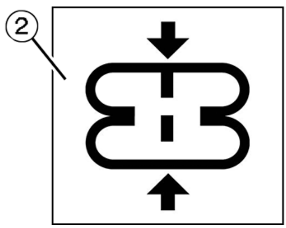
Az (1) kapcsoló másodszori megnyomása lehetővé teszi a híd maximális terhelését, hogy a jármű kijöjjön egy nehéz helyzetből, amennyiben 30 km/h alatti sebességgel halad. Kigyullad a jelzőlámpa (2), és megjelenik a hozzá tartozó „BOOGIE NYOMÁS” a többfunkciós kijelzőn.
A híd terhelése a jogszabály által előírt terhelhetőségnél maximum 30%-kal magasabb értékig növekszik.

A (1) kapcsoló harmadszori megnyomásakor ismét működésbe lép a normál terhelés-kiegyenlítés (a híd és a tengely közötti fix terheléselosztás). Kialszik a jelzőlámpa (2), és eltűnik a hozzá tartozó.



Teszt művelet

Kapcsolja ki, majd kapcsolja be újra a főkapcsolót (10 másodperces megszakítással).

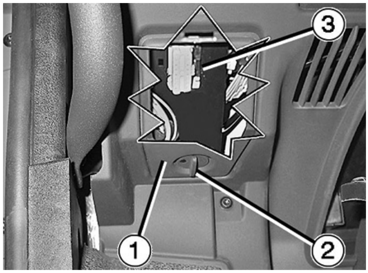


Ha újra kigyullad a figyelmeztető lámpa (2), és megjelenik a „VEGYE LE A GYÚJTÁST” kiírás, és kigyullad a „SZERVIZ” lámpa, forduljon a legközelebbi RENAULT TRUCKS-szervizhez!

Alacsony (20 km/h) sebességgel haladjon, és kettőzze meg a figyelmét betartva a követési távolságot.

Ha kialszik a figyelmeztető lámpa (2), a kisebb hiba megszűnt. Ennek ellenére konzultáljon az Ön által látogatott RENAULT TRUCKS-szervizzel!

A hibakeresés és a karbantartás a diagnosztikai csatlakozóhoz (3) csatlakoztatott RENAULT TRUCKS ellenőrző műszerrel történik.



20DM010710

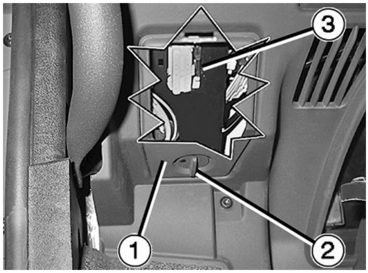
„OBD" diagnosztikai és Infomax csatlakozó

Az "OBD" diagnosztikai (3) csatlakozó a megszakítók alatt található, balra a műszercsoporttól.

Az "OBD" diagnosztikai csatlakozóhoz (3) történő hozzáféréshez nyissa ki a fedelet (1) a retesz (2) ¼ fordulattal történő elforgatásával.

A járműve felszereltségétől függően

Az „OBD” diagnosztikai csatlakozó (3) az Infomax csatlakozására is szolgál.



Mellékhajtómű

A mellékhajtás általában egy hidraulikaszivattyú, amit a motor vagy a sebességváltó hajt meg. A mellékhajtás a motorra, a lendkerékre vagy a sebességváltóra van felszerelve. A lendkerékre vagy a motorra szerelt mellékhajtások elnevezése tengelykapcsolótól független mellékhajtás. A felépítménykezelő a mellékhajtás normál szabályozását az Ön adott felszereltségéhez igazítja.

Két használat lehetséges (állás és haladás).

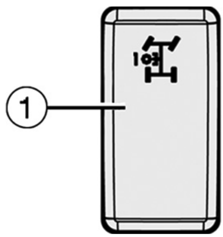
Használat álló helyzetben

Elkötelezettség

A mellékhajtómű 1000 ford./perc alatti motorfordulatszámon kapcsol be.

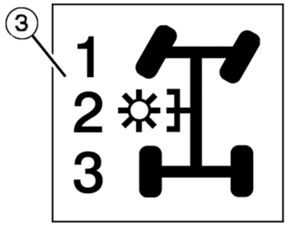
- Álló helyzetben van a jármű;
- alapjáraton működik a motor;
- a sebességváltó üres állásban van;
- a rögzítőfék be van kapcsolva.

Nyomja meg és tartsa nyomva a kapcsolót (1).



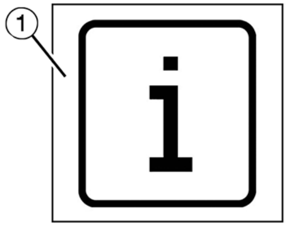
Amikor kigyullad a jelzőlámpa (3), és megjelenik a hozzá tartozó kiírás a többfunkciós kijelzőn, engedje el a kapcsolót.

Ettől a pillanattól kezdve, a mellékhajtómű bekapcsolt állapotban van.



Hiányzó feltétel(ek)

A jelzőlámpa (1) kigyulladása, és a hozzá tartozó kiírás megjelenése a többfunkciós kijelzőn azt jelzi, hogy a mellékhajtómű bekapcsolásának valamelyik feltétele hiányzik.



A (3) piktogram eltűnik, és helyette a (4) piktogram jelenik meg. Ez a jelzőlámpa a bekapcsolt mellékhajtóműv(ek)et és annak (azok) sebességét jelzi

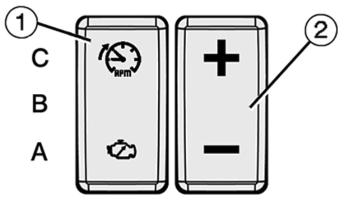


A motorfordulatszám beállítása

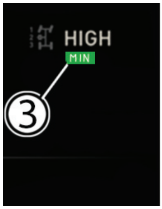
Miután kiválasztotta a mellékhajtómű sebességét, beállíthatja a motor fordulatszámát:

- állítsa az (1) kapcsolót „A” állásba;
- állítsa be a fordulatszámot a (2) kapcsolóval.

Ehhez a gázpedált is használhatja.



Használat menet közben





A funkció aktiválását valamelyik márkaszerviznek vagy a felépítményezőnek kell elvégeznie a RENAULT TRUCKS felépítményezési mérőműszerrel.

A mellékhajtómű bekapcsolása a jármű álló helyzetében történik.

Lásd az előző oldalakat.

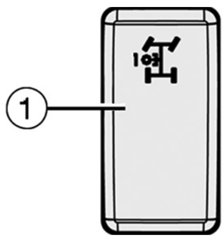
- A jármű álló helyzetében, kapcsoljon a használatnak megfelelő haladási fokozatba.
- Nyomja meg a gázpedált a jármű elindításához; a mellékhajtómű forogni kezd.

Nyomja meg a gázpedált a jármű elindításához; a mellékhajtómű forogni kezd.

Továbbiakban nem lehet fokozatot váltani.

Menet közbeni mellékhajtómű használatkor a fordulatszám szabályozás biztonsági okokból nem működik. A fordulatszám változtatás a gázpedállal történik.

A mellékhajtómű kikapcsolása



Ne felejtse el mindig kikapcsolni a mellékhajtóművet, mielőtt leállítja a motort!

A mellékhajtómű kikapcsolása a következőképpen történhet:

<UL><LI>az (1) kapcsoló megnyomásával;</LI><LI>a sebességváltó üres állásba kapcsolásával (a (2) gyűrű „N” állásba állításával),</LI><LI>a gyújtás levételével;</LI><LI>a motor lefulladásával.</ LI></UL>

Ha a járműve fel van szerelve vészleállítókkal, csak szükség esetén használja azokat! A kényszerleállítás károsítja a szerkezetet, ami komoly meghibásodásokat vagy akár baleseteket is okozhat.

A mellékhajtómű és a fordulatszám-szabályozás bizonyos bekapcsolási/kikapcsolási feltételei a RENAULT TRUCKS felépítményezési szoftver segítségével módosíthatók.

Ne lépje túl a mellékhajtómű működése közben meghajtott berendezés bekapcsolásához és használatához előírt motorfordulatszámokat!

Győződjön meg, hogy a járművön található berendezés már nincs munkahelyzetben, és nem jelent semmilyen kockázatot a közelben lévő személyek és személyzet számára.

Forgási sebesség

Az automata sebességváltóval szerelt „BOM” (hulladékszállító) járműveken a billencs funkció vezérli a mellékhajtóművet. A mellékhajtómű bekapcsolásakor kigyullad a visszajelző lámpa (3) a többfunkciós kijelzőn.

Hidraulikus szivattyú meghajtása esetében ne lépje túl a konstruktőr által a berendezésre megadott fordulatszámot.

Gyárilag a motor minimális fordulatszáma 600 ford/perc-re, a maximális fordulatszám 1500 ford/perc-re, a névleges fordulatszám pedig 1000 ford/perc-re van korlátozva.

Olvassa el a **Vezetés** fejezetet.

A fordulatszámok tájékoztató jellegűek, és bejelentés nélkül változhatnak.

A felépítményező által felszerelt berendezéstől függően a motorfordulatszám, valamint bizonyos bekapcsolási feltételek a RENAULT TRUCKS felépítményezési mérőműszerrel módosíthatók.

Üzemóra-számláló

Az üzemóra-számláló (1) a motor működési idejét mutatja.



1 óra működés = 50 km

Halogénizzók

Az izzók beszereléséhez célszerű a fém végénél megfogni. Amennyiben az üvegrészén kell megfogni, használjon tiszta rongyot vagy papírt. A legkisebb újlenyomat vagy zsírfolt a bekapcsoláskor használhatatlanná teheti az izzót. A beszerelés előtt, ha nem biztos az izzó tisztaságában, alkohollal tisztítsa meg. Egy izzó kivétele előtt, amennyiben világított, várjon néhány percet, hogy elegendően lehűljön, ellenkező esetben megégetheti magát.

Tükör (lépcső) világítás

Oldja ki a lámpa (1) kapcsát egy lapos csavarhúzóval (2).

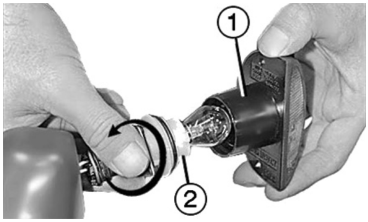
Vegye ki a lámpát (1) az ajtóból.

Fordítsa el a foglalatot az óramutató járásával ellentétes irányba ütközésig, majd vegye ki a lámpából (1).

Cserélje ki az izzót (3).

Pattintsa vissza a lámpát (1).

Izzócsere az oldalsó irányjelző lámpákban

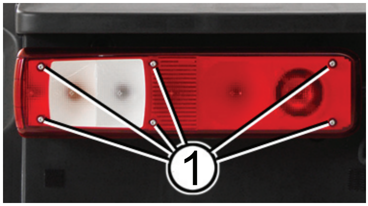


Csavarja ki a rögzítőcsavarokat, és vegye ki az izzót (1).

Forgassa el egy negyed fordulattal a csatlakozó-foglalat egységet (2), és vegye ki a lámpatestet.

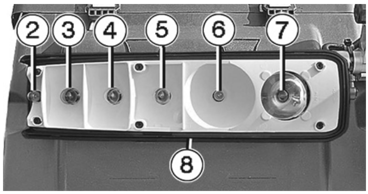
Cserélje ki az izzót, majd a szétszereléssel ellentétes sorrendben szerelje vissza az elemeket.

Izzócsere a hátsó lámpá(k)ban

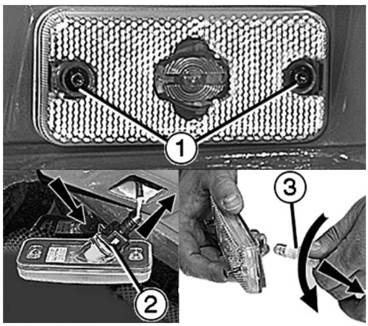


Csavarja ki az (1) csavarokat és vegye ki a foncsort, hogy hozzáférjen az izzókhoz.

- (2) - Helyzetjelző lámpa
- (3) - Irányjelző lámpa
- (4) - Tolatólámpa
- (5) - Helyzetjelző lámpa
- (6) - Féklámpa
- (7) - Ködlámpa
- (8) - Rendszámtábla-világítás



Izzócsere az oldalsó helyzetjelző lámpákban

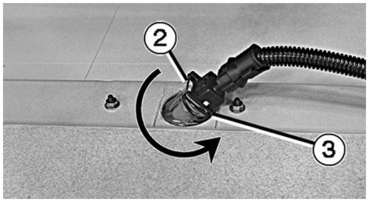


Szerelje ki a rögzítőcsavarokat (1), és vegye ki az izzót.

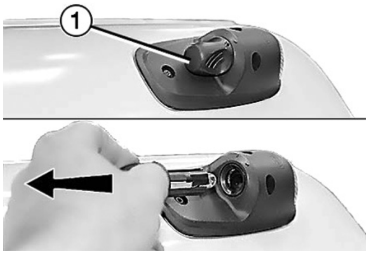
Pattintsa ki a csatlakozót (2).

Forgassa el negyedfordulattal, és vegye ki a lámpatestet (3).

Cserélje ki az izzót, majd a szétszereléssel ellentétes sorrendben szerelje vissza az elemeket.



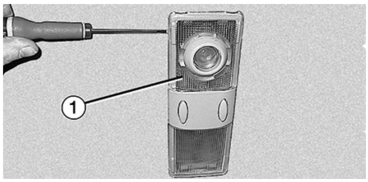
Izzócsere a tetőn lévő méretjelző lámpákban



Forgassa el negyedfordulattal, és vegye ki a lámpatestet (1).

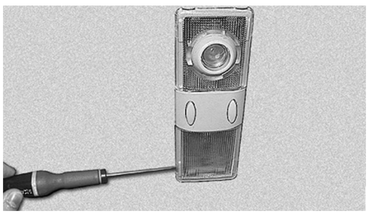
Cserélje ki az izzót, majd a szétszereléssel ellentétes sorrendben szerelje vissza az elemeket.

Izzócsere a olvasólámpában



Pattintsa le a lámpaburát (1) egy lapos csavarhúzóval, hogy hozzáférjen az izzóhoz.

Izzócsere a mennyezetlámpákban



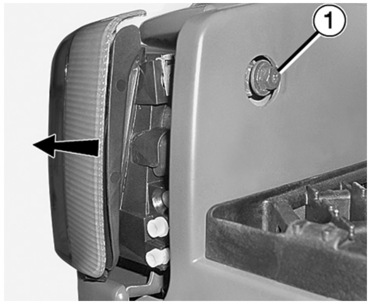
Pattintsa le az érintett lámpaburát egy lapos csavarhúzóval, hogy hozzáférjen az izzóhoz.

A tompított fényszóró cseréje az érvényben lévő KRESZ előírások szerint

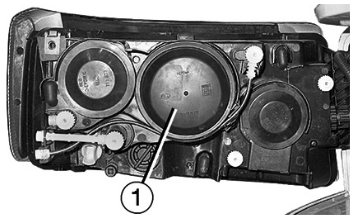
Ha egy olyan országban közlekedik, ahol az úttest ellenkező oldalán kell haladni, mint az Ön országában, a járműve aszimmetrikus tompított fényszórói elvakítják a szembejövő járművezetőket.

Ennek elkerülésére a fényszóró a kibocsátott fénycsóva irányának módosítását lehetővé tevő rendszerrel van felszerelve.

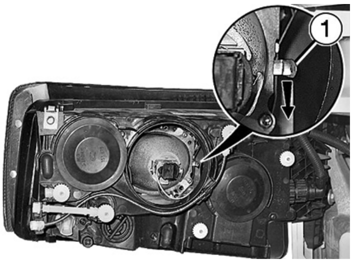
Hogy hozzáférjen a beállításokhoz, csavarja ki a csavart (1), és húzza ki a lámpaegységet.



Vegye ki az (1) takarólemezt.



A kar (1) mozgatásával tudja változtatni a fénycsóva irányát.

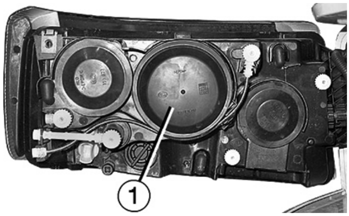


A nem rég működött fényszórón történő művelet során, megégetheti magát.

Használjon megfelelő védelmet.

Ne felejtse el visszaállítani a beállító az (1) kart az eredeti helyzetébe, amikor elhagyja ezt az országot.

Minden beavatkozás után, mikor az (1) takarólemezt el kell távolítani, gondosan helyezze azt vissza, ezzel biztosítva az optikai blokk tökéletes tömítettségét.



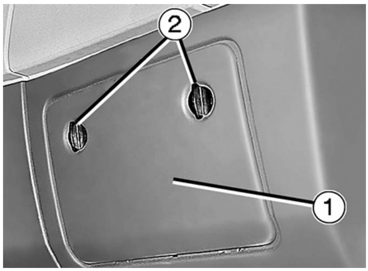
Szigorúan tilos ragasztó szalagot használni a fényszórón, a hőhatás miatt gyorsan tönkre megy.

Biztosítékok

A biztosítékokhoz való hozzáféréshez:

- Fordítsa el a két zárat (2) ¼ fordulattal.
- Vegye le a fedelet (1).

A beavatkozás után helyezze vissza a fedelet (1), és fordítsa el a zárakat (2) ¼ fordulattal.



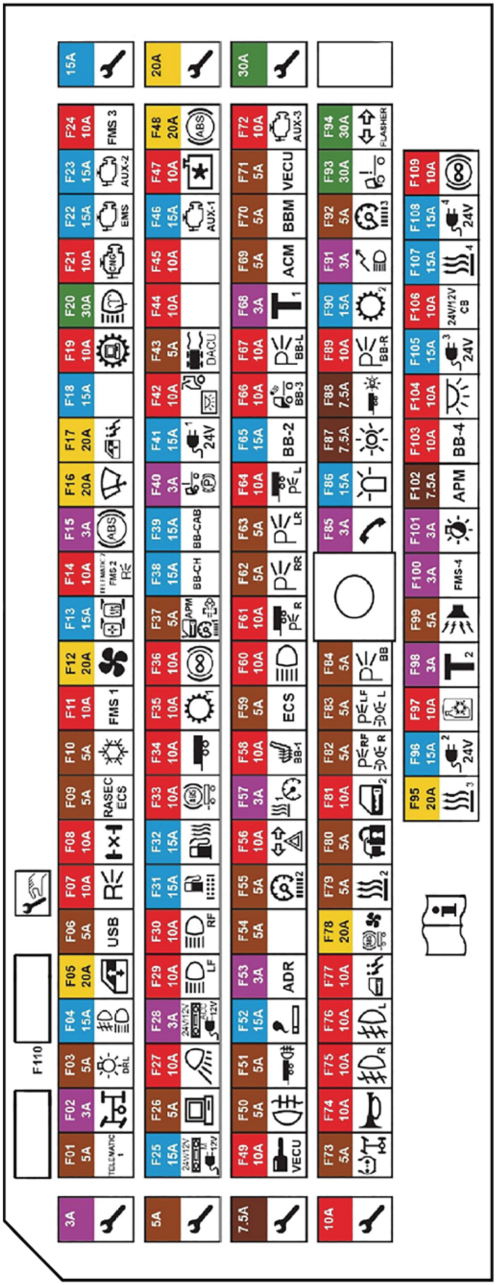
Fogóval (3) cserélje ki a biztosítékot.



A biztosítékot mindig azonos értékű biztosítékra cserélje ki.

A járműve felszereltségétől függően

Az elektromos elosztóegység biztosítéktáblája



Rendeltetés	(F) Jelzések	Áramerősség
Telematikai rendszer	F01	5
Mellékhajtómű	F02	3
Nappali menetfény (DRL)	F03	5
Ködfényszórók	F04	15
Távolsági fényszórók	F04	15
Első ablakemelő motorok	F05	20
Nem használják	F06	20
Tolatólámpa (tolatólámpák)	F07	10
Differenciálzár	F08	10
A felfüggesztés vezérlőegysége	F09	5
A kormányzott tengely vezérlőegysége	F09	5
Légkondicionáló	F10	5
Fedélzeti vezérlő rendszer	F11	10
Hőcserélő (szellőzés)	F12	20
Fűthető és állítható visszapillantó tükrök	F13	15
Telematikai rendszer	F14	10
Fedélzeti vezérlő rendszer		
Tolatólámpa (tolatólámpák)		
Hátrameneti hangjelző		
„EBS” vezérlőegység	F15	3
Ablaktörlő motor	F16	20
Nem használják	F17	20
Hátsó ablakemelő motorok (4-ajtós fülke)		
Nem használják	F18	15

Rendeltetés	(F) Jelzések	Áramerősség
Automata sebességváltó diagnosztikai csatlakozója	F19	10
Fényszórómosó szivattyú	F20	30
Nem használják	F21	10
Motorvezérlő egység	F22	15
Változó geometriájú turbófeltöltő vezérlője	F23	15
Fedélzeti vezérlő rendszer	F24	10
Autórádió	F25	15
12V-os csatlakozó		
24 V / 12 V átalakító a műszerfalon		
Diagnosztikai csatlakozó (OBD)	F26	5
Munkafényszóró	F27	10
Autórádió	F28	3
Tartozékok		
12V-os csatlakozó		
24 V / 12 V átalakító a műszerfalon		
Telematikai rendszer		
Bal oldali országúti fényszóró	F29	10
Jobb oldali országúti fényszóró	F30	10
Az üzemanyag-előszűrő előmelegítője	F31	15
Üzemanyag előmelegítő	F32	20
Pótkocsi „ABS/EBS” csatlakozója	F33	10
Pótkocsi-csatlakozó	F34	10
Sebességváltó	F35	10
Tartósfék	F36	10

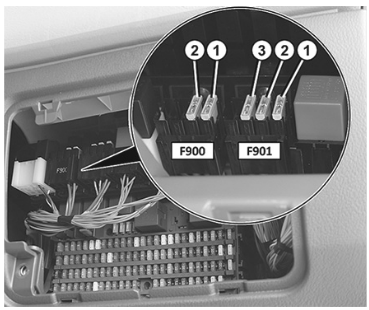
Rendeltetés	(F) Jelzések	Áramerősség
Transzponder (jeladó)	F37	5
Kijelző		
Központi levegőkezelés (segédberendezések, szerviz stb.)		
Riasztó		
Központi zár		
Részecskeszűrő regeneráció kapcsoló (Euro VI)		
Ügyfél által kért előkészítések az alvázon belül	F38	15
Ügyfél által kért előkészítések a fülkében	F39	15
Fülkebillentés	F40	3
Felépítményezési információ (rögzítőfék bekapcsolva)		
24 V-os csatlakozó a felső tárolón	F41	15
Nyitható tető	F42	10
„DACU”, vezetést segítő vezérlőegység	F43	5
Nem használják	F44	10
Nem használják	F45	10
„EGR” mágnesszelep	F46	15
Mechanikus sebességváltóhoz való választókar		
A motor hűtőventilátora	F47	10
„EBS” vezérlőegység	F48	20
Gyújtáskapcsoló	F49	10
Transzponder (jeladó)		
„VECU” járművezérlő egység		
Ködlámpa (ködlámpák)	F50	5
Pótkocsi ködlámpa (lámpák)	F51	5

Rendeltetés	(F) Jelzések	Áramerős ség
Szivargyújtó	F52	15
ADR tápellátása (generátor és főkapcsoló)	F53	3
Nem használják	F54	5
Kijelző	F55	5
Villogó automata	F56	10
Vészjelző kapcsoló		
Üzemóra-számláló	F57	3
Állófűtés		
Fűthető ülés	F58	10
Be nem kapcsolt biztonsági övre figyelmeztető jelzés		
Felépítmény-előkészítés (járó motorral)		
A felfüggesztés vezérlőegysége	F59	5
Kiegészítő országúti fényszórók	F60	10
A pótkocsi jobb oldali helyzetjelző lámpái	F61	10
Jobb oldali hátsó helyzetjelző lámpák	F62	5
Bal oldali hátsó helyzetjelző lámpák	F63	5
A pótkocsi bal oldali helyzetjelző lámpái	F64	10
Ügyfél által kért előkészítések	F65	15
Felépítmény-előkészítések (felépítmény világítása, berendezés kapcsolója)	F66	10
Felépítmény-előkészítés (bal oldali helyzetjelző lámpák)	F67	10
Tachográf	F68	3
A környezetvédelmi rendszer vezérlőegysége	F69	5
A felépítményezési vezérlőegység (BBM) tápellátása	F70	5
„VECU” járművezérlő egység	F71	5

Rendeltetés	(F) Jelzések	Áramerősség
A motor előmelegítése	F72	10
Abroncsnyomás-ellenőrző rendszer	F73	5
A kormányzott tengely vezérlőegysége		
Figyelmeztető hangjelzés	F74	10
Jobb oldali ködfényszóró	F75	10
Bal oldali ködfényszóró	F76	10
Nem használják	F77	10
A hátsó ajtók központi zárása (4-ajtós fülke)		
Pótkocsi „ABS/EBS” csatlakozója	F78	20
Az állófűtés kapcsolója	F79	5
Központi zár	F80	5
Központi zár	F81	10
Jobb oldali első helyzetjelző lámpák	F82	5
Bal oldali első helyzetjelző lámpák	F83	5
Felépítmény-előkészítés (helyzetjelző lámpák)	F84	5
Telefon	F85	3
Forgófények	F86	15
Féklámpák	F87	7,5
Pótkocsi féklámpák	F88	7,5
Felépítmény-előkészítés (jobb oldali helyzetjelző lámpák)	F89	10
Sebességváltó vezérlőegysége	F90	15
A lámpákat működtető kapcsoló	F91	3
Kijelző	F92	5
Fülkebillentés	F93	30

Rendeltetés	(F) Jelzések	Áramerősség
Villogó automata	F94	30
Állófűtés	F95	20
24V-os aljzatok	F96	15
Feszültségátalakító 24V/12V		
Hűtőgép	F97	10
Tachográf (ADR)	F98	3
Riasztó	F99	5
Fedélzeti vezérlő rendszer	F100	3
A „műszerfal-világítás” fényerejének szabályozója	F101	3
Központi levegőkezelés (APM)	F102	7,5
Fülke előkészítések	F103	10
Fülkevilágítás	F104	10
24 V-os csatlakozó a felső tárolón	F105	15
24 V / 12 V átalakító a felső tárolón	F106	10
CB előkészítés		
Állófűtés	F107	15
Műszerfal 24 V-os csatlakozója	F108	15
Hidraulikus tartósfék	F109	10

A biztosítéktábla felett elhelyezkedő biztosítékok
A biztosítékokat mindig azonos értékű biztosítékra cserélje ki.



Rendeltetés	(F) Kódok / (P) pozíciók	Áramerőss ég
Motorvezérlő ECU (folyamatos +)	F900 / 1	15
Motorvezérlő ECU (folyamatos +)	F900 / 2	15
Gyújtásvezérlő modul (gyújtás után +)	F901 / 1	15
Térfogati levegőáramlás-érzékelő (gyújtás után +)	F901 / 2	5
Motorvezérlő ECU (gyújtás után +)	F901 / 3	5

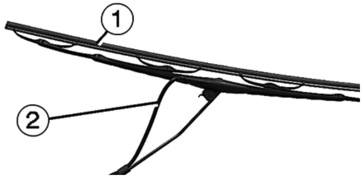
Első ablaktörlő lapátok

Az ablaktörlőlapát cseréje

Emelje fel az ablaktörlő kart.

Húzza ki az ablakmosó csövet (2).

Billentse az ablaktörlő lapátot (1) a vízszintes helyzetig.

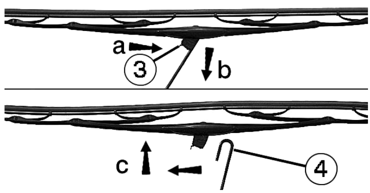


a - Nyomja meg a (2) nyelvet.

b - Húzza az (1) lapátot.

c - Akassza ki a (3) kapcsot.

A felszereléskor fordított sorrendben járjon el, és győződjön meg a nyelvek (2) reteszeléséről.



Jótállás

A karbantartási előírások azokat a megelőző jellegű beavatkozásokat tartalmazza, melyeket a vezetőnek el kell végeznie annak érdekében, hogy a jármű megbízható és biztonságos maradjon.

Azonban az itt leírt előírások nem fednek le mindent.

Számos elem szerepel a RENAULT TRUCKS-szervizek által biztosított szolgáltatások között.

A jármű megvásárlásakor egy karbantartási programot készítünk. A program főként a jármű típusától, a szállítási alkalmazástól, a vezetési körülményektől, az olajminőségtől, a környezettől és az adott országban érvényben lévő törvényi előírásoktól függ.

Mindegyik tényezők minden egyes járműnél más és más. ebből következőleg ajánljuk, keresse fel a RENAULT TRUCKS hálózatot a karbantartás optimalizálása érdekében.

Ez a felhasználás számos körülménytől függ, mint például a szállításhoz használt jármű típusától, a gépkocsi használatától, a környezetétől, a törvényi előírásoktól, és ezek együttesen minden egyes járműnél speciális felhasználást eredményeznek.

Ha a karbantartási program elkészítéséhez szükséges kiindulási feltételek megváltoznak, akkor a programot ennek megfelelően módosítani kell. Forduljon az Ön által látogatott RENAULT TRUCKS-szervizhez!

A nagynyomású tömlőket 10-évente ki kell cserélni egy RENAULT TRUCKS szervizpontban.

A tartályokat 20-évente ki kell cserélni egy RENAULT TRUCKS szervizpontban.

A szervizelés a legjobb garancia

Minél nagyobb igénybevétel mellett használják a járművet, annál jobban kell sűríteni az ellenőrzés és a karbantartás gyakoriságát. Bizonyos esetekben a futásteljesítmény helyett célszerűbb az üzemórákat figyelembe venni. A gyártó nem felelős a vezetési hibák vagy a jelen útmutatóban szereplő előírások be nem tartása miatt bekövetkező meghibásodásokért, különösen ha a kenéshez nem az előírt teljesítményszintű kenőanyagokat használják.

Minden karbantartási művelettel forduljon valamelyik RENAULT TRUCKS szervizponthoz.

Motorolaj-utántöltés

A motorolaj-utántöltés az első olajcsere esedékességéig RENAULT TRUCKS OIL RLD-3 szintű olajjal történik. Ezt követően, a használattól függően választjuk ki, hogy milyen olajat kell használni az Ön járművéhez.

Ezen műveletek betartása a járműre vonatkozó garancia érvényességének feltétele.

A garancia igénybevételéhez keresse fel valamelyik RENAULT TRUCKS szervizt, és mutassa be a jármű átvételekor kapott garanciafüzetet.

Kenés

A gyártó meghatározza az általa gyártott járművek megfelelő működéséhez szükséges kenőanyagok teljesítményszintjét. A gyártó a kenési műveletek gyakoriságát is meghatározza.

Ezeket az előírásokat szigorúan be kell tartani

Az előírások betartásával növeli a járműve élettartamát, és eleget tesz a felajánlott jótállásra vonatkozó kötelezettségeknek.

A ődarabok olajcseréje: vízszintes, sík talajon végezze a műveletet, amíg még meleg az olaj, hogy könnyebben kifolyjon a tartályból.

A zárócsavarok visszaszerelésekor cserélje ki a tömítéseket.

Az olajszintek ellenőrzése (bármely ődarabnál).

Az olajszintet mindig azonos feltételek mellett (üres vagy terhelt állapotban), vízszintes, sík talajon, és a jármű leállítása után legalább 5 perc elteltével kell ellenőrizni.

***Motorolaj-szint:** a pontosabb mérés érdekében, a motorolaj-szint ellenőrzését huzamosabb ideig (legalább 2 óra hosszat) történő állás után, például reggel, indulás előtt, hideg motornál kell végezni; ellenkező esetben mechanikus szintmérővel ellenőrizze a motorolaj-szintet.*

- *Mechanikus felfüggesztéssel rendelkező járművön az olajszint ellenőrzése üres állapotban történik.*

A jármű ellenőrzése próbautakon

Az első karbantartás után a márkakereskedő győződjön meg arról, hogy az üzemeltető világosan érti a kezelési útmutató valamennyi előírását.

Megelőző karbantartás

A RENAULT TRUCKS-szervizek által nyújtott, karbantartási programban leírt szolgáltatások mellett több olyan napi művelet van, amelyeket Önnek kell elvégeznie.

Kenőanyagok

A RENAULT TRUCKS **ECO 5** kenőanyagok alkalmazását javasolja (ezt használják az 1. alkalommal a gyártósoron is) az üzemanyag-fogyasztás csökkentése érdekében.

Ezek az előírások felelnek meg a RENAULT TRUCKS követelményeinek, az ügyfelek által elvárt megbízhatóság biztosítása érdekében.

Ezek az előírások nem képezhetik **"kompromisszum vagy tárgyalás"** alapját: ezek a motorok műszaki jellemzőivel állnak kapcsolatban.

A gyártó olajcserére vonatkozó előírásainak figyelmen kívül hagyása, vagy nem megfelelő kenőanyagok használata esetén jelentősen csökken a motorok működésbiztonsági tényezője, mely súlyos meghibásodásokhoz vezethet.

Ha ilyen meghibásodások következnek be, a RENAULT TRUCKS nem téríti meg a motorok javítási költségeit, még garanciális járművek esetén sem.

A használt olaj viszkozitását a jármű használati területének éghajlati jellemzőinek megfelelően kell igazítani.

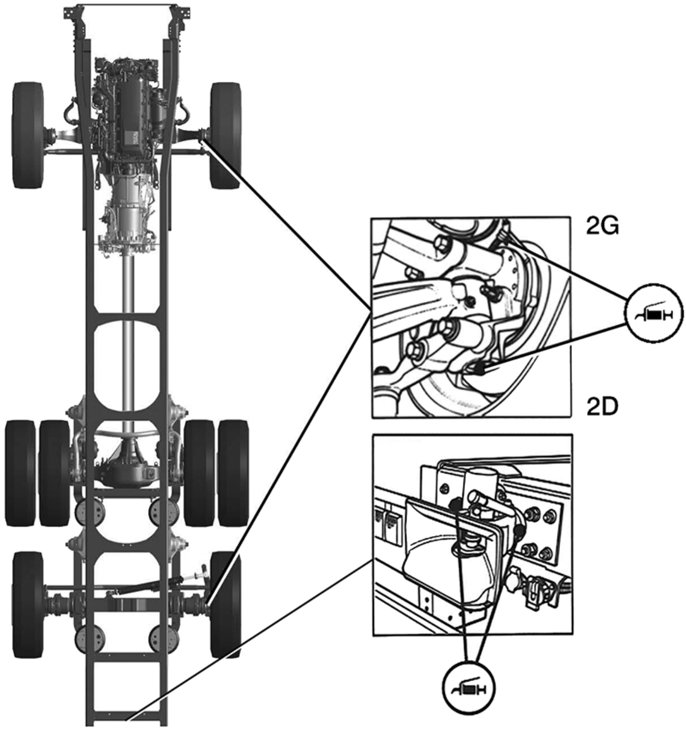
Gyengébb minőségű olaj használata esetén gyakrabban kell olajat cserélni. Ha bármilyen tanácsra van szüksége, az Ön által látogatott RENAULT TRUCKS-szerviz készséggel áll a rendelkezésére.

A Renault Trucks Oils olajokat ajánljuk.

Motorolaj-szűrőbetét(ek)

A motor megfelelő működése és hosszú élettartama érdekében csak a gyártó által kidolgozott szűrési küszöbértékkel és a szűrő felülettel rendelkező eredeti szűrőket használjon.

Kenési vázlat(ok)



Akkumulátorok

Jellemzők – karbantartás

Töltési állapot ellenőrzése

A generátor nem tudja feltölteni az akkumulátort 100%-ra; optimális feltételek mellett az akkumulátor 90%ra feltölthető.
Az akkumulátorokat az élettartamuk megtartásához kívülről kell tölteni, legalább háromhetente egyszer, még akkor is, ha úgy tűnik, teljesen fel vannak töltve.
Azoknál a rendszereknél, amelyek sok akkumulátoráramot használnak kikapcsolt motorral, mint például a hátfal-emelők, ajánlott a mindennapi külső töltés.

• A mélykisütések és az állandó akkumulátorcserék elkerülése érdekében az akkumulátorokat soha nem szabad a kapacitásuk 50%-a alá lemeríteni.
• Kívülről töltse újra rendszeresen az akkumulátorokat.
• Töltésvisszajelzőkkel és megfelelő töltőárammal rendelkező töltőket használjon.

Legalább háromhetente végezzen külső töltést, hogy megtartsa az akkumulátor élettartamát.

Az akkumulátorok folyadékszintjének ellenőrzését háromhavonta kell elvégezni.

Az elektrolit szintjének el kell fednie a lemezeket.

A művelet elvégzéséhez forduljon valamelyik RENAULT TRUCKS szervizhez.

Az akkumulátorokban lévő elektrolit rendkívül maró hatású kénsavat tartalmaz.

Azonnal takarítsa el a bőrre került savat. Bőséges szappanos vízzel mossa le.

Ha az akkumulátorsav a szembe vagy a test érzékeny részére fröccsen, forduljon orvoshoz.

Ne feledje az akkumulátorsav erősen robbanásképes gázt bocsájt ki. Közeli rövidzárlat, láng vagy szikra az akkumulátorban erős robbanást testi és tárgyi károkat okozhat.

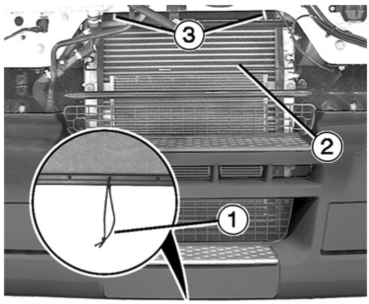
A gáztartályok karbantartása

A gáztartályokat háromévente ellenőriztetni kell egy hivatalos szervizben.

Szúnyogháló a hűtőn

Szétszerelés

Húzza lefelé, majd finoman maga felé a lökhárító alatt található zsineget (1), hogy kiszabaduljon a rovarháló (2) a rögzítéséből.



Tisztítás

Tavasz és nyár kezdetén fúvassa át sűrített levegővel vagy mossa le meleg vízzel a szúnyoghálót.

Kerülje a nagynyomású mosó használatát!

Szerelés

A szétszereléssel ellentétes műveleti sorrendet kövesse.

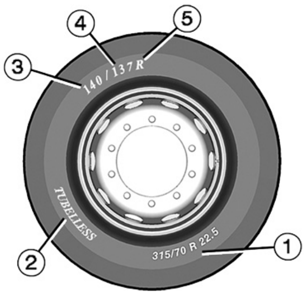
Ellenőrizze a rovarháló megfelelő rögzítését.

A jármű használatától függően

Rendszeresen ellenőrizze a rovarháló és a hűtő(k) eltömődését.

A gumiabroncsok jellemzői

1. A gumiabroncs mérete
2. „Tubeless”: tömlő nélküli
3. Terhelési index: szimpla kerekek
4. Terhelési index: ikerkerekek
5. A gumiabroncs maximálisan megengedett sebességének betűjelzése



Sebességindexek

A következő táblázatban lehet kikeresni a megfelelő sebesség szimbólumot a csere-gumiabroncsokhoz.

Járműsebesség	Szimbólum
≤ 80 km/h	M
80 - 90 km/h	G
90 - 100 km/h	J
100 - 110 km/h	K
110 - 120 km/h	L
120 - 130 km/h	M

Tilos az eredetileg felszerelt vagy a gyártó által javasolt gumiabroncsok sebességindexénél kisebb indexű kerekek felszerelése. Ezzel szemben minden további nélkül lehetséges magasabb sebességindexű gumiabroncsok felszerelése.

A gumiabroncs típusát érintő bármilyen módosítás estén feltétlenül újra kell paraméterezni a fékrendszert. Forduljon a legközelebbi RENAULT TRUCKS-szervizhez!

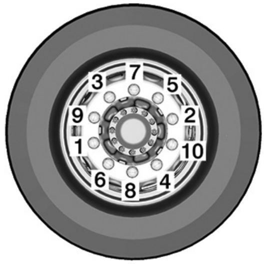
Kalibráltassa a tachográfot egy hivatalos S.I.M. szakszervizben.

Kerekek meghúzása

Acél keréktárcsák

Meghúzási sorrend

- Lemez keréktárcsák



A kerékanyák meghúzási nyomaték(ai):

$650^{\pm 75}$ Nm.

Használjon 33 mm-es dugókulcsot.

A kerekek ellenőrzési nyomatéka: minimum $670^{\pm 30}$ Nm.

A kerekek visszaszerelése után minden esetben ellenőrizze az anyák meghúzását, először 20–30 km, majd 150–250 km megtétele után.

6 havonta ellenőrizze a kerékanyák meghúzását, függetlenül attól, hogy a kerekeket leszerelték-e közben, vagy sem.

Ha az ellenőrzés során kiderül, hogy az egyik anya nincs a minimális $670^{\pm 30}$ Nm nyomatékra húzva, lazítsa meg az összes kerékanyát, és húzza őket újra az előírt nyomatékra és szögre.

Ezen alapvető óvintézkedések be nem tartása a kerékanyák meglazulásának kockázatával jár, ami súlyos következményekhez vezethet.

Terhelési index és abroncsnyomás

A gumiabroncs típusának bármilyen változtatása esetén ellenőrizze, hogy az új abroncs a terhelési indexe alapján elbírja-e az Ön járműve maximális tengelyterhelését.

Abroncsméret	Terhelési index	Terhelés (kg) a gumiabroncstól függően	
	Szimpla- / ikerkerekek	Szimpla kerekek	Iker
315/80 R 22,5	156 / 150 158 / 156	8 000 8 500	13 400 16 000

Keréknyomások

kövesse az abroncsgyártó előírásait. *Ha nem áll a rendelkezésére, ideiglenesen használj a következő tájékoztató jellegű adatokat. Az olyan felépítménnyel felszerelt alvázak esetén, amikor a tengelyenkénti terhelés megváltozhat, a típustól, a márkától és a használattól függően nézze meg a gyártó adatait. Tartsa be az oldalon található sebesség/terhelés indexeket.*

Az Ön járműve megfelelő gumiabroncsokkal van felszerelve. A gumiabroncsok típusának változtatása estén tudakolja meg az Ön által látogatott RENAULT TRUCKS-szervizben, hogy az újfajta gumiabroncs megfelel-e a járművének!

Védett szeleppel rendelkező keréktárcsa: *egy abroncs le-és visszaszerelésekor tartsa be a gyártó utasításait. Hívja fel a munkát végző figyelmét.*

Abroncsméret	Terhelés (kg) a gumiabroncstól függően		Nyomás (bar)
	Szimpla	Iker	
315/80 R 22,5	6 700 7 140 7 570 8 000 7 500	11 860 12 640 13 400 - 13 400	7,0 7,5 8,0 8,5 8,0**

**: a terhelés index és a sebesség jel szerint.

Tanácsok

Kereke - gumiabroncsok

Kerékcsere

Óvintézkedések jármű kerekeinek a szerelésekor:

A szerelés előtt

Nagyon alaposan tisztítsa meg a keréktárcsát és a kerékagyat, nevezetesen az érintkező felületeit (zsír, sár, föld, fém sorja, festékmaradványok stb.).

Felszereléskor

Enyhén kenje be (motorolajjal) a tengelyeket és az anyákat. Fokozatosan húzza meg az anyákat kötelezően a járművel szállított szerszámokkal. A megfelelő meghúzást a szerszám karján kifejtett erővel lehet elérni.

A túlhúzás káros lehet. A meghúzási nyomaték túllépésének az elkerülésére ne használjon segédeszközt, mint pl csövet, hosszabbító rudat stb.

Felszerelés után

A kerekek visszaszerelése után minden esetben ellenőrizze a rögzítőanyák meghúzását, először 20–30 km, majd 150–250 km megtétele után.

Ezen alapvető óvintézkedések be nem tartása meglazulással jár, ami súlyos következményekhez vezethet.

A gumiabroncsok idő előtti kopásának fő okai

- a vezetési mód (túlzott fékezés, kátyúkba való belehajtás stb.);
- a jármű túlterhelése vagy a nem megfelelő terheléselosztás;
- a túl magas vagy túl alacsony abroncsnyomás (a tengelyterhelésnek megfelelő nyomásra fújja fel az abroncsokat);
- a nem megfelelő párosítás (mindig azonos méretű, azonos típusú és azonos mértékben kopott gumiabroncsokat párosítson);
- az első futómű geometriájának nem megfelelő beállítása.

A gumiabroncsnyomás ellenőrzése

Gyakoriság

A gumiabroncsok nyomását minden tankolás alkalmával vagy kéthetente kell ellenőrizni.

Módszer

A gumiabroncsok nyomásának ellenőrzését mindig hideg abroncsoknál kell elvégezni.

Fontos! Meleg állapotban soha ne eressze le a gumiabroncsokat!

Biztonság

Működés közben bekövetkező meghibásodások.

Ütközés esetén, illetve ha egy defektnél nem tudunk gyorsan megállni, minden esetben azonnal szakemberrel ellenőriztetni kell a gumiabroncsot.

A túl magas vagy túl alacsony abroncsnyomás hatással van az üzemanyag-fogyasztásra.

Könnyűfém keréktárcsák

Utasítások a kerekek felhelyezésére:

A későbbi kerék levétel megkönnyítésére kenje meg a kerékagy központosító felületét „FREYLUBE, ROCOL. MG vagy ESSO MOBY” rézmentes zsírral.

Csak RENAULT TRUCKS nikkelezett vagy krómozott szelepeket használjon. Szelepcsere esetén kenje meg a szelep furatát és a keréktárcsa belső felfekvő peremét „FREYLUBE, ROCOL. MG vagy ESSO MOBY” kenőzsírral.

Hólánc

Bizonyos országokban a hólánc használata eltérő lehet az érvényben lévő rendelkezések miatt. Minden országban tartsa be az érvényes hatósági előírásokat.

A hóláncot a meghajtott kerekekre kell felszerelni. Egyes hólánc típus esetében a meghúzás feszességét ellenőrizni kell néhány tíz méter megtétele után.

Hólánccal való közlekedés esetén ne haladja meg a megengedett maximális sebességet.

Amint tiszta útra ér, távolítsa el a hóláncot a gumiabroncsok károsodásának elkerülése, valamint a fék megfelelő hatékonyságának és az optimális úttartás visszanyerése érdekében.

Ha hólánccal közlekedve hajtási problémát észlel, kapcsolja ki az „ASR” kipörgésgátló rendszert; ezzel kapcsolatban olvassa el a ***Vezetés nehéz terepen*** *fejezetet.*

Kizárólag a RENAULT TRUCKS által ajánlott és jóváhagyott hóláncokat használja a jármű megrongálásának az elkerülése érdekében. Forduljon az Ön által látogatott RENAULT TRUCKS-szervizhez!

Mosás, általános tudnivalók

A rendszeres tisztítás segít megőrizni járműve értékét. Téli időjárási körülmények között vagy piszkos környezetben való közlekedés után ne felejtse el gyakrabban lemosni járművét!

A járművek tisztításából származó szennyvíz a környezetre káros vegyszereket és szennyezőanyagokat tartalmaz. Javasoljuk, hogy környezetbarát tisztítószereket használjon, és olyan helyen mosassa le a járművet, ahol összegyűjtik a szennyvizet.

Legyen nagyon óvatos az erőátviteli fődarabok, mint például a hidak, a sebességváltók, a motorok és az elektromos csatlakozók tisztításakor!

Nem tanácsoljuk bő vízzel lemosni ezeket a fődarabokat! Ha mégis szükséges a mosás, ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a szuszogócsövekbe, a nyílásokba és az elektromos csatlakozókra!

Felépítmény mosása

A felépítmény jó állagának a megőrzése és a festés csillogásának a megőrzése érdekében tanácsos a járművet rendszeresen mosni. Különösen télen, amikor az útszóró só és a nedvesség korróziót okozhat.
A kefe használatát nem javasoljuk, főleg nem a használatba vétel első hónapjában. Kerülje a magas hőmérsékletű gőzsugár használatát!

A kereskedelemben kapható szappan hatású semleges anyag, ami nem változtatja meg a festést.

A zsírfoltok eltávolítására tisztítóbenzint használjon (ne gépjármű-benzint)!

Ha az alumínium alkatrészek erősen szennyezettek, mossa le semleges mosószeres vízzel, majd öblítse le tiszta vízzel azokat!

A jármű lemosása előtt állítsa le e motort, és kapcsolja ki a főkapcsolót.

Mosás után végezze el a jármű általános kenését!

Homlokfal

Ne használjon nagynyomású vízsugarat, ha fel van nyitva a homlokfal!

Az alvázon

Az alvázmosásnál legyen különösen óvatos a nagynyomású mosással!

A meghibásodások kockázatának csökkentése érdekében kerülje az alábbi elemeket érintő beavatkozásokat:

- az elektronikus, illetve elektromos egységek és az elektromos berendezések,
- a fűtés és a motor légbeszívó nyílásai és a légszűrő nyílása,
- a pneumatikus berendezések,
- a hangelnyelők és a zajvédő burkolat.
- a fődarabok szuszogói (a sebességváltó, a híd stb.),
- az univerzális kardáncsuklók,
- a vezetősínek tömítései,
- a rugócsapszegek,
- a pneumatikus berendezések.

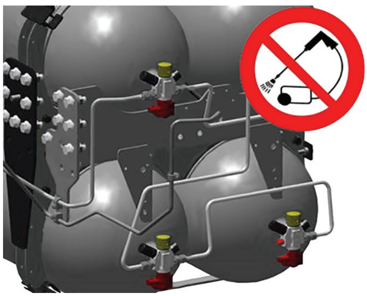
Nagynyomású mosó

A nagynyomású mosók kárt okozhatnak a járműben. Használatuk során mindig nagyon óvatosnak kell lenni, különösen az illesztéseknél, a műanyag és gumi elemeken, a csatlakozóknál és a festett elemeken.

Legyen óvatos a tengelyek, tömítések és más mozgó alkatrészek nagynyomású mosásával, melyeknél a víz és a szennyeződés bejuthat a belsejükbe!
Ügyeljen arra, hogy öblítés közben ne mossa le a kenőzsírt! Amennyiben ez mégis megtörténne, kenje meg a jármű alkotóelemeit!

A vízsugár nyomása maximum 80 bar lehet. A zajszigetelő burkolat mosásához legfeljebb 50 °C-os vizet használjon, és tartson legalább 100 mm-es távolságot a tisztítandó felülettől.

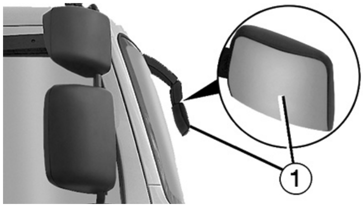
A szelepek károsodásának elkerülése érdekében óvatosan kerülje ki a nagynyomású mosóval azok környékét!



A jármű mosása előtt végezze el az általános kenést.

Automata mosás

Az automata mosó bekapcsolása előtt, hajtsa az első tükröt a szélvédőre és hajtsa be úgy az oldalsó visszapillantó tükröket, hogy azok ne károsodhassanak.



Az oldalsó visszapillantó tükrök esetében, forgassa el a padkatükröt (1) a visszapillantó tükör karjának (2) teljes behajtásához.

A mosás befejeztével, hajtsa vissza az első tükröt és az oldalsó visszapillantó tükröket.



Acél abroncsok, gondozás

Az acél abroncsok gyakran vannak kitéve különböző szennyeződéseknek, mint például az út szennyeződései, olaj, aszfalt, szurok vagy fékpor. Rendszeres karbantartás szükséges annak elkerülésére, hogy az abroncsok elszíneződjenek, korrodálódjanak vagy szükségtelenül megkopjanak. A további védelem érdekében védővax használatos, például, ha sózott utakon, olajiszapban vagy parti homokban vezet.

Az abroncs festésének sérülését azonnal ki kell javítani, hogy megelőzze a korróziót.

Rendszeresen tisztítsa meg a keréktárcsákat. Először öblítse le vízzel, lehetőleg magasnyomású mosót használva. A keréktárcsa tisztításához használjon kefét vagy szivacsot.

A makacs szennyeződésekre használhat lúgos tisztítószert (pH>7).

A fényszórók tisztítása

A fényszórókon műanyagból van az üveg, puha ruhát vagy vattát használjon.

Ha ez nem elegendő, szappanos vízbe mártott puha ruhát (vagy vattát) használjon.

Öblítse le vizes puha ruhát vagy vattát, majd száraz puha ruhát használjon.

Minden más termék tilos.

Az utastér tisztítása

Fújja be tisztítószerrel vagy törölje át egy tisztítószeres (szappanos vizes) ronggyal!

Kerülni kell minden alkohol-, benzin- és triklór-etilén alapú termék használatát, mivel ezek károsíthatják a burkolatot és más anyagokat!

Hintőporozza be kissé az ajtó- és ablaktömítéseket, valamint a vezetősíneket!

A műszerfal tisztítása

Kizárólag szappanos vizet használjon (minden egyéb termék tilos).

Az ülések tisztítása

Műanyag elemek: szappanos vizet használjon!

Szövetek: zsírtalanító anyaggal takarítsa (terpentin, folttisztító stb.).

Bőrök: a bőr puhítása és a csillogásának a konzerválása érdekében nedves ruhát használjon. Az egyéb termékeket keresse a RENAULT TRUCKS butikokban.

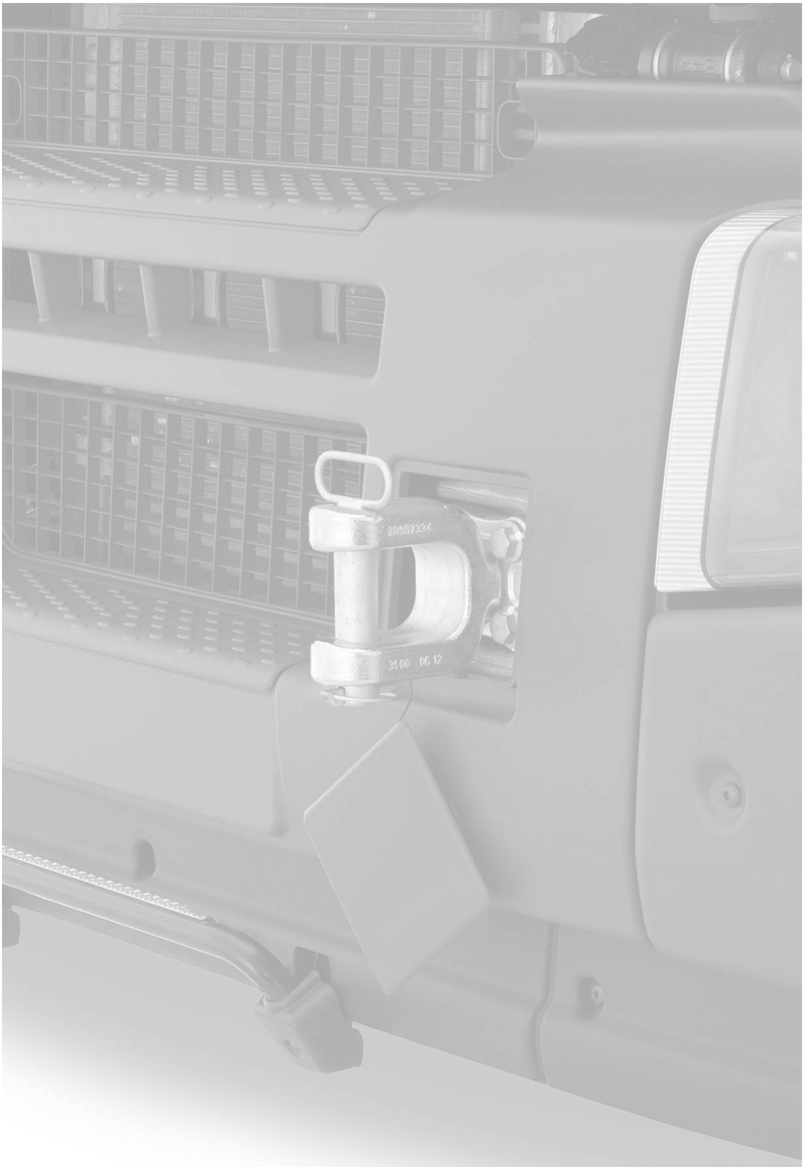
Mivel a jármű bőr kormánykerékkel van felszerelve, azt tanácsoljuk, ügyeljen a következőkre:

- Kerülje a durva anyagokkal való érintkezést (oldószer, hidroalkoholos gél, beton, szénhidrogének, vegyi termékek...).
- Kerülje a vízzel való érintkezést.

A bőr szerves anyag. Vigyázzon rá, hogy megakadályozza a rongálódását.

- Rendszeresen tisztítsa a kormánykereket speciális termékkel.
- Ápolja a bőrt a RENAULT TRUCKS által ajánlott bőrápoló termékkel.
- Távolítsa el a felesleges terméket száraz ronggyal.

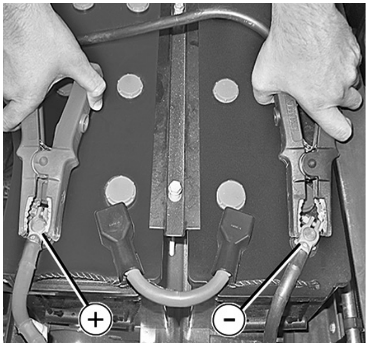
Kerülni kell minden alkohol-, benzin- vagy triklór-etilén alapú termék használatát, mivel ezek károsíthatják a burkolatot és más anyagokat!



Mentés – gyors beavatkozások

Mentés külső segítséggel

Amennyiben a jármű nem indítható a saját akkumulátorával, lehetőség van külső áramforrás (külső akkumulátorok vagy egy másik jármű) használatára.



Eljárás:

- Kapcsolja ki a főkapcsolót.
- Csatlakoztassa az indítócsatlakozót egy külső indítóegységhez vagy egy másik járműhöz az erre a célra szolgáló hosszabbítóval.
- Kapcsolja be a főkapcsolót.
- Működtesse az indítómotort.
- Tartsa a motort **1 300 ford/perc** fordulatszámon körülbelül **5 percig**.
- Mielőtt visszaengedi a motort alapjáratra kapcsolja be a tompított fényszórókat.
- Járassa a motort alapjáraton 1 percen keresztül.
- Kösse le az indítócsatlakozót az indítóegységről vagy a másik járműről.
- Kapcsolja ki a fényszórókat.

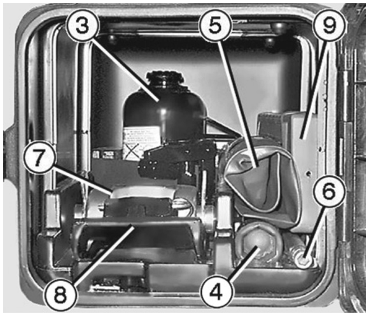
Tilos nagy teljesítményű töltőt (booster) használni a jármű indításához (az elektronikus berendezések károsodhatnak).

A fedélzeti szerszámkészlet helye

A fedélzeti szerszámkészlet segítségével meg tudja oldani az útközben előforduló kisebb problémákat. Komolyabb hiba esetén nyugodtan hívja a legközelebbi Renault Trucks-szervizt!

A szerszámok elhelyezése a tárolórekeszben

- Emelő (3)
- Kerékszerelő kulcs (4)
- Szerszámkészlet (5)
- Fülkeemelő rúd (6)
- Kerékszerelő és emelő rúd (6)
- Vontatógyűrű (7)
- emelő szorítóbilincs (8)
- Elakadásjelző háromszög (9)



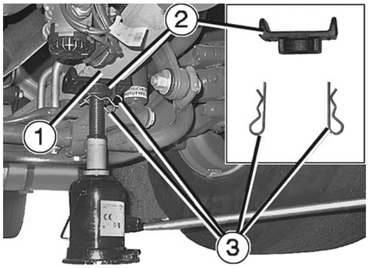
Az emelő használata

A jármű emelése veszélyes művelet. Ha a legkisebb kétség is felmerül Önben, vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Renault Trucks-szervizzel!

Az első alátámasztási pontok (1)

Feltétlenül használjon adaptert (2), melyet a két biztosítószeggel (3) rögzítsen az emelő végére.

Helyezze az emelőt a tengelyhez minél közelebb.

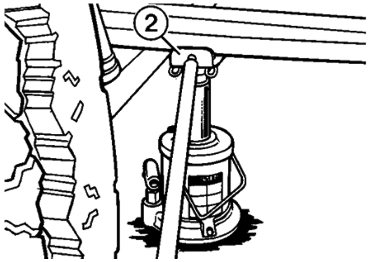


Pneumatikus felfüggesztés: állítsa alsó helyzetbe a felfüggesztést.

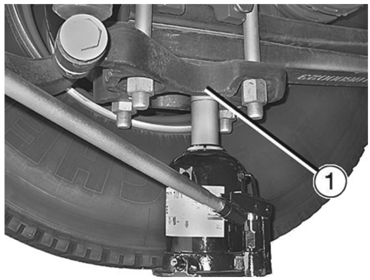
STOP

- SOHA NE MENJEN A JÁRMŰ ALÁ, AMIKOR AZT AZ EMELŐ TARTJA!
- HELYEZZE AZ EMELŐT SZILÁRD, JÓ TAPADÁSÚ, VÍZSZINTES FELÜLETRE.
- SZILÁRDAN ÉKELJE KI A TALAJON MARADÓ KEREKEKET.
- ENGEDJE KI A FÉKEKET AZON A KERÉKEN, AMELYET KI SZERETNE CSERÉLNI.

Szükség esetén használja az emelőrudat az adapter (2) leszereléséhez.



A hátsó alátámasztási pontok (1)



Pneumatikus felfüggesztés: állítsa alsó helyzetbe a felfüggesztést.

STOP

- SOHA NE MENJEN A JÁRMŰ ALÁ, AMIKOR AZT AZ EMELŐ TARTJA!
- HELYEZZE AZ EMELŐT SZILÁRD, JÓ TAPADÁSÚ, VÍZSZINTES FELÜLETRE.
- SZILÁRDAN ÉKELJE KI A TALAJON MARADÓ KEREKEKET.
- ENGEDJE KI A FÉKEKET AZON A KERÉKEN, AMELYET KI SZERETNE CSERÉLNI.

Kerekek meghúzása

Olvassa el a karbantartási műveletek, lásd Kerekek meghúzása, 255. oldal fejezetet.

Kerékcsere

Defekt esetén a pótkereket kell használnia, hogy folytathassa az útját.

Legyen óvatos! A kerékcsere kockázatos művelet. Olvassa el a kerékcserére vonatkozó fejezetet, vagy ha kétségei vannak, hívja a legközelebbi szervizt!

A pótkerék vagy a cserélendő kerék mozgatásakor legyen óvatos, és minden lépésnél számoljon a kerék leesésének kockázatával!

Álljon meg a járművel egy alkalmas helyen, ahol nem zavarja a forgalmat és tud mozogni a jármű körül anélkül, hogy veszélyeztetné magát vagy másokat.

A talajnak simának és stabilnak kell lennie.

Állítsa le a motort.
Húzza be a rögzítőféket. Lásd a "Rögzítőfék" fejezetet.
Kapcsolja be a vészvillogót.
Kapcsolja ki a gyújtást.

Ahhoz, hogy megtudja, hol található a láthatósági mellény, az elakadásjelző háromszög, az elakadásjelző lámpa és a fedélzeti szerszámkészlet, olvassa el „A fedélzeti készlet helye” című fejezetet!

Vegye fel a láthatósági mellényt, mielőtt megfelelő távolságban elhelyezné az elakadásjelző háromszöget és a vészjelző lámpát.
Ékelje ki a járművet. Lásd a "Kerékékek" fejezetet.
Szükség esetén rakja le a rakomány egy részét az emelőeszköz megengedett súlyának betartása érdekében!

Helyezze el az emelőt a jármű alatt, egy emelési pontnál. Használja az előírt emelési pontokat. Lásd az "Emelő használata" fejezetet.

Pneumatikus felfüggesztéssel ellátott jármű: állítsa vissza a felfüggesztést alsó pozícióba, és rögzítse egy hevederrel!

A kerékkel még a talajon, lazítsa meg a kerékanyákat anélkül, hogy eltávolítaná azokat.

Oldja ki a fékeket azon a keréken, amelyet ki szeretne cserélni, különben fennáll a veszélye, hogy a féktárcsák oválisak lesznek.

STOP

A JÁRMŰ ELLENŐRIZETLEN LEENGEDÉSE SÚLYOS ANYAGI KÁRT ÉS SÚLYOS VAGY AKÁR HALÁLOS SÉRÜLÉST OKOZHAT.

- SOHA NE MENJEN A JÁRMŰ ALÁ, AMIKOR AZT AZ EMELŐ TARTJA.
- HELYEZZE AZ EMELŐT SZILÁRD, JÓ TAPADÁSÚ, VÍZSZINTES FELÜLETRE.
- AZ EMELŐT CSAK A JÁRMŰ RÖVID IDEIG TARTÓ FELEMELÉSÉRE SZABAD HASZNÁLNI.
- AZ EMELŐ LEERESZKEDHET VAGY ÖSSZEOMOLHAT, HA TÚL HOSSZÚ IDEIG TARTJA A JÁRMŰVET VAGY A JÁRMŰ MOZGÁSBA JÖN.
- AZ EMELŐT CSAK AZ ELŐÍRT EMELÉSI PONTOKON SZABAD MEGEMELNI.
- CSAK A RENAULT TRUCKS SZERSZÁMKÉSZLETBEN TALÁLHATÓ SZERSZÁMOKAT HASZNÁLJA.
- SOHA NE INDÍTSA BE A JÁRMŰVET, MOZGASSA A KAROSSZÉRIÁT VAGY MÁSSZON A JÁRMŰBE, AMÍG AZ FEL VAN EMELVE.

A szerszámkészletben található emelő használatával emelje fel úgy a járművet, hogy a kicserélendő kerék mentesüljön a terhelés alól és ne legyen kapcsolatban a talajjal.
Távolítsa el a kerékanyákat, majd húzza le a kereket.

Ügyeljen arra, hogy ne károsodjanak a kerékcsapok menetei a kerék eltávolításakor/felszerelésekor.

STOP

ÜGYELJEN A KERÉK LEESÉSÉNEK KOCKÁZATÁRA ÉS HOGY NE OKOZZON FENNAKADÁST AZ ÚTTESTEN.

STOP

AZ ÖN ÉS MÁSOK BIZTONSÁGA ÉRDEKÉBEN, CSAK A JÁRMŰVÉHEZ ELŐÍRT, A RENAULT TRUCKS ÁLTAL BIZTOSÍTOTT SZERSZÁMOKAT ÉS KEREKEKET HASZNÁLJA.

Óvatosan helyezze fel az új kereket, ügyelve arra, hogy ne károsítsa a csapokat. Lásd a "Gumiabroncs-terhelési mutató és nyomások" fejezet "kerék és gumiabroncs" részét.

Húzza meg a kereket. Lásd a "Kerekek meghúzása" fejezetet.

Ellenőrizze a gumiabroncsnyomásokat.

Mielőtt újra elindulna, vegye le a hevedert, és állítsa vissza a felfüggesztést menethelyzetbe!

Kerekek meghúzása

Olvassa el a **karbantartási műveletek, lásd Kerekek meghúzása, 255. oldal** fejezetet.

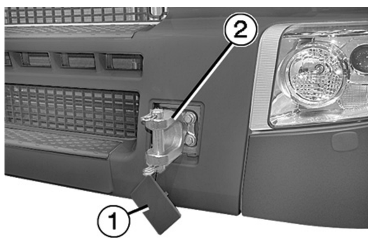
Vontatás

Előfordul néha, hogy vontatni kell a járművet. Annak érdekében, hogy ne sérüljön meg a jármű, kövesse figyelmesen a jelen kezelési kézikönyvben leírt utasításokat!

Kétség esetén hívja az Ön által látogatott Renault Trucks-szervizt!

Ha vontatni kell a járművét, használja a jármű fedélzeti készletében található vontatófejet.

Pattintsa ki a takarólapot (1), és csavarja be a vonófejet (2).



Az első kereszttartóban rögzített (2) vontatófej a normál közúti vontatásra alkalmas.

Elakadt jármű kihúzásakor – amelynek a hajtott kerekei a laza vagy sáros talajon kipörögnek – sokkal nagyobb erő hat a vonófejre.

Ebben az esetben használjon megfelelő emelőeszközt.

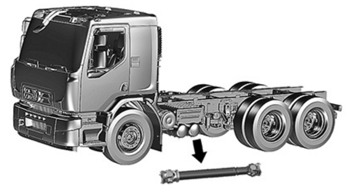
Szükség esetén egy lent álló megfigyelő, esetleg egy rádióadó segítségével irányítja a manővert.

A vontatást járó motor mellett kell végezni.

Ha a jármű motorja hibásodott meg:

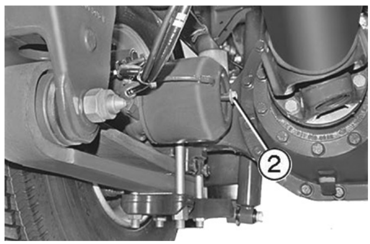
- Levegő hiányában mechanikusan semlegesítse a fékhengereket.
- A kormányzás kemény, mivel nem működik a szervója.

Ékelje ki a jármű kerekeit.



A sebességváltó károsodásának elkerülése érdekében feltétlenül szerelje le a kardántengelyt, ha vontatás közben a hajtott kerekek a talajon vannak.

- Kapcsolja a sebességváltót üres/„N” állásba.
- Szerelje le a kardántengelyt.
- Használja a vontatófejet.



Ékelje ki a jármű kerekeit.

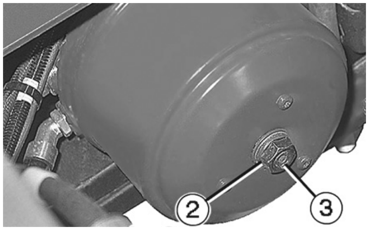
A rögzítőfék kioldása

Ha valamilyen üzemzavar miatt nincs elegendő nyomás a jármű mozgatásához (vontatás), egy 24-es villáskulccsal lazítsa meg mindegyik fékhenger csavarját (2), és addig csavarja, amíg a kerekek szabaddá nem válnak.

A csavar (2) X kiállási hossza a fékhenger (1) típusától függően eltérő (15 vagy 65 mm) lehet.



A járműve felszereltségétől függően



Ékelje ki a jármű kerekeit.

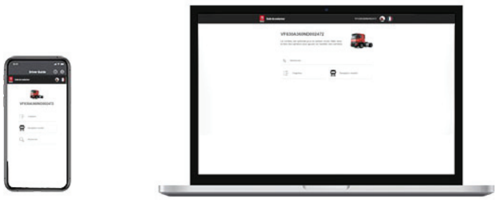
A rögzítőfék kioldása

Ha valamilyen üzemzavar miatt nincs elegendő nyomás a jármű mozgatásához (vontatás), egy 24-es villáskulccsal az óramutató járásával ellentétes irányba fordítsa el mindegyik fékhenger csavarját (2), és addig csavarja, amíg a kerekek szabaddá nem válnak; a piros jelnek meg kell jelennie.
A járműve felszereltségétől függően

Ismételt üzembe helyezés: engedjen a rendszerbe kb 5 báros nyomást. Csavarja be a (2) csavart a henger érintéséig, és húzza meg 75 Nm nyomatékkal, vagy az óramutató járásának megfelelően forgassa, és húzza meg 75 Nm nyomatékkal, a (3) piros jel jelenjen meg.

Hozzáférés a Vezetői útmutatóhoz





A vezetői útmutató (Driver Guide) előnyeinek kihasználásához:

- Látogasson el a következő címre: https://driverguide.renault-trucks.com/

vagy

- szkennelje be a QR-kódot, hogy megtalálja a vezetői útmutató alkalmazást,

vagy

- keressen rá a„Renault Trucks Driver Guide” kifejezésre az alkalmazás letöltési webhelyén!

Itt minden szükséges információt megtalál Renault Trucks járművére szabva, hogy a lehető legtöbbet hozhassa ki belőle.

Továbbá, a folyamatos fejlesztés érdekében változtatásokat eszközölhetünk a kiadványban. Így a digitális változat mindig a legfrissebb információkat tartalmazza.

U

Ü

V

CID2028861

CID2028861
20DM010710 HUN PCA2
BLV-L7 31015-41074-5-03

RENAULT
TRUCKS

RENAULT TRUCKS
Société par Actions Simplifiée à associé unique au capital de 50 000 000€
Siège social : 99, route de Lyon
69800 Saint-Priest - France
Siret 954 506 077 00 120 - RCS LYON B 954 506 077

renault-trucks.com